

Business & Economy

MYANMAR plus

2016 April

JAPON

English
မြန်မာ
Bilingual version
**TAKE
FREE**

Key Person Interview

**“ Flavor is local,
technology is global ”**

President of Acecook,
MURAOKA HIROSHI

Special Feature (1)

**Yangon job
hunting conditions**

Special Feature (2)

**A visit to the
Myanmar Beer Factory**

Top Interview

NLD Top Advisor

TIN OO

**Business
News Digest**



Beer at its purest.



100% malt, first press beer.

KIRIN ICHIBAN

Debut in Myanmar!!



※ It will be gradually introduced from Draft.

Japanese Premium Beer KIRIN ICHIBAN Thoughts from the Marketer (Vol:1)

KIRIN's flagship brand " KIRIN ICHIBAN " enters Myanmar beer market.

Why did you choose "KIRIN ICHIBAN" to be the first brand in Myanmar?

NOSE : "KIRIN ICHIBAN" is our flagship brand sold in over 40 countries. It uses the best raw ingredients and is a luxury Japanese premium beer. Furthermore, it lets you experience the Japanese food philosophy of bringing out the best in ingredients and it embody the craftsmanship of Kirin. Our evaluation of the market is that this concept will be appreciated by the Myanmar market.

What are KIRIN's views on the Myanmar beer market?

NOSE : Myanmar's annual per capita beer consumption is only 3.3 liters. This is just 10% of the level of neighboring Thailand. With the growth in the market, the style in which people drink beer is also likely to change. To capitalize on this timing, we are launching Japanese Premium Beer so that we can propose a new beer experience to people in Myanmar.



NOSE KATSUHISA
Myanmar Brewery Ltd Corporate Planning Manager
He joined Kirin Brewery Company Ltd in 2000. After working as sales in Saitama, Osaka, and Kobe, he moved to marketing department and engaged in beer, spirits & liqueur brand management. From October 2015, he has been working at Myanmar Brewery in charge of marketing and sales support and is also responsible for inter-departmental projects.



KIRIN - a history stretching back more than a century.

The Japan Brewery Company, the forerunner of KIRIN, was founded over a hundred years ago in 1885. Just three years later, in 1888, the brewing of KIRIN beer began.

The market warmly welcomed KIRIN, recognizing the authenticity of a beer made by German brewmasters using German ingredients.

In 1907, the Japan Brewery Company changed its name to Kirin Brewery, and ever since then the company has actively invested in facilities and made strenuous efforts to secure supplies of high-quality malt and hops. Thanks to this, KIRIN beer, with its emphasis on quality, has been a favorite of beer-lovers in Japan, attaining a 60% domestic market share in 1972.

1990 saw the launch of KIRIN ICHIBAN, a unique brew made exclusively from the first press of the wort. In its very first year, KIRIN ICHIBAN generated a record sales volume, and became one of KIRIN's most successful products. And today, KIRIN ICHIBAN occupies a special place in the hearts of millions of beer-lovers in Japan, and around the world.

Myanmar Brewery Ltd. Tel: 09-8637250



AVA EXECUTIVE OFFICES

- Prime Location
- State of the Art Facilities
- Meeting Rooms
- Business Lounge
- Executive Offices

Hourly / Monthly / Yearly usage



AVA Executive Offices

Suite 213-217, 2nd Floor,
Pearl Condo - C, East Aye Pagar Road,
Bachan Township, Yangon, Myanmar.
Tel : +951 800-44002
Fax : +951 800-44003
Email : info@ava-offices.com
www.ava-offices.com



*100% safety record since 1993
*The only ICSA operator in Myanmar

မြန်မာ့လေ့လာရေး ဖျော့ ဓနွေဝေပွ မှာဖြင့်
ခရီးသည်များအတွက် လုံခြုံစိတ်ချရအစီအစဉ်
ဝေဖန်အသက်သာဆုံး ဝန်ဆောင်မှုအပြည့်နှင့်
၂၂နှစ်ကျော်ကာလ အတွေ့အကြုံကောင်း
မှတ်တမ်းများဖြင့် ဖြတ်ကျော်ပုံသန်းလာသော MAI

Celebrating over two decades
of quality services



A MEMBER OF KBZ GROUP

Technical support by : AIRFRANCE INDUSTRIES



Tel : (951) 967 0022 ext: 452-454

facebook.com/8Mofficial

Could you join us!

Mass recruitment for Editor & Writer!!

- Work on editing in English.
- Write an article in English.
- More than duties experience three years.

Mass recruitment for Marketing staff!!

- Speak English or Japanese.
- Positive attitude.
- More than duties experience three years.

Please contact us (Myanmar Japon Co.,Ltd.)

info@myanmarjapon.com 09-31019178 Soe Min Thu (Mr)

Freelance & regular staff
simultaneous offer



Content

- 6 | Key Person**
MURAOKA HIROSHI
President of Acecook
- 9 | Business News Digest**
- 14 | Special Feature (1)**
Yangon job hunting conditions
- 18 | Top Interview**
TIN OO
NLD Top Advisor
- 21 | Column**
Message to Myanmar Youth
- 22 | Special Feature (2)**
A visit to the Myanmar Beer Factory
- 24 | God of Management**
Matsushita Konosuke (4)
Founder of Panasonic
- 26 | Yangon City Maps**
- 30 | Useful informations**
Food, Hotels, Entertainment, Shopping

DISTRIBUTION

Available at over 150 outlets including City Mart, Ocean, Marketplace in Yangon, Naypyidaw, Mandalay; Yangon International Airport; Embassy of Japan in Myanmar; KBZ Banks, CB Banks, Myanmar Airways International and all major Hotels and Restaurants in Yangon.

Myanmar Japon+ Plus Magazine

Yutaka Nagasugi - CEO
Myanmar Japon Co.,Ltd.

MIRC Co.,Ltd.

#0506, Sakura Tower,
339, Bogyoke Aung San Road,
Kyauktada Township, Yangon.
+95-(0)9-263665175

Registration No. 000127

Editor in Chief - Yuki Kitazumi

Editors - Aye Chan Su, Ye Win Htay,
Mayumi Mihara, Yukari Nakamura
Chaw Su Win Maung,
Sithu Aung, Thinzar Wint Htel
Thandar Lin, Zin Lai Yin,
Soe Min Thu

Publisher - Daw Ei Ei Chaw
No.94, Padammyar St, (3) Ward,
Kamaryut Tsp, Yangon.

MEDIA DATA

First Issue September 1st, 2014.
Appearance A4, saddle stitch,
36 pages, Full color
Circulation 18,000 Copies
Price Free of charge
Printing Aung Thein Thann Printing Station
Registered No (00435)

Myanmar Japon business matching service

Is your company interested to team up with Japanese and foreign companies?

Myanmar Japon provides you with expertise on overseas sales channels development, production management, business operations, and marketing strategy formulation. We can also introduce you to ideal partners and support the establishment of joint ventures.

MYANMAR JAPON Co.,Ltd.

Contact: Nagasugi(Mr) / Zin(Ms)

09-31019178

info@myanmarjapon.com





MURAOKA HIROSHI

Born in 1950, he graduated with a degree in economics from Kwansai Gakuin University and then joined Acecook, the company founded by his father Muraoka Keiji. He worked in the marketing headquarters and became president in 1994. He led the company's overseas expansion and achieved huge success in Vietnam capturing over 50% market share. In 2014, Acecook entered Myanmar.

မူရာအိုကာ ဟိရိုရှိ

၁၉၅၀ ခုနှစ်မှာ မွေးဖွားခဲ့ပြီး Kwansai Gakuin University မှာ စီးပွားရေးဘာသာရပ်ကို အဓိကလေ့လာသင်ယူပြီးနောက် မခင် ဖြစ်သူ Muraoka Keiji တည်ထောင်တဲ့ Acecook ကုမ္ပဏီ တွင် အလုပ်ဝင်။ ရောင်းဝယ်ရေးဌာနရဲ့ ဌာနမှူး တာဝန်ကို ယူပြီးနောက် ၁၉၉၄ ခုနှစ်မှာ အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာဖြစ်လာ။ ကုမ္ပဏီကိုင်ခံစားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကို အဓိကထား လုပ်ဆောင်တဲ့ အချိန်မှာ ဝီယက်နမ်နိုင်ငံမှာ ဈေးကွက်ရှယ်ယာရဲ့ ၅၀ ရာခိုင်နှုန်းကျော် ရရှိတဲ့အထိ အောင်မြင်လာ။ Acecook ကုမ္ပဏီက ၂၀၁၄ ခုနှစ်မှာ မြန်မာနိုင်ငံကို လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ။

“

Flavor is local, technology is global

MURAOKA HIROSHI
President of Acecook

Acecook, which developed multiple popular instant noodle products in the world's most discerning consumer market, Japan, has now entered the Myanmar market. While many companies just bring in the products they're already selling overseas, Acecook's President Muraoka Hiroshi believes that "localization" is the key to success. For our fourth Key Person Interview, we talk with Muraoka on developing products to suit the tastes of Myanmar people.

In 2014 while Muraoka was expanding into Myanmar and conducting research on the Myanmar instant noodle market, he had a major question – did the Tom Yam flavored noodles from Thailand, which were the most prevalent noodles at the time, actually suit the Myanmar tongue? This type of thinking became the bedrock for the company's product development in Myanmar.

“**မြန်မာကြိုက် အရသာ နိုင်ငံတကာအဆင့် နည်းပညာ**”

မူရာအိုကာ ဟိရိုရှိ
ဆရာစံကွတ် ကုမ္ပဏီ၏ ဥက္ကဋ္ဌ

ကမ္ဘာမှာအရသာခံစားမှုအပေါ် စေ့စေ့စပ်စပ်အရှိဆုံးလို့ ပြောကြတဲ့ ဂျပန်စားသုံးသူတွေအတွက် လူကြိုက်များတဲ့ အသင့်စားခေါက်ဆွဲဗူးကို တစ်ခုပြီးတစ်ခုထုတ်လုပ်ခဲ့တဲ့ Acecook ကုမ္ပဏီက အခု မြန်မာ့ဈေးကွက်မှာတော့ စိန်ခေါ်မှုတွေရှိနေပါတယ်။ နိုင်ငံခြားမှာ ရောင်းကောင်းတဲ့ပစ္စည်းကို ယူလာပြီး ရောင်းချပေးနေတဲ့ကုမ္ပဏီတွေကြားမှာ Acecook ကုမ္ပဏီအုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ မူရာအိုကာက “ပြည်တွင်းမှာထုတ်လုပ်ခြင်း” ကအောင်မြင်မှုကို ရောက်နိုင်မယ်လို့ ခံယူခဲ့ပါတယ်။ Key Person လေးကြိမ်မြောက် အင်တာဗျူးမှာတော့ မြန်မာလူမျိုးတွေ ခံတွင်းတွေမယ့် ထုတ်ကုန်ကို ဘယ်လို ထုတ်လုပ်သွားမလဲဆိုတာ အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ မူရာအိုကာကို မေးမြန်းခဲ့ပါတယ်။

၂၀၁၄ ခုနှစ်မှာ မြန်မာနိုင်ငံကို လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံတဲ့ မူရာအိုကာဟာ မြန်မာ့အသင့်စားခေါက်ဆွဲ (Instant Noodle) ဈေးကွက်ကို လေ့လာနေတဲ့အချိန်မှာ မေးရောတွေ တွေ့ရပါတယ်။ ဒါကတော့ အရင်ကတည်းက ခေတ်စားနေတဲ့ ထိုင်းနိုင်ငံက တင်သွင်းတဲ့ တုံယမ်း (Tom Yam) အရသာကို တကယ်ပဲမြန်မာခံတွင်းမှာ အကြိုက်တွေ့ရဲ့လား ဆိုတဲ့အချက်ပါ။ ဒီအချက်က ကုမ္ပဏီကို မြန်မာနိုင်ငံမှာ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းသစ်ထုတ်ဖို့ အကြောင်းရင်း ဖြစ်လာပါတယ်။

This approach led to the development of the instant noodle "Yo Yar" launched in February. It mixes Myanmar's traditional curry flavor "hin" with noodles. The curry based soup stock is light and looks like Japanese fried noodle. It is an unprecedented fresh concept for the food market.

"Myanmar people do not eat curry with noodles, but elements of curry are used in the soup stock for noodle dishes such Mohinga and Ohn-No Kaukswe. So I think there is some degree of familiarity. If you look at the markets in newly emerged economies like China and Thailand, there is a standard taste which emerges. For example in China the Hong Shao (classic flavor) has huge market share. Our priority is to develop Myanmar's own standard flavor replacing the Tom Yam flavor currently in the market and to grow the entire instant noodle market."

Japanese food makers must compete to meet the demands of the discerning Japanese consumer which forces them to excel at new product development. But Muraoka believes that only Myanmar people can understand what is a suitable taste for Myanmar.

ဒီအတွေးအခေါ်ကနေ ထုတ်လုပ်ခဲ့တာကတော့ ဖေဖော်ဝါရီလမှာ စတင်တဲ့ အသင့်စားခေါက်ဆွဲ "YoYar" ဖြစ်ပါတယ်။ မြန်မာ့ရိုးရာဟင်းခင်းခေါက်ဆွဲနဲ့ရောစားကြည့်ပါတယ်။ ဟင်းအနုစိကို အခြေခံပြီး အရည်နည်းနည်းပါတဲ့ ခေါက်ဆွဲကြောင့်လို့ အရသာပါ။ အခုအထိဈေးကွက်မှာ မရှိသေးတဲ့ထူးကဲတဲ့ စားစရာမျိုးပါ။

မြန်မာတွေက ဟင်းကို ခေါက်ဆွဲရောတာမျိုး မစားပါဘူး။ မုန့်ဟင်းခါးနဲ့အုန်းနို့ခေါက်ဆွဲလို ဟင်းရည်ဆန်းစားတဲ့ အမျိုးအစားမှာ ဟင်းကို သုံးပါတယ်။ ဒါကြောင့် ဟင်းအရသာဆိုရင်မြန်မာလူမျိုးတွေရဲ့ရင်းနှီးပြီးသား အစားအစာတစ်ခုလို့ တွေးမိပါတယ်။ တရုတ်နှင့်ထိုင်းတို့လို တန်ဖိုးထိုးတိုးတက်နေတဲ့ ဈေးကွက်ကိုကြည့်ရင်ဥပမာအားဖြင့် တရုတ်မှာဆို Hong Shao လို ပဲင်ပြာရည်အခြေခံတဲ့ အရသာကို စံထားပြီး ဒီအစားအစာက ရှယ်ယာတွေအများကြီး သိမ်းပိုက်ထားပါတယ်။ အဓိက ဦးစားပေးအနေနဲ့ အရင်ဆုံးတုလမ်းအရသာအစား မြန်မာ့အရသာကို စံတစ်ခုသတ်မှတ်ပြီး လူကြိုက်များမယ့် ထုတ်ကုန်ကို ထုတ်လုပ်ပြီး အသင့်စားခေါက်ဆွဲဈေးကွက်ကို တိုးချဲ့သွားဖို့ ဖြစ်ပါတယ်။"

အစားကောင်းအရသာသိတဲ့ ဂျပန်စားသုံးသူတွေအတွက် ထုတ်လုပ်သူအများစုက အမြင်အဆိုင်ယုတ်ယုတ်နေရတဲ့ ဂျပန်စားသောက်ကုန်ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းမှာ စားသောက်ကုန်သစ် တိုးချဲ့လုပ်ကိုင်တာကအားသာချက်တွေရှိပါတယ်။ ဒါပေမယ့် မူရာအိုကာက မြန်မာ့အရသာကို မြန်မာတွေကပဲ သိလိမ့်မယ်လို့ ယတိပြတ် ဖြောင့်ပါတယ်။

"We aspire to the goals of Abraham Lincoln's word "the government of the people, by the people, for the people" when designing noodles. In other words, we aim to create Myanmar instant noodles which are of the Myanmar people, by the Myanmar people and for the Myanmar people. Currently, we import noodles from Vietnam, but we are building a noodle factory in Thilawa SEZ with operations planned to start in 2017. Leading up to that of launch, we will set up a research facility in Myanmar so that we can develop flavors by the Myanmar tongue."

Muraoka's vision is to use Japanese technology and knowhow to realize Myanmar

traditional flavors in instant noodles. It is not just about using advanced technology, but also about creating products which match the market.

"Of course, by using Japanese technology we can make products which are tasty, convenient and stable quality. Our approach is 'flavor is local, technology is global'. We can make any kind of product with our technology. If you want a non-oily product, we can make it with non-fried noodles, and we can use a wide variety of raw ingredients like wheat and rice. So firstly, we need to layout a strategy. How to develop a product which will become the market standard in the future is important."



"ကျွန်တော်တို့က အေဗရာဟမ်လင်ကွန်းရဲ့ "လူထုအတွက် လူထုက တင်မြှောက်တဲ့ လူထုအကျိုးစီးပွားဆောင်ရွက်မယ့် အစိုးရ"ဆိုတဲ့ စကားလုံးကို ရည်မှန်းပြီး လုပ်ဆောင်သွားမှာပါ။ တစ်နည်းပြောရရင် မြန်မာတွေအတွက်၊ မြန်မာအကြိုက်ဟင်းအရသာနဲ့ မြန်မာအသင့်စားခေါက်ဆွဲကို ထုတ်လုပ်သွားဖို့ပါ။ အခုလက်ရှိမှာ ဝီယက်နမ်ကနေ တင်သွင်းနေရပါသေးတယ်။ သီလဝါစက်မှုနဲ့စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီးချိန်ဖြစ်တဲ့ ၂၀၁၇ ခုနှစ်လောက်မှာ စတင်လည်ပတ်ပါမယ်။ အဲဒီအချိန်ထိတော့ မြန်မာနိုင်ငံမှာ သုတေသနဌာနကို ဖွင့်လှစ်ပြီး မြန်မာ့စံတွင်းနဲ့ ကိုက်ညီမယ့် ကုန်ပစ္စည်းထုတ်လုပ်သွားဖို့ ခန့်ခံတကျွဲစည်းတည်ဆောက်သွားပါမယ်။"

မြန်မာ့ရိုးရာစားစရာရဲ့ အရသာကို ဂျပန်နည်းပညာရယ် အသိပညာ(Know how) တို့နဲ့ လက်တွေ့အကောင်အထည်ဖော်ဖို့ကတော့ မူရာအိုကာရဲ့ စိတ်ကူးအိပ်မက်ဖြစ်ပါတယ်။ နည်းပညာကောင်းရှိတာ တစ်ခုတည်းမဟုတ်ဘဲ ဈေးကွက်နဲ့ကိုက်ညီတဲ့ ကုန်ပစ္စည်းတွေကို ထုတ်လုပ်သွားမှာဖြစ်ပါတယ်။

"ဂျပန်နည်းပညာကို သုံးမှာဖြစ်တာကြောင့် အရသာရှိသလို အဆင်သင့်တဲ့၊ အရည်အသွေးကောင်းတဲ့ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းကို ထုတ်လုပ်နိုင်မှာ သေချာပါ

တယ်။ ကျွန်တော်တို့ ချဉ်းကပ်မယ့်ပုံက "အရသာက မြန်မာကြိုက်၊ နည်းပညာက နိုင်ငံတကာစံချိန်စံနှုန်း" ဖြစ်ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့မှာ ဘယ်လိုထုတ်ကုန်ပစ္စည်းမျိုးကိုမဆို ထုတ်လုပ်နိုင်တဲ့ နည်းပညာတွေရှိပါတယ်။ ဆီမများအောင် ဆီနဲ့မကြော်ထားတဲ့ခေါက်ဆွဲသုံးလို့ရပြီး ခေါက်ဆွဲပတ်ကိုလည်း ဂျုံတို့ဆန်တို့လို အမျိုးအစား အများကြီးသုံးလို့ရပါတယ်။ ဒါကြောင့် အရင်ဆုံး နည်းဗျူဟာရေးဆွဲဖို့လိုပါတယ်။ အနာဂတ်မှာ ဈေးကွက်စံနှုန်းနဲ့ ကိုက်ညီတဲ့ ကုန်ပစ္စည်းကို တိုးတက်အောင် ဘယ်လို လုပ်မလဲ ဆိုတာကလည်း အရေးကြီးပါတယ်။"

"အလားအလာမရှိတဲ့ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းကို စတင်ထုတ်ရောင်းဖို့မဟုတ်ပါဘူး။ အားလုံးကိုသုတေသနအခြေခံပြီး ထုတ်လုပ်သွားမှာပါ။ ထုတ်လုပ်မယ့် ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းတွေကို ကျွန်တော်ကိုယ်တိုင် စမ်းသပ်မြည့်ကြည့်မှာဖြစ်ပေမဲ့ မလုံလောက်သေးဘူးဆိုတာ ဝန်ခံပါတယ်။ မြန်မာလူမျိုးတွေရဲ့ အရသာစံစားမှုအာရုံကို ကျွန်တော်အသိတဲ့အပြင် ဂျပန်လူမျိုးဆိုလည်းလူငယ်တွေရဲ့ အရသာစံစားမှုအာရုံနဲ့ ကျွန်တော်တို့အသက်ပိုင်းတွေရဲ့ စံစားမှုအာရုံက ကွာခြားချက်တွေရှိပါတယ်။ အရေးကြီးတာက ကုမ္ပဏီရဲ့ သဘောထားအမြင် (Concept) အတိုင်း ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းတွေ ထုတ်နိုင်လားဆိုတာ စစ်ဆေးဖို့ပါ။"

"Of course, we don't just blindly develop products. Everything is based on research. While I taste everything we develop, I recognize that this is not enough. I don't know the Myanmar taste buds, and even in Japan there is a difference in taste buds between my generation and the youth. What is important is ensuring that your product is following a concept. We need to check if we are achieving the product which is built on detailed market research. For our 'Yo Yar' product, we made dozens of prototypes and went through an extensive trial and error process."

Muraoka decided to enter the instant noodle market expecting dramatic growth.

"Vietnam has a population of 90 million which annually consumes over 5

billion noodle packages. In comparison, Myanmar has a 50 million population but only consumes 400 million noodles. I believe the Myanmar instant noodle market has the potential to grow by 10x"

"Yo Yar's retail price is assumed to be Ks250. Acecook sells its HANA brand at around Ks 600, so this new product pricing is quite drastic. 'Yo Yar' plans to spend around USD 2 million on advertising. This is so that many people will initially try the noodles. In the beginning, there is no way we can make any profit. We should be on the path to profitability once the Thilawa factory is operational and we've started local production."

Acecook is currently dealing with the challenge of Myanmar's lack of supporting industries. To make instant noodles requires wheat, palm oil, and many other ingredients along with packaging and cardboard boxes. Now almost all of these inputs are imported from abroad.

"Sourcing inputs in this country is difficult. So it is crucial to cultivate suppliers with a long-term perspective. For Vietnam, it took 5 years to develop an ecosystem of suppliers close to the Japanese level. Once we started local

production, we were able to provide Japanese quality products at local costs. From that point on, the Vietnam business grew rapidly."

"It is best to produce food close to the point of consumption. So we decided to set up local production facilities in Thilawa rather than import from Vietnam. In the future, we plan to set up factories not only at Thilawa, but also in places like Mandalay which are major consumption areas."

Muraoka has adopted one of the Avalokitesvara Sutra passages as his motto "Shinnenfukuuka : To Pray never becomes in vain."

"I interpret this passage to mean that if you have a problem, even if you can't immediately solve the problem, if you store it in your heart you will eventually find a way to solve it. It's not about whether you chant a prayer, but rather how you carry your heart."

Correction:
Key Person interview in April issue gave an incorrect name of interviewee. His name is AZUMA HIDEMASA, not HIDEHISA



"အသေးစိတ်လေ့လာထားတဲ့ ဆေးကွက် သုတေသနကို အခြေခံသော ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းကို တယ်လီထုတ်လုပ်နိုင်မလဲဆိုတာ စိစစ်ဖို့ လိုပါတယ်။ 'Yo Yar' ထုတ်ကုန်ကိုတော့ အခမ်းထုတ်ကုန် ပစ္စည်းများစွာ ထုတ်လုပ်ပြီး စမ်းသပ်ပြင်ဆင်ခြင်း (Trial and Error) လုပ်ငန်းများကိုအကြိမ်ကြိမ် များစွာ လုပ်ခဲ့ရပါတယ်"

မူရာထိုကာက မြန်မာအသင့်စားခေါက်ဆွဲ ဆေးကွက်ကို တိုးတက်အောင်မြင်စွာ ရည်ရွယ်ချက်နဲ့ မြန်မာနိုင်ငံမှာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံဖို့ ဆုံးဖြတ်ချက်ချခဲ့ပါတယ်။

"ဦးစားစားဆိုင်ရင် လူဦးရေ သန်း ၉၀ က အသင့်စားခေါက်ဆွဲ သန်းပေါင်း ၅၀၀၀ ကျော် ကို စားသုံးနေကြပါတယ်။ အဲဒါနဲ့နှိုင်းယှဉ်ရင် လူဦးရေ သန်း ၅၀ ကျော်ရှိတဲ့ မြန်မာနိုင်ငံမှာ စားသုံးတဲ့ ပမာဏက သန်း ၄၀၀ ပဲရှိပါတယ်။ ဒါကြောင့် မြန်မာ့ဆေးကွက်ပမာဏကို ၁၀ ဆလောက် တိုးချဲ့နိုင်တဲ့ အလားအလာရှိတယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်"

"Yo Yar" ကို ဆိုင်တွေမှာရောင်းတဲ့ဆေးကွက် ၂၅၀ ကျပ်လောက် ခန့်မှန်းပါတယ်။ ပြီးတော့ ဒီကုမ္ပဏီကပဲထုတ်လုပ်တဲ့ "HANA" ကတော့ ၆၀၀ ကျပ်လောက်နဲ့ ဆေးကွက်မှာ ရောင်းနေပြီး "Yo Yar" ကုမ္ပဏီမှ အရံရရှိပြီး ထုတ်တဲ့ဆေးကွက်နဲ့ ဖြစ်ပါတယ်။ နောက်ပြီး "Yo Yar" က ကုန်ပစ္စည်းကြော်ငြာရန်အတွက် ဒေါ်လာ ၂ သန်းဝန်းကျင် သုံးစွဲရည်ရွယ်ထားပြီး စားသုံးသူအရေအတွက် များလာစေရန် ရည်ရွယ်ပါတယ်။

"အစဦးလို အမြတ်ကို လုံးဝ မတွက်ထားပါဘူး။ အမြတ်ထည့်ထွက်မှာကတော့ သီလဝါစက်မှုကုမ္ပဏီက စက်ရုံလည်ပတ်ပြီး ထုတ်ကုန်ပစ္စည်း စထုတ်တဲ့ အစဦးလို ထင်ပါတယ်"

မူရာထိုကာက အခုရင်ဆိုင်နေရတဲ့ ပြဿနာက မြန်မာမှာအသင့်စားခေါက်ဆွဲထုတ်လုပ်ပြီးတဲ့အထိ ကုန်ကြမ်းထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း ရှားပါးခြင်းဖြစ်ပါတယ်။ ဥပမာပြောရရင် အသင့်စားခေါက်ဆွဲလုပ်ဖို့အတွက် ဂျုံနဲ့စားအုန်းဆီတွေကို ကုန်ကြမ်းအနေနဲ့ ထည့်ရပြီး၊ ထုတ်ပိုးမှုနဲ့ စက္ကနွန်းတွေလည်းလိုအပ်ပါတယ်။ အဲဒါတွေအားလုံးက နိုင်ငံခြားသွင်းကုန်ကို မှီခိုအားထားနေရပါတယ်။

"ဒီမှာကုန်ကြမ်းကနေကုန်ဆောင်တဲ့အထိ လိုအပ်တဲ့ပစ္စည်းတွေ ရရှိနိုင်ဖို့ဆိုတာ မလွယ်ပါဘူး။ ဒါကြောင့် ရေရှည်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းကို မြန်မာနိုင်ငံမှာ ထုတ်လုပ်ပေးမယ့်ကုမ္ပဏီတွေ၊ လုပ်ငန်းတွေလိုအပ်ပါတယ်။ ဦးစားစားမှာ ၅ နှစ်အတွင်း ဂျပန်နိုင်ငံ

အဆင့်နဲ့ အနီးစပ်ဆုံးရှိတဲ့ ကုန်ကြမ်းထုတ်လုပ်ပေးနိုင်တဲ့ကုမ္ပဏီတွေ ရှိလာပါတယ်။ ပြည်တွင်းမှာ ကုန်ကြမ်း စတင်ထုတ်ပေးလာနိုင်တဲ့အခါ ဂျပန်အရည်အသွေးနဲ့ ကိုက်ညီပြီး ပြည်တွင်းရောင်းချဖို့ ရောင်းချနိုင်တဲ့ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းတွေကို ထုတ်လုပ်နိုင်ခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ ဦးစားစားလုပ်ငန်းက အဲဒီကစပြီး တရှိန်တိုးအောင်မြင်ခဲ့တာပါ"

"စားသောက်ကုန်ဟာ စားသုံးသူနဲ့နီးတဲ့ဒေသမှာ ထုတ်လုပ်တာအကောင်းဆုံးပါ။ ဒါကြောင့် ဦးစားစားစားစားကုန်နဲ့ထုတ်လုပ်တာမဟုတ်ဘဲ သီလဝါစက်ရုံမှာထုတ်လုပ်ဖို့ ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါတယ်။ အနာဂတ်မှာတော့ သီလဝါတစ်ခုတည်းမဟုတ်ဘဲ မန္တလေးနဲ့ တခြားမြို့တွေမှာ စက်ရုံတည်ဆောက်သွားမယ်လို့ စိတ်ကူးထားပါတယ်"

မူရာထိုကာဟာ မဟာယာနုဌဝါဒ 'စောမိသတ္တ အဝလောကီတေဝရ' ဟောကြားတဲ့ တရားတော်ထဲက "ဘုရားကို ကိုးကွယ်နေရင် အမျိုးမျိုးသော အခက်အခဲတွေကို ကျော်လွှား ဖျော်ဖြေနိုင်တယ်" ဆိုတဲ့ ဆုံးမစကားနဲ့ အားပေးစကားကို အမြဲ နှလုံးသွင်းထားပါတယ်။

"ပြဿနာတစ်ခုတစ်ရာ ရှိလာခဲ့ရင် ချွတ်ချွင်းမဖြေရှင်းနိုင်ပေမယ့် စိတ်ထဲမှာအမြဲထည့်ထားရင် ဖြေရှင်းဖို့နည်းလမ်းတစ်ခုခုတွေ့နိုင်တယ်လို့ အနက်အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ထားပါတယ်။ ဘုရားရှိခိုး ဆုတောင်းတဲ့အပြင် စိတ်ထားတတ်ဖွဲ့ကလည်း အရေးကြီးပါတယ်"

မြန်မာ - ဂျပန် စီးပွားရေး သတင်းများ
BUSINESS NEWS DIGEST



Myanmar parliament elects first civilian president

The Union Parliament has elected Htin Kyaw of the National League for Democracy as president with 360 of 652 votes cast in parliament on March 16. Ex-General Myint Swe, the military's candidate, was elected first vice president with 213 votes. Henry Van Thio, an NLD upper house MP and an ethnic Chin Christian, was elected second vice president with 79 votes.

President-elect Htin Kyaw addressed at the parliament for the first time on March 20 about the plan he submitted on March 17 to reduce the number of ministries from 36 to 21 and a total of 18 civilian ministers "downsizing the cabinet will save Ks. 5 billion over the next five years," he explained.

Htin Kyaw is one year younger than Aung San Su Kyi and they attended high school together. He studied at Yangon Institute of Economics and University of London. He is working as founding executive committee member of Daw Khin Kyi's foundation, a non profit foundation for Aung San Su Kyi's mother. His late father Min Thuwan is a famous poet and successful candidate in the 1990 election. He married to Su Su Lwin, the daughter of U Lwin, a founding member of NLD. Su Su Lwin is a lower house MP for Thongwa Township. The couple have been close with Aung San Su Kyi since she was under home arrest.

မြန်မာ့လွှတ်တော်မှာ

ပထမဆုံး အရပ်သားအစိုးရတင်မြောက်

မတ်လ ၁၅ ရက်နေ့က ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်တွင် နိုင်ငံတော်သမ္မတအဖြစ် မဲဆွဲခံရပြီးနောက် မဲအရေအတွက် ၆၅၂ မဲတွင် ၃၆၀ မဲဖြင့် အမျိုးသား ဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ်မှ ဦးထင်ကျော်က ရွေးချယ်တင်မြောက်ခံခဲ့ရသည်။ တပ်မတော်သားကိုယ်စားလှယ် အစုအဖွဲ့မှ တင်မြောက်သည့် ဦးမြင့်ဆွေက ၂၁၃ မဲဖြင့် ဒုတိယမြောက်လည်းကောင်း၊ အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ်မှ ဦးဟင်နရီက ၇၉ မဲဖြင့် ဒုတိယမြောက်လည်းကောင်း မဲဆွဲခံရကြသည်။

နိုင်ငံတော်သမ္မတအဖြစ် ရွေးချယ်တင်မြောက်ခံထားရသည့် ဦးထင်ကျော်က မတ်လ ၁၅ ရက်နေ့က တင်သွင်းခဲ့သော ဝန်ကြီးဌာနများ ပြင်ဆင်ပွဲ နည်းသည့်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်ပြီး မတ်လ ၂၀ ရက်နေ့က ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်တွင် ရှင်းလင်းပြောကြားခဲ့သည်။ ဝန်ကြီးဌာနများ လျှော့ချလိုက်သောကြောင့် အနီးရင်းနှစ်တစ်သက်တမ်းအတွင်း ကျပ်သန်းပေါင်းငါးထောင်ခန့် ဖြိုဖွဲအောင်တင်နိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ပြောကြားခဲ့သည်။

ဦးထင်ကျော်သည် ခေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်ထက် အသက်တစ်နှစ်ခန့်ငယ်ပြီး အထက်တန်းကျောင်း အထွတ်ထွက်ခဲ့သော ကျောင်းနေဝန်များဖြစ်သည်။ ရန်ကုန်စီးပွားရေးတက္ကသိုလ်နှင့်လန်ဒန်တက္ကသိုလ်တို့တွင် ပညာသင်ယူခဲ့ပြီး ခေါ်ခင်ကြည်ဟောင်ခေးရင်း တောင်တည်ထောင်ချိန်မှ လက်ရှိအချိန်ထိ ဆောင်ရွက်နေသော အလုပ်အမှုဆောင်ကော်မတီဝင်တစ်ဦးလည်း ဖြစ်သည်။ ဦးထင်ကျော်၏ခင်မာ နာမည်ကျော်ကဏ္ဍဆရာကြီး မင်းသုဝဏ် ဖြစ်ပြီး ၁၉၉၀ ရွေးကောက်ပွဲတွင် အောင်မြင်ခဲ့သော ရွေးကောက်ပွဲဝင်ကိုယ်စားလှယ်လောင်းတစ်ဦးလည်း ဖြစ်သည်။ NLD ပါတီခေါင်းဆောင်ပိုင်းတွင် တစ်ဦးအပါအဝင်ဖြစ်သော ဦးလွင်၏ သမီးဖြစ်သူ ခေါ်စုလှလှနှင့် လက်ထပ်ခဲ့ပြီး ခေါ်စုလှလှမှာ လက်ရှိ သုံးမြို့နယ် လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ်တစ်ဦးအဖြစ် တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသူတစ်ဦး ဖြစ်သည်။ စနိုးမောင်နှံနှစ်ဦးစလုံးသည် ခေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်နှင့် အရင်ကတည်းက နီးစပ်သူများဖြစ်ကြသည်။

Digitalizing customs Start registration in April

Japan is supporting Myanmar to digitalize its customs clearance system and as a step to launching full operations by fall, the system will start recording information on customs and shipping companies in April. Up to now, all customs clearance has been done by paper so digitalization is expected to shorten the processing time.

The system is called MACCS and is a customization of Japan's NACCS. Japan supported the project with grant aid and technical assistance. Import applications and procedural documentation will be done over internet. By automating procedures, an application which used to take three days from submission to license can be reduced to several seconds at the shortest. Before the system becomes operational in November, the tax authority will shift from using its method of authority's determining the import value for taxation towards a method where the importer declares the import value and taxes are paid on actual import value.

အကောက်ခွန်ဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို ကွန်ပျူတာစနစ်ဖြင့် ဧပြီလတွင် စတင်မည်

မြန်မာနိုင်ငံအကောက်ခွန်ဦးစီးဌာနသည် ကွန်ပျူတာစနစ်ဖြင့် အခွန်ရှင်းတမ်းဆောင်ရွက်မှု စနစ်ကို ကွန်ပျူတာစနစ်ဖြင့် လာမည့် ဆောင်းဦးရာသီအတွင်း စတင်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ရည်ရွယ်ပြီး ယခုနှစ် ဧပြီလမှ စတင်ကာ အခွန်ရှင်းတမ်းဆောင်ရွက်သည့်ကုမ္ပဏီများ နှင့် သဘောတူကုမ္ပဏီများသည် အသုံးပြုမည့်သူများ၏ မှတ်ပုံတင်ခြင်းကို စတင်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်သည်။ ယခုအချိန်အထိ အခွန်ဆိုင်ရာ ရှင်းလင်းမှု လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို စာရွက်စာတမ်းများဖြင့် ပြုလုပ်လျက်ရှိပြီး ကွန်ပျူတာစနစ်ဖြင့် အချိန်ကြန့်ကြာမှုကို လျှော့ချစေနိုင်ရန် ရည်ရွယ်သည်။ တည့်သွင်းအသုံးပြုမည့်စနစ်မှာ MACCS ဟု ခေါ်သောစနစ်ဖြစ်ပြီး ဂျပန်နိုင်ငံရှိ NACCS စနစ်ကို ပြောင်းလဲထားခြင်းဖြစ်သည်။

ကွန်ပျူတာစနစ် ထောက်ပံ့ပေးရေးနှင့် နည်းပညာအကူအညီများဖြင့် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သည်။ ပိုမိုကုန်သွင်းကုန်အခွန်လျှောက်လွှာနှင့် လိုအပ်သည့် စာရွက်စာတမ်း ဆောင်ရွက်ချက်များကို အင်တာနက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး လျှောက်လွှာတင်ချိန်မှ စွင့်ပြုချက်ကုသည့်အထိ (၃)ရက်မျှ ကြာမြင့်သောအချိန်ကို မိနစ်ပိုင်းအတွင်း ဆောင်ရွက်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။ နိုင်ငံတော်လစာတိုင်းစီ အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာနမှ အခွန်ရွေးနှိမ်ထားမှုများကို သတ်မှတ်သည့် အခွန်တွက်ချက်နည်းများအတိုင်း ဆောင်ရွက်ပြီး ကွန်ပျူတာစနစ်တွင်မှ လက်တွေ့ကောက်ခံမည့်နှုန်းထားများအလိုက် ပေးဆွေရမည့် လျှောက်လွှာစနစ်များဖြင့် ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

Acecook launches "Curry Noodle" Traditional "Hin" curry for instant noodles



In February, Japanese food manufacturer, Acecook launched its new "Yo Yar" instant noodles which use Myanmar's traditional curry "hin" as soup base. They resemble Japanese curry noodle, but the soup is minimal and the noodles are eaten intertwined with the soup stock. There are two flavors offered - chicken and pork & bamboo

shoots. The company says that until now, there have been no instant noodles in Myanmar with curry, even though the traditional Mohinga noodle soup uses a bit of "hin" curry. A company executive said "This is a totally new product. Based on market research, we believe this flavor will suit the Myanmar palate. We want to make this the standard for Myanmar instant noodles." The company is using TV ads to boost the brand recognition.

Acecook has launched two brands already - the chewy "Kossy" and "Hana" including the Shan style noodle so "Yo Yar" is the third brand. The company is setting up a factory at Thilawa near Yangon for local production. (See 6 page for interview of Acecook president Muraoka)

Hard Rock Cafe comes to Yangon

On February 10, Japanese major food and restaurant company WDI announced that its subsidiary had formed a joint venture in Myanmar to set up the popular "Hard Rock Cafe" restaurant chain in Yangon. They are planning to launch within the year.

The local partner is called "MGS Resort & Entertainment". It will target young people who are sensitive to trends in fast growing Myanmar.

The theme of Hard Rock Cafe is rock music, and the chain is famous in all the major cities around the world.

အော့ခ်ကွတ်ခ်(Acecook) မှ "ဟင်းအရသာခေါက်ဆွဲ" စတင်မိတ်ဆက် မြန်မာ့ရိုးရာဟင်းအရသာ အသင့်စားခေါက်ဆွဲခြောက်ထုပ်များ ထုတ်လုပ်

အော့ခ်ကွတ်ခ်(Acecook)သည် ဖေဖော်ဝါရီလ၌ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကုန်ပစ္စည်းတစ်ဆိပ်သစ် အသင့်စား ခေါက်ဆွဲခြောက်ထုပ် "ရိုးရာ"ကို စတင် ထုတ်လုပ် ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခဲ့သည်။ မြန်မာ့ဟင်းကို အခြေခံ ထားသော ဟင်းရည်အရသာကို အသုံးပြုထား သည်။ ကုမ္ပဏီရိုးရာဟင်း အရသာခေါက်ဆွဲနှင့် ဆင် တူသော်လည်း ရိုးရာခေါက်ဆွဲထက် ခေါက်ဆွဲနှင့် ဟင်းရည်အနည်းငယ်ကိုရောနှောကာ စားသုံးကြပါ သည်။ ကြက်သားအရသာ နှင့် ဝက်သားနှင့်အညီ ချဉ်အရသာဟူ၍ ၂ မျိုး ထုတ်လုပ်ထားပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံတွင် လက်ရှိအခြေအနေအထိ ဟင်း ကို အခြေခံထားသော အသင့်စားခေါက်ဆွဲခြောက် ထုပ်များ မရှိသေးသော်လည်း မုန့်ဟင်းခါး စသည့် ဟင်းရည်များတွင်လည်း ဟင်းအနှစ်ကို အသုံးပြု ကြသည်ဟု ယင်းကုမ္ပဏီက ပြောသည်။ ယင်း

ကုမ္ပဏီ၏ဒါရိုက်တာက "ကုန်ပစ္စည်းသစ်များ ဖြစ် လေ့ များကွတ်ခ်တစ်ခုလုံးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအရဆိုရင် မြန်မာ လူမျိုးတွေရဲ့နှစ်သက်တဲ့အရသာကိုကိုညီတယ်လို့ ဆုံးဖြတ်ခဲ့ကြတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံအသင့်စား ခေါက် ဆွဲခြောက်ထုပ်တွေရဲ့စံနှုန်းအထိရောက်အောင် လုပ် ချင်ပါတယ်" ဟုပြောသည်။ တီဗွီများတွင် ကြော် ငြာပြီး နားမည်ရယူရန် ကြိုးပမ်းလျက်ရှိပါသည်။

အော့ခ်ကွတ်ခ် (Acecook) က ယခုလက်ရှိအချိန် အထိ "Kossy"နှင့် ရှမ်းခေါက်ဆွဲအရသာ ပြု လုပ်ထားသော "Hana" စသည့် ကုန်အမှတ်တံဆိပ် များကို ထုတ်လုပ်လျက်ရှိပြီး ရိုးရာမှာ ၃ ခုမြောက် ကုန်အမှတ်တံဆိပ် ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်တွင်းတွင် ထုတ်လုပ်ရန်အတွက် ရန်ကင်းမြို့ပြင်ရှိ သီလဝါ အထူးစီးပွားရေးဇုန် (SEZ) တွင် စက်ရုံကို ဆောက် လုပ်နေပါသည်။

Hard Rock Cafe ရန်ကုန်တွင် လာရောက်ဖွင့်လှစ်

ကုမ္ပဏီနိုင်ငံမှစားသောက်ဆိုင်လုပ်ငန်းကြီး WDI သည် ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့တွင် ရေပန်းစား လူကြိုက်များသော စားသောက်ဆိုင်ခွဲ Hard Rock Cafe ကို ရန်ကင်းမြို့တွင် ဖွင့်လှစ်ရန် ကုမ္ပဏီမှ တစ်ဆင့်ဖက်စပ်ကုမ္ပဏီကို တည်ထောင်ခဲ့သည်ဟု ကြေညာခဲ့သည်။ ယခုနှစ်အတွင်း ယင်းဆိုင်ကို ဖွင့် နိုင်ရန်ရည်ရွယ်ထားပြီး ပြည်တွင်းမှ ဖက်စပ် ရင်းနှီး မြှုပ်နှံသူမှာ "MGS Resort & Entertainment"

ဖြစ်ပါသည်။ အချိန်အဟုန် ဖြင့်တိုးတက်ပြောင်းလဲ နေသော မြန်မာနိုင်ငံတွင် ခေတ်ရေစီးကြောင်း အတိုင်း လိုက်ပါစီးချောနေကြ သော လူငယ်များကို စားသုံးသူများအဖြစ် ရည်ရွယ်ပါသည်။ Hard Rock Cafe သည် ရော့ခ်စားကီတကို နှစ်စားရန် ပြင်ဆင်ထားသည့် စားသောက်ဆိုင်ဖြစ်ပြီး၊ ကမ္ဘာ ပေါ်ရှိ အဓိကမြို့ကြီးများတွင် ဆိုင်များကို ဖွင့်လှစ် ထားပါသည်။

"Kirin Ichiban" beer launched end of March

Myanmar's largest brewery Myanmar Brewery, which was majority acquired by Kirin Holdings, launched "Kirin Ichiban" in Myanmar based on its Japanese brand "Ichiban Shibori". At the end of March, it was offered as draft beer in restaurants. Bottles and cans will be gradually introduced.

The beer will be produced at a factory on the outskirts of Yangon. The factory will follow the production technique for Ichiban Shibori and will slightly adjust the flavor, aroma, and packaging to suit Myanmar tastes. Kirin's Ichiban Shibori is sold in over 40 countries around the world, but this is the first time it will be adjusted locally. It will be a premium beer targeting Myanmar consumers seeking high quality beer.



"Kirin Ichiban" ဘီယာကို မတ်လကုန်တွင် စတင်ရောင်းချ

ဒီရင်အုပ်စု (Kirin Holdings) မှ ရှယ်ယာ တစ်ဝက်ကျော် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားသော မြန်မာ တစ်ဝါရီသည် ကုမ္ပဏီနိုင်ငံ၏ Ichiban Shibori ဘီယာအား အခြေခံထားသော "Kirin Ichiban" ဘီယာကို မြန်မာနိုင်ငံတွင် စတင် ရောင်းချခဲ့သည်။ မတ်လကုန်ပိုင်းတွင် စည်ဘီယာအဖြစ် စားသောက် ဆိုင်များ၏ ဆိုင်ကောင်တာများတွင် စတင် ဝန် ဆောင်မှုပေးပါမည်။ ပုလင်းနှင့် သံပုံးပုံစံများဖြင့် လည်း ဆက်လက် ထုတ်လုပ်သွားပါမည်။

ရန်ကင်းမြို့ပြင်ရှိစက်ရုံတွင် ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်ပြီး Ichiban Shibori ဘီယာ၏ ထုတ်လုပ်နည်းကို အခြေခံထားပြီး အရသာနှင့်အနံ့ ထုပ်ပိုးမှု စသည့် တို့မှာ မြန်မာနိုင်ငံရှိ စားသုံးသူများနှင့် ကိုက်ညီ အောင် အနည်းငယ် ပြောင်းလဲထားပါသည်။ Kirin သည် ကမ္ဘာပေါ်ရှိ နိုင်ငံပေါင်း ၄၀ ကျော်တွင် Ichiban Shibori ဘီယာကို ထုတ်လုပ် ရောင်းချ နေသော်လည်း အရပ်ဒေသနှင့် လိုက်လျောညီထွေ စွာ ပြုလုပ်ထားသော ကုန်ပစ္စည်းထုတ်လုပ်မှုမှာ ပထမဆုံးအကြိမ်ဖြစ်ပါသည်။ အရည်အသွေး မြင့် မားသော ဘီယာကို သောက်သုံးလိုသော မြန်မာ လူမျိုးများအတွက် ရည်ရွယ်ထားသော ပရီမီယံ ဘီယာအဆင့်ဖြစ်ပါသည်။

Yangon Bus Rapid Transit starts operations Riding with prepaid cards



On February 7, Yangon's first Bus Rapid Transit system commenced operations. The Yangon Bus Public

Company (YBPC) is operating 18 buses imported from China and Korea. The route is from Htauk Kyant on the outskirts of Yangon and goes south along Pyay Road to Downtown. The route returns northwards to the starting point via Kabar Aye Pagoda Road through 8 Mile junction. From mid-March, the company started operating a circular route in Downtown.

The buses are all yellow colored and have working air con. The fare is Ks 300 and you can pay by prepaid card and by cash on the bus for the present.

Asahi launches its own "Wilkinson" brand of carbonated water

On February 27, Asahi Loi Hein, a joint venture between Asahi Holdings and the major Myanmar drink producer Loi Hein, held a launch ceremony for its new carbonated water drink "Wilkinson". This is the first Asahi brand product to be launched in

Myanmar and it is the first time for Wilkinson to be launched overseas. Two products will be sold - Wilkinson Soda Water in red cans and Wilkinson Tonic Water in blue cans. The target is to capture market share in the cocktail market which is expected to grow.

ရန်ကုန်မြို့တွင်း BRT စနစ် ယာဉ်လိုင်း စတင်ပြေးဆွဲ ကြိုတင်ငွေပေးကတ်ဖြင့် လိုက်ပါစီးနင်းနိုင်

ရန်ကုန်တွင်းပထမဆုံး အမြန်ဘတ်စ်ကားလိုင်း စနစ် BRT ကို ဖေဖော်ဝါရီလ ၇ ရက်နေ့တွင် စတင်ပြေးဆွဲခဲ့သည်။ တရုတ်နိုင်ငံ၊ ကိုရီးယားနိုင်ငံ တို့မှ တင်သွင်းခဲ့သည့် ဘတ်စ်ကား ၁၈ စီးဖြင့် ရန်ကုန်မြို့အများပိုင်ဘတ်စ်ကားကုမ္ပဏီ (YBPC) မှ ပြေးဆွဲခြင်းဖြစ်သည်။ ရန်ကုန်မြို့ မြို့ပြင် ထောက်ကြံ့မှု ပြည်လမ်းအတိုင်း မြို့ထဲအထိ တောင်ဘက်အတိုင်း ပြေးဆွဲကာ ကမ္ဘာ့အေး ဘုရား လမ်းအတိုင်း မြောက်ဘက်ကိုတက်လာကာ စ မိုင် လမ်းဆုံမှတစ်ဆင့် စတင်ထွက်ခွာခဲ့သည့် နေရာကို

ပြန်လည်ဆိုက်ရောက်မည်ဖြစ်သည်။ မတ်လဆန်း ပိုင်းမှစတင်ပြီး မြို့တွင်းကိုပတ်သည့် လမ်းကြောင်း ကိုလည်း စတင်ပြေးဆွဲနေပြီဖြစ်သည်။ ပြေးဆွဲနေ သည့် ကားများမှာ အဝါရောင်ဖြစ်ပြီး ဝေးအေးပေး စက်များလည်း တပ်ဆင်ထားသည်။ ယာဉ်စီးခမှာ ၃၀၀ ကျပ်ဖြစ်ပြီး ကြိုတင်ငွေပေး ကတ်ဖြင့် ငွေ ပေးချေမှုမည်ဖြစ်သော်လည်း လတ်တလောတွင် လက်ငင်း ငွေသာဖြင့်လည်း ပေးချေနိုင်ကြောင်း သိရှိရသည်။

အဆာဟိ(Asahi) မှ ကိုယ်ပိုင်အမှတ်တံဆိပ် "Wilkinson" ဖြင့် စတင်ရောင်းချ

Asahi Holdings သည် ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၇ ရက်နေ့တွင် မြန်မာ့အချော်ယာမကာ ကုမ္ပဏီကြီး ဖြစ်သော လွယ်ဟိန်းကုမ္ပဏီနှင့် ပူးပေါင်း တည်

ထောင်ထားသော ဖက်စပ်ကုမ္ပဏီ "အဆာဟိ လွယ်ဟိန်း" (Asahi Loi Hein) မှ ထုတ်လုပ် ရောင်းချခဲ့သော ဆိုဒါရည် "Wilkinson" အမှတ် တံဆိပ်စတင်ရောင်းချခြင်း အတိမ်းအမှတ် အခမ်း အနားကို ရန်ကုန်မြို့တွင် ကျင်းပခဲ့သည်။ မြန်မာ နိုင်ငံတွင် Asahi အမှတ်တံဆိပ် ရောင်းချသည်မှာ ပထမဆုံးအကြိမ်ဖြစ်ပြီး ယင်း (Wilkinson) ကုန် အမှတ်တံဆိပ်ကို နိုင်ငံခြားဈေး ကွက်သို့ ပထမဆုံး အကြိမ် စတင်ရောင်းချမှုတွင် ခွင့်ပြုခံပါသည်။ ရောင်းချသော ကုန်ပစ္စည်းများမှာ အနီရောင်သံဗူး "Wilkinson Soda Water" နှင့် အပြာရောင် သံဗူး "Wilkinson Tonic Water" စသဖြင့် အမျိုး အစား ၂ မျိုးဖြစ်ပါသည်။ ကွယ်ပြန်လာမည်ဟု ခန့်မှန်းထားတဲ့ ကော့စတားဈေးကွက်ကို သိမ်းပိုက် ရန် ရည်ရွယ်ထားသည်။



Nissan to manufacture "Sunny" cars locally

On February 17, Nissan announced that it would manufacture cars in Myanmar. They teamed up with Malaysia's Tan Chong Motor Group and plan to start production within the year. They will start by producing the "Sunny" small sedan using Tan Chong's newly established car production line in Yangon. After that, they will set up a new factory in Bago which will become their production center. At full operations, they should be able to manufacture 10,000 vehicles annually.

This is the first time for Nissan to produce vehicles in Myanmar. On 17th, there was a ceremony held in Bago where company and local representatives signed an agreement. At the ceremony, Executive Officer Hasegawa said "We want to build long-term productive relations with everybody in Myanmar." Amongst Japanese car makers, Suzuki is producing its multi-purpose vehicle "Ertiga" in Myanmar.



NISSAN မှ ပြည်တွင်းတွင် Sunny ကားများ ထုတ်လုပ်မည်

Nissan သည် ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၇ ရက်နေ့တွင် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကားထုတ်လုပ်မည်ဟု ကြေညာခဲ့ သည်။ Malaysia မှ Tan Chong Motor Group နှင့်ပူးပေါင်းကာ ယခုနှစ်အတွင်း ထုတ်လုပ်မှုကို စတင်မည်ဖြစ်သည်။ ရှေးဦးစွာ Tan Chong Motor Group ၏ ရန်ကုန်ရှိ စက်ရုံတွင် အိမ်စီးကား "Sunny Sedan" များကို ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်ပြီး ပဲခူးတိုင်းရှိ စက်ရုံသစ်ပြုစီမံပါက တိုက်ရိုက် ပြောင်းရွှေ့ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်သည်။ ပုံမှန်နှုန်းထား အတိုင်းထုတ်လုပ်သွားမည်ဆိုပါက နှစ်စဉ် ကားစီး ရေပေါင်း ၁၀၀၀၀ ခန့်ကို ထုတ်လုပ်နိုင်မည်ဟု မြင်ကြားခဲ့သည်။

Nissan အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကားထုတ် လုပ်မှုမှာ ပထမဆုံးအကြိမ် ဖြစ်သည်။ တိုက်ရိုက် ပဲခူးတွင် ပြုလုပ်ခဲ့သော အတိမ်းအမှတ်ပွဲတွင် မြန်မာကိုယ်စားလှယ်များနှင့် သဘောတူစာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့ကြသည်။ အခမ်းအနားတွင် အမှုဆောင်အရာရှိ Hasegawa က မြန်မာနိုင်ငံရှိ ပုဂ္ဂိုလ်များအားလုံးနှင့် ရေရှည် အကျိုးဖြစ်ထွန်းနိုင် သော ဆက်ဆံရေးကို ဖန်တီးလိုသည် ဟု မြင် ကြားခဲ့သည်။ ဂျပန်ကားကုမ္ပဏီများတွင် SUZUKI က မြန်မာတွင် အထွေထွေသုံးကား Ertiga ထုတ် လုပ်လျက်ရှိသည်။

Making Myanmar a Productivity Center Support from Japanese headquarters

On February 3, the Japanese think tank called "The Japan Productivity Center" announced that it would set up "The Myanmar Productivity Center" and support activities. With the cooperation of the Myanmar Ministry of Industry and UMFCCL, the Center aims to be set up within the year. The headquarters will send

specialists from Japan to Myanmar to teach Japanese production techniques. The Center will train Myanmar people in charge of factories as consultants to implement Japanese "Kaizen" production techniques. The Center will receive aid from the "Japan-ASEAN Foundation" set up by the Japanese government.

Demonstration by rattan and lacquerware craftsmen

Four rattan and lacquerware craftsmen came from two villages in Bagan to visit the Japanese School of Yangon on February 5 and the "dacco.myanmar" traditional handicrafts shop on February 6 to give a demonstration on how to make handicrafts. They demonstrated how to use devices to weave dense patterns with rattan and engrave intricate designs in lacquerware. The event was part of a pilot project promoted by JICA and the Myanmar Ministry of Hotels and Tourism. JICA's Mr. Morio said "This is



the first time to bring the craftsmen on a tour outside of their villages rather than just relying on the tourists to visit the villages."

Meidensha opens a branch office in Yangon

On February 24, electronics maker Meidensha announced that its subsidiary Thai Meidensha had established a branch in Myanmar. The branch will target orders for design and construction of factories by Japanese and Thai companies in Myanmar. Meidensha had tried to build a business in Myanmar by investing capital into a major local transformer manufacturer, but the relationship fell apart. Following that, the company has decided to focus on its branch office and look for a new partner to expand its business.

Joint seminar in Naypyidaw by Fuji Xerox and Fujitsu

On February 23, Fuji Xerox and Fujitsu held a joint seminar in Naypyidaw on "e-Government Solutions". The seminar was for government institutions and both companies introduced how their technologies could be used to enhance administrative efficiency. The seminar was attended by 120 people from 36 government departments in Naypyidaw.

Both companies realize that the Myanmar government is just in the early stages of digitalization and that the market will expand rapidly, so they are focused on sales to government institutions.



နေပြည်တော်တွင် ညှိနှိုင်းဖလှယ်ပွဲကို Fuji Xerox နှင့် Fujitsu ပူးပေါင်းကျင်းပ

Fuji Xerox နှင့် Fujitsu သည် "e-Government Solution" နှင့် ပတ်သက်သော ညှိနှိုင်းဖလှယ်ပွဲကို ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၃ ရက်နေ့က နေပြည်တော်တွင် ပူးပေါင်းကျင်းပခဲ့သည်။ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းကို ရည်ရွယ်၍ ကုမ္ပဏီ ၂ ခု စုလုံး၏ နည်းပညာကို အသုံးပြုကာ ဖွံ့လုပ်ငန်းများ ထိရောက်စွာ ဆောင်ရွက်နိုင်မှု နည်းလမ်းများကို စိတ်ဆက်စပ်ခဲ့သည်။ အဆိုပါပွဲတွင် နေပြည်တော်မှ ဝန်ကြီးဌာနပေါင်း ၃၆ ခုမှ တာဝန်ခံ ၁၂၀ ခန့် တက်ရောက်ခဲ့ကြသည်။ ယင်းကုမ္ပဏီ ၂ ခုလုံးသည် မြန်မာနိုင်ငံရှိ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများ အလက်ထရောနစ်နစ် အသုံးပြုလာကြပြီးနောက်ပိုင်း ဈေးကွက်ကြီးမားလာမည်ကို ရည်ရွယ်ကာ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများထံသို့ စီးပွားဖြစ် ဝန်ဆောင်မှုပေးနိုင်ရန် ကြိုးပမ်းလျက်ရှိသည်။

Meidensha Corporation သည် ရန်ကုန်မြို့တွင် ရုံးခွဲဖွင့်လှစ်

ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၄ ရက်နေ့တွင် လျှပ်စစ်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်သော Meidensha Corporation ၏ ကုမ္ပဏီမြို့ဖြစ်သော Meidensha Corporation (Thai) က ရန်ကုန်မြို့ခွဲဖွင့်လှစ်ခဲ့ကြောင်း ကြေညာခဲ့သည်။ ယင်းရုံးခွဲသည် မြန်မာနိုင်ငံတွင်ရှိသော ကုမ္ပဏီနှင့် တိုင်းကုမ္ပဏီများမှ စက်ရုံဆောက်လုပ်မှုနှင့် ဆောက်လုပ်ရေးကို အော်ဝါလက်ခံရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။ Meidensha Corporation သည် ပြည်တွင်း ထုတ်လုပ်မှုထုတ်လုပ်သည့် ကုမ္ပဏီတွင် ရင်းနှီးငွေ ထည့်ဝင်ကာ မြန်မာနိုင်ငံတွင်လုပ်ငန်းကို တိုးချဲ့ရန် ရှာဖွေခဲ့သော်လည်း ကုမ္ပဏီနှင့် စပ်တွဲ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအစီအစဉ်ကို ဖျက်သိမ်းခဲ့သည်။ ယင်းနောက်ပိုင်းတွင် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာသော လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်မည့် မိတ်ဖက်ကုမ္ပဏီသစ်ကို ရှာဖွေကာ လုပ်ငန်းများ တိုးချဲ့သွားရန် ကြိုးပမ်းလျက်ရှိသည်။

မြန်မာနိုင်ငံတွင် Productivity Center ကို ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ရုံးချုပ်မှ ကူညီထောက်ပံ့

ဂျပန်နိုင်ငံ၏ THINK TANK (Japan Productivity Center) သည် ဖေဖော်ဝါရီလ ၃ ရက်နေ့တွင် Myanmar Productivity Center ကို တည်ထောင်ခဲ့ပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကို အကူအညီများ ပေးမည်ဟု ကြေညာခဲ့သည်။ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနနှင့် မြန်မာနိုင်ငံစက်မှုလက်မှုနှင့် ကုန်သွယ်ရေးများအသင်းအဖွဲ့ (UMFCCI) တို့က ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး ယခုနှစ်အတွင်း တည်ထောင်နိုင်ရန်ရည်ရွယ်ထားသည်။ ယင်းစင်တာသို့ ဂျပန်နိုင်ငံမှ ပညာရှင်များကို စေလွှတ်ကာ ဂျပန်

ကုန်ပစ္စည်းထုတ်လုပ်မှုနည်းလမ်းများကို လက်ဆင့်ကမ်းပေးမည်ဖြစ်သည်။ စက်မှုများတွင် ဦးဆောင်နိုင်မည့် မြန်မာလူမျိုး အတိုင်ပင်ခံများကို မွေးထုတ်ပေးမည့်အပြင် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ KAIZEN စသည့်နည်းလမ်းများကို လက်တွေ့ အသုံးပြုနိုင်သည့် လူ့စွမ်းအားအရင်းမြစ်ကို မွေးထုတ်ပေးရန်ရည်ရွယ်ပါသည်။ အဆိုပါစင်တာသည် ဂျပန်အစိုးရမှ ထောက်ပံ့ကူညီသည့် "Japan-ASEAN Foundation" မှ အကူအညီများကို ရယူမည်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

ကြိမ်ထည်နှင့် ယွန်းထည်ပစ္စည်းလက်မှုပညာသည်များမှ လက်တွေ့သရုပ်ပြတင်ဆက်

ပုဂံသေသရီကျေးရွာ ၂ ရွာမှကြိမ်ထည်နှင့် ယွန်းထည်လက်မှုပညာရှင် ၄ ဦးသည် ဖေဖော်ဝါရီလ ၅ ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်ဂျပန်လူမျိုးများကျောင်း၊ ၆ ရက်နေ့တွင် ရိုးရာလက်မှုပစ္စည်းများ ရောင်းဝယ်သည့် "dacco.myanmar" အရောင်းဆိုင်သို့ လည်းကောင်း၊ သွားရောက်၍ လက်မှုပစ္စည်း ပြုလုပ်နည်းများကို လက်တွေ့လုပ်ဆောင် ပြသခဲ့ကြသည်။ ကြိမ်များကို သိပ်သည်းကျစ်လစ်စွာ ရက်လုပ်သည့်ကိရိယာဖြင့် ရက်လုပ်ပြသခဲ့သည့်အပြင် ယွန်းထည်များပေါ်တွင် အနုစိတ်ပန်းပုံထွင်းရေးဆွဲ

မှုအခြေအနေကို သရုပ်ပြသခဲ့သည်။ ယင်းပွဲသည် JICA (ဂျပန်နိုင်ငံတကာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု အေဂျင်စီ) နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာနနှင့် ပူးပေါင်းကျင်းပခြင်း ဖြစ်သည်။ JICA မှ Mr. Morio က "နိုင်ငံခြားသားစည်သည် တွေကို ကျေးရွာတွေအထိ မော်ဆောင်သွားတာမျိုး မဟုတ်ဘဲ လက်မှုပညာရှင်များနှင့်တွေ့ဆုံပြီး ရိုးရာလက်မှုအနုပညာတွေကို ကျယ်ပြန့်စေရန် ဆောင်ရွက်တာပါ။ ပထမဆုံးအကြိမ်လည်းဖြစ်ပါတယ်" ဟု ပြောကြားခဲ့ပါသည်။

Hirahara Ayaka and Ni Ni Khin Zaw receive applause at the Japan Myanmar Pwe Taw

On February 28, the "Japan Myanmar Pwe Taw" festival was held in Yangon to introduce Japanese culture. This year was the second time for the festival and the singer Hirahara Ayaka performed her hit tune "Jupiter" and also did a duet with Ni Ni Khin Zaw performing Kiroro's "To the future" in Japanese and Myanmar language. In addition, songs by Japan's Tempura Kids and Myanmar's Mi Sandi drew applause. Hirahara greeted the crowd saying



"Myanmar people are kind and I like them. If you hold this event next year, I hope you invite me again."

Japanese pro wrestlers visit Myanmar Excitement at "suplex" by female wrestler

On February 12, the Japanese Pro-Wrestling Tournament for Myanmar Flood Relief (sponsored by Yangon Press) was held in Yangon. Wrestlers Tamura and Tanaka participated in the event. The crowd went wild for the "Brain Buster" move from the top rope and the chaos outside the ring.

The event also included female matches, and when the petite Japanese wrestler Oshin (Japanese name Sareee) suplexed her American opponent for the victory, the crowd got very excited. Oshin said after the match that "I was about to give up many times, but I wanted to show courage to the Myanmar people so I fought hard until the end."

ဂျပန်မြန်မာပွဲတော်တွင် တစ်ခဲနက်အားပေးခံရတဲ့ Hirahara Ayaka နှင့် နီနီခင်ခေတ်

ဂျပန်ယဉ်ကျေးမှုများကို မိတ်ဆက်သည့် ဂျပန်-မြန်မာပွဲတော်ကို ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၈ ရက်နေ့က ရန်ကုန်မြို့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည်။ ဒုတိယအကြိမ်မြောက်ဖြစ်သည့် ယခုနှစ်တွင် အဆိုတော် Hirahara Ayaka မှ အဖွင့်တေးသီချင်း "ဂျူပီတာ" (Jupiter) သီချင်းဖြင့်စတင်ဖွင့်လှစ်ခဲ့ပြီး မြန်မာအဆိုတော် နီနီခင်ခေတ်နှင့်အတူ Kiroro ၏ mirai သီချင်းကို ဂျပန်၊ မြန်မာနှစ်ဘာသာဖြင့် ခွဲစိတ်ဖော်

တွဲသီဆိုဖော်ပြခဲ့ကြသည်။ ထို့အပြင် Tempura Kids နှင့် မိမိတို့ကဲ့သို့ သီဆိုဖော်ပြခဲ့ကြပြီး ပရိသတ်များ၏ အားပေးမှုကို ခံယူခဲ့ကြသည်။ Hirahara က "မြန်မာလူမျိုးတွေက သဘောကောင်းကြပါတယ်။ မြန်မာလူမျိုးတွေကို ကျွန်မအရမ်းချစ်ပါတယ်။ နောက်နှစ်တွေမှာလည်း ပွဲကျင်းပဖို့ အစီအစဉ်များရှိရင် မိတ်ကြားစေချင်ပါတယ်" ဟု ခွတ်ခွန်းဆက်ကောင်းပြောခဲ့ပါသည်။

ဂျပန်ပရော်ဖက်ရှင်နယ် နပန်းသမားများ မြန်မာနိုင်ငံသို့ လာရောက်ယှဉ်ပြိုင်အမျိုးသမီးပြိုင်ဘက်ကို ကိုင်ပေါက်ပုံမှာ စိတ်ဝင်စားဖွယ်ကောင်း

Yangon Press မှ စီစဉ်သော ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ပရော်ဖက်ရှင်နယ် နပန်းသမားများနှင့် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် "ရေစားသင့်ပြည်သူများအတွက် ရန်ပုံငွေ နပန်းပြိုင်ပွဲ" ကို ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၂ ရက်နေ့ ရန်ကုန်မြို့တွင် ကျင်းပခဲ့သည်။ လက်ရွေးစင် နပန်းသမား Tamura နှင့် Tanaka လည်း ပါဝင်ခဲ့သည်။ ကစားသမားများသည် ကြိုးပိုင်းဆဲတွင်သာ မက ကြိုးပိုင်းပြင်ပအထိ ထိုးသတ်ခဲ့ကြတာကြောင့် ပရိသတ်များကို စိတ်ကျေနပ်စေခဲ့သည်။ အမျိုးသမီး ပရော်ဖက်ရှင်နယ်တန်း ပြိုင်ပွဲများလည်း ပါဝင်ခဲ့ပြီး ဂျပန်အမျိုးသမီးလက်ရွေးစင် နပန်းသမား "အိုရှင်း" (ဂျပန်အမည် Sareee) က ကိုယ်ခန္ဓာအခြေအစားသေးငယ်သော်လည်း အမေရိကန်လူမျိုး ပြိုင်ဘက်နပန်းသမားကို အနိုင်ရရှိခဲ့ကာ ပြိုင်ပွဲကြီးကို အလွန်စိတ်လှုပ်ရှားစေခဲ့သည်။ လက်ရွေးစင်အိုရှင်းက ပြိုင်ဆုံးချိန်တွင် "အကြိမ်ကြိမ်ပဲ



အစွမ်းပေးရတော့မလိုဖြစ်ခဲ့ပေမယ့် မြန်မာလူမျိုးများကို သတ္တိရှိကြောင်းပြချင်လို့ ကြိုးစားခဲ့ပါတယ်" လို့ ပြန်လည်ပြောကြားခဲ့ပါတယ်။

Sakura trees donated to Shwedagon

On February 28, Japanese Sakura (cherry tree) seedlings were presented to the Shwedagon Pagoda. The donors were Minami, President of Minami Recycle Group from Chiba Prefecture and a group of several NGO representatives. They donated 88 Hikanzakura seedlings and fertilizer. Also, flower designer Muramatsu did flower arranging for Myanmar flowers and Sakura in front of worshippers. Expressions of pleasant surprise were heard from observers.

Exhibition for Japanese Anime & Games

During February 14 to March 6, "MANGA Anime games from Japan Myanmar" event was held at Yangon's National Museum. The exhibition was arranged based on last year's exhibition in Japan at the New National Art Museum. Many young people gathered around the art panels of "Fullmetal Alchemist" and "Naruto" and the exhibits on how comics and animation are made, and took pictures next to the panels using their mobile phones.

ရွှေတိဂုံစေတီတော်တွင် ဂျပန်ချယ်ရီပန်းပင်များလှူဒါန်း

ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၈ ရက်နေ့ ရွှေတိဂုံစေတီတော်တွင် ဂျပန်နိုင်ငံမှ ချယ်ရီပန်းပင်များကို လှူဒါန်းခဲ့ပါသည်။ လှူဒါန်းသူများမှာ ချီတခီရင်ချို၊ မြန်မာ့အသံပြုပြင်ရေးလုပ်ငန်း(Recycle Company)၊ မိနာမီ၏ ကုမ္ပဏီထုတ်ဖန်ရေး (Minami) နှင့် NGO အဖွဲ့မှ တာဝန်ရှိသူများဖြစ်ကြသည်။ ဟိခန်ချယ်ရီ (Hikanzakura) ပြီးပင်ပေါက် ၈၈ ပင်နှင့် ဖြေဆိုလွှာ အားဖြည့်ထိန်းသိမ်းဆေးကို လှူဒါန်းခဲ့ကြသည်။ ထို့အပြင် လာရောက်ဘုရားရှာသူများ ရှေ့တွင် ပန်းအလှပြင်ဒီဇိုင်းမှာ Muramatsu က မြန်မာနိုင်ငံရှိ ပန်းများနှင့် ချယ်ရီပန်းများကို အသုံးပြုကာ ပန်းအလှပြင်ဆင်မှုကို လက်တွေ့ပြသရာ လာရောက်ကြည့်ရှုသူများမှ ပန်းအလှပြင်ဆင် ပြသမှုကို အားပေးခဲ့ကြသည်။

ဂျပန်ကာတွန်း အန်နီမေးရှင်း ဂိမ်းပြပွဲ

ဂျပန်ကာတွန်း၊ အန်နီမေးရှင်း၊ ဂိမ်းဂန်တီးမှု အနုပညာပြပွဲကို ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၄ ရက်နေ့မှစတင်လ ၆ ရက်နေ့အထိ ရန်ကုန်မြို့ရှိ အမျိုးသားပြတိုက်တွင်ကျင်းပခဲ့သည်။ ဂျပန်နိုင်ငံအမျိုးသားအနုပညာပြတိုက်သစ် (The National Art Center) တွင် မနှစ်က ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သောပြပွဲမှမြန်မာနိုင်ငံသို့ ပြသခြင်းဖြစ်ပါသည်။ "Fullmetal Alchemist" နှင့် "နာဂုတို" (Naruto) စသည့် လူကြိုက်များသည့် အန်နီမေးရှင်းကားမှ ရုပ်ပုံများ၊ အန်နီမေးရှင်း ဖြစ်လုပ်နည်းများ ပြသထားသလို လူငယ်အများစု လာရောက်ကြည့်ရှုခဲ့ကာ လက်ကိုင်ဖုန်းများဖြင့် ရုပ်ပုံကားချပ်များနှင့်အတူ ဓာတ်ပုံ တွဲရိုက်ခဲ့ကြသည်။

Hirahara Ayaka and Ni Ni Khin Zaw receive applause at the Japan Myanmar Pwe Taw

On February 28, the "Japan Myanmar Pwe Taw" festival was held in Yangon to introduce Japanese culture. This year was the second time for the festival and the singer Hirahara Ayaka performed her hit tune "Jupiter" and also did a duet with Ni Ni Khin Zaw performing Kiroro's "To the future" in Japanese and Myanmar language. In addition, songs by Japan's Tempura Kids and Myanmar's Mi Sandi drew applause. Hirahara greeted the crowd saying



"Myanmar people are kind and I like them. If you hold this event next year, I hope you invite me again."

Japanese pro wrestlers visit Myanmar Excitement at "suplex" by female wrestler

On February 12, the Japanese Pro-Wrestling Tournament for Myanmar Flood Relief (sponsored by Yangon Press) was held in Yangon. Wrestlers Tamura and Tanaka participated in the event. The crowd went wild for the "Brain Buster" move from the top rope and the chaos outside the ring.

The event also included female matches, and when the petite Japanese wrestler Oshin (Japanese name Sareee) suplexed her American opponent for the victory, the crowd got very excited. Oshin said after the match that "I was about to give up many times, but I wanted to show courage to the Myanmar people so I fought hard until the end."

ဂျပန်မြန်မာပွဲတော်တွင် တစ်ခဲနက်အားပေးခံရတဲ့ Hirahara Ayaka နှင့် နီနီခင်ခေတ်

ဂျပန်ယဉ်ကျေးမှုများကို မိတ်ဆက်သည့် ဂျပန်-မြန်မာပွဲတော်ကို ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၈ ရက်နေ့က ရန်ကုန်မြို့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည်။ ဒုတိယအကြိမ်မြောက်ဖြစ်သည့် ယခုနှစ်တွင် အဆိုတော် Hirahara Ayaka မှ အဖွင့်တေးသီချင်း "ဂျူပီတာ" (Jupiter) သီချင်းဖြင့်စတင်ဖွင့်လှစ်ခဲ့ပြီး မြန်မာအဆိုတော် နီနီခင်ခေတ်နှင့်အတူ Kiroro ၏ mirai သီချင်းကို ဂျပန်၊ မြန်မာနှစ်ဘာသာဖြင့် ခွဲခွဲယောက်

တွဲသီဆိုဖျော်ဖြေခဲ့ကြသည်။ ထို့အပြင် Tempura Kids နှင့် မိခန့်တို့မှ သီဆိုဖျော်ဖြေခဲ့ကြပြီး ပရိသတ်များ၏ အားပေးမှုကို ခံယူခဲ့ကြသည်။ Hirahara က မြန်မာလူမျိုးတွေက သဘောကောင်းကြပါတယ်။ မြန်မာလူမျိုးတွေကို ကျွန်မ အရမ်းချစ်ပါတယ်။ နောက်နှစ်တွေမှာလည်း ပွဲကျင်းပဖို့ အစီအစဉ်များရှိရင် မိတ်ကြားစေချင်ပါတယ်" ဟု ခွတ်ခွန်းဆက်ကောင်းပြောခဲ့ပါသည်။

ဂျပန်ပရော်ဖက်ရှင်နယ် နပန်းသမားများ မြန်မာနိုင်ငံသို့ လာရောက်ယှဉ်ပြိုင်အမျိုးသမီးပြိုင်ဘက်ကို ကိုင်ပေါက်ပုံမှာ စိတ်ဝင်စားဖွယ်ကောင်း

Yangon Press မှ စီစဉ်သော ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ပရော်ဖက်ရှင်နယ် နပန်းသမားများနှင့် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် "ရေဘေးသင့်ပြည်သူများအတွက် ရန်ပုံငွေ နပန်းပြိုင်ပွဲ" ကို ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၂ ရက်နေ့ ရန်ကုန်မြို့တွင် ကျင်းပခဲ့သည်။ လက်ရွေးစင် နပန်းသမား Tamura နှင့် Tanaka လည်း ပါဝင်ခဲ့သည်။ ကစားသမားများသည် ကြိုးပိုင်းထိတွေ့သော မက ကြိုးပိုင်းပြိုင်ပွဲအထိ ထိုးသတ်ခဲ့ကြတာကြောင့် ပရိသတ်များကို စိတ်ကျေနပ်စေခဲ့သည်။ အမျိုးသမီး ပရော်ဖက်ရှင်နယ်တန်း ပြိုင်ပွဲများလည်း ပါဝင်ခဲ့ပြီး ဂျပန်အမျိုးသမီးလက်ရွေးစင် နပန်းသမား "အိုရှင်း" (ဂျပန်အမည် Sareee) က ကိုယ်ခန္ဓာအချိုးအစားသေးငယ်သော်လည်း အမေရိကန်လူမျိုး ပြိုင်ဘက်နပန်းသမားကို အနိုင်ရရှိခဲ့ကာ ပြိုင်ပွဲကြီးကို အလွန်စိတ်လှုပ်ရှားစေခဲ့သည်။ လက်ရွေးစင်အိုရှင်းက ပြိုင်ဆုံးချိန်တွင် "အကြိမ်ကြိမ်ပဲ



အစွမ်းပေးရတော့မလို့ဖြစ်ခဲ့ပေမယ့် မြန်မာလူမျိုးများကို သတ္တိရှိကြောင်းပြချင်လို့ ကြိုးစားခဲ့ပါတယ်" လို့ ပြန်လည်ပြောကြားခဲ့ပါတယ်။

Sakura trees donated to Shwedagon

On February 28, Japanese Sakura (cherry tree) seedlings were presented to the Shwedagon Pagoda. The donors were Minami, President of Minami Recycle Group from Chiba Prefecture and a group of several NGO representatives. They donated 88 Hikanzakura seedlings and fertilizer. Also, flower designer Muramatsu did flower arranging for Myanmar flowers and Sakura in front of worshippers. Expressions of pleasant surprise were heard from observers.

Exhibition for Japanese Anime & Games

During February 14 to March 6, "MANGA Anime games from Japan Myanmar" event was held at Yangon's National Museum. The exhibition was arranged based on last year's exhibition in Japan at the New National Art Museum. Many young people gathered around the art panels of "Fullmetal Alchemist" and "Naruto" and the exhibits on how comics and animation are made, and took pictures next to the panels using their mobile phones.

ရွှေတိဂုံစေတီတော်တွင် ဂျပန်ချယ်ရီပန်းပင်များလှူဒါန်း

ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၈ ရက်နေ့၌ ရွှေတိဂုံစေတီတော်တွင် ဂျပန်နိုင်ငံမှ ချယ်ရီပန်းပင်များကို လှူဒါန်းခဲ့ပါသည်။ လှူဒါန်းသူများမှာ ချီတခီရင်စုရှိ ပြန်လည်အသုံးပြုခြင်းလုပ်ငန်း(Recycle Company)မိနာမီ၏ ကုမ္ပဏီထုထွက် မီနာမီ (Minami) နှင့် NGO အဖွဲ့မှ တာဝန်ရှိသူများဖြစ်ကြသည်။ ဟိခန်းချယ်ရီ (Hikanzakura) ပြုံးပင်ပေါက် ၈၈ ပင်နှင့် ဖြေဆိုလွှာ အားဖြည့်ထိန်းသိမ်းဆေးကို လှူဒါန်းခဲ့ကြသည်။ ထို့အပြင် လာရောက်ဘုရားရှေးသူများ ရွှေတွင် ပန်းအလှပြင်ပီနီနီနာ Muramatsu က မြန်မာနိုင်ငံရှိ ပန်းများနှင့် ချယ်ရီပန်းများကို အသုံးပြုကာ ပန်းအလှပြင်ဆင်မှုကို လက်တွေ့ပြသရာ လာရောက်ကြည့်ရှုသူများမှ ပန်းအလှပြင်ဆင် ပြသမှုကို အားပေးခဲ့ကြသည်။

ဂျပန်ကာတွန်း အန်နီမေးရှင်း ဂိမ်းပြပွဲ

ဂျပန်ကာတွန်း၊ အန်နီမေးရှင်း၊ ဂိမ်းဂန်တီးမှု အနုပညာပြပွဲကို ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၄ ရက်နေ့မှစတင်လ ၆ ရက်နေ့အထိ ရန်ကုန်မြို့ရှိ အမျိုးသားပြတိုက်တွင်ကျင်းပခဲ့သည်။ ဂျပန်နိုင်ငံအမျိုးသားအနုပညာပြတိုက်သစ် (The National Art Center) တွင် မနှစ်က ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သောပြပွဲမှပြန်လည်စုစည်းပြသခြင်းဖြစ်ပါသည်။ "Fullmetal Alchemist" နှင့် "နာဂုတို" (Naruto) စသည့် လူကြိုက်များသည့် အန်နီမေးရှင်းကားမှ ရုပ်ပုံများ၊ အန်နီမေးရှင်း ဖြစ်လုပ်နည်းများ ပြသထားသလို လူငယ်အများစု လာရောက်ကြည့်ရှုခဲ့ကာ လက်ကိုင်ဖုန်းများဖြင့် ရုပ်ပုံကားချပ်များနှင့်အတူ ဓာတ်ပုံ တွဲရိုက်ခဲ့ကြသည်။

Yangon job hunting conditions

Myanmar's rapid economic growth has led to a dramatic increase in the demand for human resources making the Myanmar labor market an extreme "seller's market". This is a big chance for Myanmar people to get a post in foreign company and build their career. However mismatch is emerging between employer and Myanmar human resources. So how can you capitalize this opportunity?

Case Study (1)

Finding talent through employment events MPT Joint Operation

During January 30-31, KDDI and Sumitomo's MPT Joint Operation held its own job fair to directly link with employee recruitment. As a job event for the largest telecom company in Myanmar, it attracted over 1,000 participants each day into the PARKROYAL Hotel.

At such an event, firstly the company gets a sense of each job seeker's hopes and career backgrounds and then allocates the job seekers into different areas for the first interview. If the job seekers pass the first interview, then they have a second interview with the executives of each area. Many candidates can be interviewed and this approach is suitable for companies which need to hire on a large scale.

This approach was a first-time experiment for the company. One executive said "This was a company dedicated event so many people came with a sense of purpose. There were a lot of high quality candidates, and my department wants to hire some of them."



Case Study (2)

Raising awareness with "Company Initiation Ceremony"

Sumitomo Mitsui Banking Corporation

On January 26, Sumitomo Mitsui Banking Corporation Yangon Branch held a "Company Initiation Ceremony" for 6 new employees. The ceremony is a ritual of one of the milestones in life and it deepens employee awareness that they are part of the bank. The ceremony is attended by rectors of the schools from which the new employees graduated. The parents invited to the ceremony feel proud to see their child growing up successfully. One female new employee said with high expectations that "I am happy to learn international business on the front line."

The bank provides scholarships to three colleges - University of Yangon, Yangon University of Economics, and Yangon University of Foreign Languages - from which they recruit new graduates. With the help of recruitment agents, they selected new staff from over 100 applicants after two levels of interviews. General Manager Mr. Akagi smiled saying "We were able to hire people much more qualified than we expected."

After joining the bank, the training period is 1.5 years during which the trainee gains a holistic banking experience in the four areas of banking including corporate finance. After that, they are assigned to each area of the bank for further specialization. A Myanmar branch executive said "the company provides a clear training and career path so that people will stay with the company a long time."



ထူးချွန်ထက်မြက်တဲ့ လူအရင်းအမြစ်ကို ဘယ်လိုခန့်ထားမလဲ ရန်ကုန်မှာ အလုပ်ရှာဖွေခြင်း

စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ တိုးတက်လာတာနှင့်အညီ တစ်ဝက်စွန်းရောက်တဲ့ အလုပ်သမား ထွေးကွက်ခြင်းပုံစံကို ပြန်မူဆိုင်ရာ လူ့အားအရင်းအမြစ် လိုအပ်ချက်တွေ များပြားလာပါတယ်။ မြန်မာလူမျိုးတွေအတွက် ပြည်ပကုမ္ပဏီတွေမှာ အလုပ်အကိုင်ရရှိဖို့ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း လိုင်းတစ်ခု တည်ဆောက်ပုံကြံစားတဲ့ အခွင့်အလမ်းလည်း ဖြစ်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် အလုပ်ရှင်နဲ့ မြန်မာလူမျိုးတစ်ယောက်ဖြစ်တဲ့ ကြားထဲမှာ လွှဲနေတာတွေဟာ ပိုပါသေးတယ်။ ဒါဆို ဒီအခွင့်အလမ်းကို သင်ဘယ်လိုယူမလဲ။

နမူနာ (၁)

အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းပြပွဲမှာ အရည်အချင်းရှိသူတွေ ရှာဖွေခြင်း MPT Joint Operation

KDDI နဲ့ Sumitomo ကုမ္ပဏီတို့ MPT နဲ့ ပူးပေါင်းကာ ဇန်နဝါရီလ ၃၀ ရက်နေ့မှ ၃၁ ရက်အထိ သီးသန့်အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းပြပွဲကို Park Royal Hotel မှာ ကျင်းပခဲ့ပြီး တစ်ရက်တည်းမှာ လူပေါင်းတစ်ထောင်ကျော် လာရောက်ခဲ့ပါတယ်။ အလုပ်ရှာဖွေတဲ့လူနဲ့ အဖွဲ့ခွဲ လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံကိုထပ်ပေါင်းပြီး လုပ်ငန်းဌာန အသီးသီးမှာ ပထမအကြိမ် လူတွေစစ်ဆေးမှုကို ဆောင်ရွက်ပါတယ်။ ဒါကို ဆောင်မြင်ပြီးရင် လုပ်ငန်းဌာနအသီးသီးက အမှဆောင်အရာရှိတွေက ဒုတိယအကြိမ် လူတွေစစ်ဆေးတာကို လုပ်ပါတယ်။ မှာကြားတဲ့ အလုပ်ရှာဖွေတဲ့လူတွေနဲ့ လူတွေစစ်ဆေးခြင်း လုပ်နိုင်တာနဲ့ အလုပ်ခန့်ထားဖို့ အများကြီးလိုအပ်တဲ့ ကုမ္ပဏီတွေနဲ့ သင့်တော်ပါတယ်။ ဒီပြပွဲက ကုမ္ပဏီအတွက်တော့ ပထမဆုံးလုပ်ဖြစ်ခဲ့တာပါ။ အမှဆောင်အရာရှိတစ်ဦးက "သီးသန့်အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းပြပွဲ ဖြစ်တာကြောင့် ရည်ရွယ်ချက်ကိုယ်စီနဲ့ လူတွေမှာပေါ့တယ်။ ကောင်းမွန်တဲ့ လူအရင်းအမြစ်အရေအတွက်များတာကြောင့် ကျွန်တော်တို့ ဌာနမှာလည်း ခန့်ထားချင်ပါတယ်" လို့ ပြောခဲ့ပါတယ်။

နမူနာ (၂)

ဂျပန်စတိုင် အလုပ်ဝင်အခမ်းအနား ပြင် လုပ်ငန်းအပေါ် တာဝန်ယူတဲ့စိတ်ကိုဖြစ်ပေါ်စေခြင်း

Sumitomo Mitsui Banking Corporation

Sumitomo Mitsui Banking Corporation ရဲ့ ရန်ကုန်ခွဲက ဇန်နဝါရီလ ၂၆ ရက်နေ့မှာ ဘဏ်ဝန်ထမ်းအသစ်(၆)ယောက်ရဲ့ လုပ်ငန်းခွင်ဝင်ရောက်မှုကြိုဆိုခြင်း အခမ်းအနားကို ကျင်းပခဲ့ပါတယ်။ ဘဝရဲ့မှတ်တိုင်တစ်ခုကို အခမ်းအနားအဖြစ်လုပ်ပေးခြင်းဖြင့် မိမိတကာလ အဖွဲ့ဝန်ထမ်းတစ်ဦး ဖြစ်လာတယ်ဆိုတာကို ကိုယ့်အသိစိတ်နဲ့ကိုယ် သိစေဖို့ ရည်ရွယ်ပါတယ်။ အခမ်းအနားကို ဝန်ထမ်းအသစ်များ တက်ရောက်ခဲ့သည့်ကော့စင်းမှ ပါတော်ကွဲပြီး များလည်း တက်ရောက်ခဲ့ပါတယ်။ ဝန်ထမ်းသစ်များရဲ့ မိဘများကိုလည်း သားသမီးများရဲ့ အောင်မြင်တိုးတက်မှုကို လှူဒါန်းကြားစွာ စောင့်ကြည့်နိုင်စေဖို့ မိတ်ကြားခဲ့ပါတယ်။ ဝန်ထမ်းသစ် မိန့်ကလေးက "နိုင်ငံတကာစီးပွားရေးမှာ အိမ်ကကုတ် အသိပညာလဟာသကဲ့လို့ လေ့လာနိုင်မှာပဲ ဝမ်းသာပါတယ်" လို့ ဖျော်လင့်ချက်အပြည့်နဲ့ ပြောပါတယ်။

အလားတူ SMBC မှ အလုပ်ခေါ်ယူနေတဲ့ ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်၊ ရန်ကုန် စီးပွားရေးတက္ကသိုလ်၊ ရန်ကုန်နိုင်ငံခြားဘာသာတက္ကသိုလ် စတဲ့တက္ကသိုလ်(၃)ခုကို ပညာသင်ဆရာများလည်း ထောက်ပံ့ပေးခဲ့သည်။ အလုပ်အကိုင် ရှာဖွေရေးအတွက်စိတ်ရုံကူညီမှုနဲ့ လူ ၁၀၀ ကျော်ခန့်ကို ခေါ်ယူပြီး နှစ်ကြိမ် လူတွေ စစ်ဆေးမှုများလုပ်ခဲ့ပါတယ်။ ဘဏ်ရဲ့ အတွေ့အကြုံ မရှိနေရာ အာဏာက ထင်ထားတာထက်ပိုပြီး ထူးချွန်ထက်မြက်တဲ့ လူအရင်းအမြစ်ကို ခန့်ထားနိုင်ခဲ့တယ်" လို့ ပြောဆိုပြီး ပြောပန်းဝေချေပါတယ်။

ဘဏ်ဝန်ထမ်းဖြစ်ပြီးနောက် အလုပ်သင်ကာလ တစ်နှစ်ခွဲဖြစ်ပြီး ဘဏ္ဍာရေးနဲ့ ကုမ္ပဏီအဖွဲ့အစည်းဆိုင်ရာ ငွေကြေးလည်ပတ်ခြင်းအတွက် (၄)ခုမှာအများစုသည်ဘဏ်လုပ်ငန်းများရဲ့ အတွေ့အကြုံကိုယူရပါတယ်။ အဲဒီနောက် ဌာနအသီးသီးမှာ တာဝန်ပေးခေါ်ယူမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီဘဏ်ရဲ့ အမှဆောင်အရာရှိက "အလုပ်သင်အနေနဲ့ ငြိမ်တောင်ပုံပိုင်းပေးသလို အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းလိုင်းကို အရည်အချင်းပြည့်မီအောင် လုပ်ပေးခြင်းဖြင့် ဝန်ထမ်းတွေက ရေရှည် အလုပ်လုပ်ပေးနိုင်ဖို့ ဖျော်လင့်ပါတယ်" လို့ ဆိုပါတယ်။

Foreign Companies are using LinkedIn for recruitment

Nowadays, it's amazing that there are so many people in Myanmar who are using the social networking service "LinkedIn" to get a job. LinkedIn is not as famous as Facebook, but many young and skillful LinkedIn members from Myanmar are using it for professional networking. By opening a LinkedIn account, we can find the most suitable job based on our experiences and also we can make contact with job opportunities worldwide.

Ms. Aye Myat in Yangon got a job as Assistant Manager at a famous bank. She applied for the post, but the bank did not answer. However, when she found the HR

manager on LinkedIn and sent a mail to ask for the result, she received an offer for interview within one week. "I was surprised by the benefits of using LinkedIn because we couldn't have a chance to meet with them outside easily but now we can send messages easily through LinkedIn. This is the best career link for my professional life" said Ms. Aye Myat, who is now working at the Bank.

Sometimes HR managers use LinkedIn for head hunting. When Ms. Ivy who was working as editor in the media field posted her CV to LinkedIn, she got an offer from foreign media company, and she decided to change her job. She said "I

got a surprise when I saw a job offer. But I believe that there may be many opportunities like this by using LinkedIn."

This California-based company launched in 2003, LinkedIn reported in October 2015 that their site has attracted more than 400 million members in more than 200 countries. Many users posted their photo and CVs, so it is easy to understand who they are. Because LinkedIn have groups of each business, it is convenient to communicate with many business persons in a common field.



High needs for problem solving ability



MPT Joint Operation Director Tsuchiya Hiroki

MPT Joint Operation needs to hire several hundred staff every year. The company uses a broad range of recruitment methods including recruitment agents and job fairs.

We focus on three employee characteristics. First is personality. Employees must work with many other people, so the new staff must be able to work on teams. Second is experience. For call center and sales positions, we hire new graduates, but most positions require several years of experience and demonstrated professional adaptability. Third is capability which includes soft skills such as negotiating

Opinion of HR manager

ability, leadership, and problem solving. In Myanmar, there are not many people with a high level of soft skills, but recently there have been people learning these skills at business school.

The company follows a merit-based employment system. Once per year, a staff evaluation is conducted. The goal is to reward employees who display skill and ambition. In addition to internal company training, the company also brings in outside teachers to conduct training. The company aims to create a working environment which motivates employees to work for the long term.

နိုင်ငံတကာကုမ္ပဏီတွေက ကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်းရှာဖွေဖို့အတွက် LinkedIn ကို အသုံးပြုလာ

ဒီနေ့အချိန်မှာ ပြည်တွင်းရှိ မြန်မာလူမျိုးအများအပြားဟာ LinkedIn (လင့်ခ်အင်) ဆိုတဲ့ လူမှုကွန်ရက်ကို အသုံးပြုပြီး အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေလာတာကို တွေ့ရပါတယ်။ Facebook လောက်သုံးခွဲသူများအကြားမှာ ရေပန်းစားပေးမယ့် ငယ်ရွယ်ပြီး သက်ဆိုင်ရာနယ်ပယ်မှာ ကျွမ်းကျင်တဲ့ LinkedIn သုံးခွဲသူတွေဟာ လုပ်ငန်းနဲ့ပတ်သက်တဲ့အဆက်အသွယ်တွေအတွက်လည်း ချိတ်ဆက် အသုံးပြုနေကြပါတယ်။ လင့်ခ်အင်အကောင်အထည်ဖော်ပြီး ကိုယ့်အတွေ့အကြုံနဲ့ အသင့်တော်ဆုံး အလုပ်ကိုရှာဖွေနိုင်သလို ကမ္ဘာတစ်လွှားမှာရှိတဲ့ အလုပ်တွေနဲ့လည်း ချိတ်ဆက်နိုင်ပြီ ဖြစ်ပါတယ်။

မအေးမြတ်ဟာ လက်ရှိ ရန်ကုန်မြို့က နာမည်ကြီးဘဏ်တစ်ခုမှာ လက်ထောက်မန်နေဂျာအနေနဲ့ အလုပ်လုပ်နေသူ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီရာသီအတွက် လျှောက်လွှာ တင်ထားခဲ့ပေမယ့် ဘဏ်ဘက်က အကြောင်းမပြန်ခဲ့ပါဘူး။ ဒါပေမယ့် သူမက အဲဒီဘဏ်က HR မန်နေဂျာကို LinkedIn မှာတွေ့တဲ့

အခါ အလုပ်လျှောက်လွှာတင်ထားတဲ့အကြောင်း စာပို့ပြီးပြောခဲ့ပါတယ်။ စာပို့ပြီးတစ်ပတ်အတွင်းမှာ အလုပ်အင်တာဗျူးခေါ်တဲ့ စာကို လက်ခံရရှိခဲ့ပါတယ်။ "LinkedIn ကိုအသုံးပြုရတဲ့ရလဒ်ကတော့ အံ့ဩစရာပါပဲ။ ဘာလို့လဲဆိုတော့ HR မန်နေဂျာ တစ်ယောက်ကို အပြင်မှာသွားတွေ့ဖို့က မဖြစ်နိုင်ဘူးလေ။ ဒါပေမယ့် အခုချိန်မှာတော့ LinkedIn မှာ ရှာဖွေနိုင်သလို အလွယ်တကူလည်း စာပို့ပြီး ဆက်သွယ်လို့ရတယ်။ ဒါက ကျွန်မဘဝရဲ့ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းလုပ်ငန်းအတွက် အကောင်းဆုံး ဆက်သွယ်မှုတစ်ခုပါပဲ" လို့ သူမက ပြောခဲ့ပါတယ်။

တစ်ခါတစ်ရံမှာတော့ HR မန်နေဂျာတွေဟာ ကျွမ်းကျင်သူတွေရှာဖွေဖို့အတွက် LinkedIn ကို အသုံးပြုကြပါတယ်။ မီဒီယာလောကထဲမှာ အယ်ဒီတာတစ်ယောက်ဖြစ်တဲ့ အိုင်ဂျီဟာ သူမရဲ့ LinkedIn အကောင့်မှာ သူမရဲ့အလုပ်တွေ၊ ကိုယ်ရေးရာဇဝင်ကို ပြည့်ပြည့်နံနံတော်ပြတေးတာကြောင့် ပြည်ပမီဒီယာကနေ အလုပ်လာခေါ်တာကိုကြုံခဲ့ရပြီး သူမရဲ့

အလုပ်ကို ပြောင်းလဲဖို့လည်း ဆုံးဖြတ်ချက်ချခဲ့ပါတယ်။ "အလုပ်ခေါ်တဲ့ စာကိုတွေ့တဲ့အခါ တော်တော်လေးကို အံ့ဩခဲ့တယ်။ နောက်ထပ်လည်း LinkedIn ကိုသုံးပြီး ဒီလိုအခွင့်အရေးတွေရှိလည်း မယ်လို့ယုံကြည်ပါတယ်" လို့ သူမက ပြောပါတယ်။

၂၀၀၃ ခုနှစ်မှာ စတင်မိတ်ဆက်ခဲ့တဲ့ ကယ်လီဖိုးနီးယားပြည်နယ်အခြေစိုက် LinkedIn ကုမ္ပဏီဟာ ၂၀၁၅ ခုနှစ် အောက်တိုဘာလမှာ သူတို့ဆိုက်ဒ် အနေနဲ့ နိုင်ငံပေါင်း ၂၀၀ ကျော်မှာ သုံးခွဲသူ မန်ဘာပေါင်း သန်း ၄၀၀ ကျော်ရှိနေပြီလို့ ဆိုပါတယ်။ အသုံးပြုသူတိုင်းက သူတို့ရဲ့စာတိုက်နဲ့ ကိုယ်ရေးရာဇဝင်အကျဉ်းကို တင်ထားကြတာကြောင့် သူတို့ဘယ်သူတွေလဲဆိုတာ အလွယ်တကူ သိရှိနိုင်ပါတယ်။ ဒါ့ပြင် LinkedIn မှာ သက်ဆိုင်ရာနယ်ပယ်အလိုက် အဖွဲ့တွေ (Group) လည်း ရှိတာကြောင့် ကိုယ်နဲ့သက်ဆိုင်တဲ့နယ်ပယ်ထဲက ကျွမ်းကျင်သူတွေ၊ စီးပွားရေးပညာရှင်တွေနဲ့လည်း ဆက်သွယ်ရတာ အဆင်ပြေစေပါတယ်။

အခက်အခဲပြဿနာများကို ဖြေရှင်းပေးနိုင်သော လူ့အရင်းအမြစ်များရှာဖွေခြင်း ဝန်ထမ်းခန့်ထားရေးဌာနမှ တာဝန်ခံရဲ့အကြံဉာဏ်

MPT Joint Operation ကုမ္ပဏီမှာတော့ ရာနှင့်ချီတဲ့ ဝန်ထမ်းသစ်ခန့်ထားဖို့ လိုအပ်ပါတယ်။ အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေရေးအတွက်မိတ်ဆက်ပေးတာအပြင် အလုပ်အကိုင်အဖွဲ့အစည်းဖွဲ့စည်း ပြုလုပ်ပြီးလည်း ဝန်ထမ်းခန့်ထားပေးပါတယ်။ အလုပ်အကိုင်ခန့်ထုတ်ရာမှာတော့ ကုမ္ပဏီက အလေးထားကြည့်တဲ့အချက်(၃)ချက်ရှိပါတယ်။ ပထမဆုံးအချက်ကတော့ ပင်ကိုအရည်အသွေးအနေနဲ့ လုပ်ငန်းခွင်မှာ အများနဲ့ပူးပေါင်းပြီး အဖွဲ့အစည်းနဲ့ အလုပ်လုပ်နိုင်တဲ့စွမ်းရည်ကို ဖြစ်စေပါတယ်။ ဒုတိယအချက်အနေနဲ့လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံတွေကိုကြည့်ပါတယ်။ Call Centre နဲ့ ရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်းတွေမှာတော့ တက္ကသိုလ်ဘွဲ့ရမှစ၍ လူငယ်တွေကိုခန့်ထားပေးမယ့်လည်း အခြားရာထူးများက နှစ်ပေါင်းပေးစွာ အတွေ့အကြုံများရှိပြီး ချက်ချင်း လုပ်ငန်းကိစ္စတွေကို အကောင်အထည်ဖော်နိုင်တဲ့ လူ့အရင်းအမြစ်များကို ဝန်ထမ်းအဖြစ် ခေါ်ယူပါတယ်။ တတိယအချက်အနေနဲ့ ကတော့ နည်းလမ်းကိုပေးပေးပြီး လုပ်နိုင်စွမ်းရှိတဲ့သူတွေကို အလေးထားခေါ်ယူပါတယ်။ ဥပမာ

ပြောရရင် သိရှိနိုင်အောင်ရွက်နိုင်တဲ့စွမ်းရည်နဲ့ ဦးဆောင်နိုင်ပြီး အခက်အခဲ ပြဿနာများ ဖြေရှင်းပေးနိုင်တဲ့စွမ်းရည် စတာတွေ ဖြစ်ပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံမှာ အဲဒီလိုမျိုး နည်းလမ်းကို ဝန်ထမ်းရှာဖွေဖို့အတွက် နည်းလမ်းပေးပေးတယ်။ နောက်ပိုင်း Business School တွေမှာ အဲဒီလိုအတွေ့အကြုံမျိုးကို သင်ယူနေကြပါပြီ။

ပြီးတော့ကုမ္ပဏီထဲတွင် ထိုက်သင့်တဲ့အရည်အသွေးအလိုက်ခွဲခြားတဲ့ မူဝါဒကို အလုပ်ခန့်ထားရေးဌာနက ကျင့်သုံးနေပါတယ်။ တစ်နှစ်တစ်ကြိမ် ဝန်ထမ်းများရဲ့ အရည်အချင်းကို စစ်ဆေးပြီး လုပ်ငန်းစွမ်းရည်နဲ့ ရည်မှန်းချက်ရှိတဲ့သူတွေကို ထိုက်တန်တဲ့ အသိအမှတ်ပြုတာတွေ လုပ်ပေးသွားမယ်လို့ စိတ်ကူးထားပါတယ်။ ကုမ္ပဏီအတွင်း လုပ်ငန်းခွင်လျော့ကျမှုတွေအပြင် ပြင်ပကဆရာများကိုခေါ်ယူပြီး သင်တန်းများပေးနေပါတယ်။ ဝန်ထမ်းတွေဟာ အလုပ်လုပ်ရတဲ့အခါမှာ လုပ်ရကုန်နဲ့ပတ်သက်တဲ့ ခံစားခဲမှုပိုပြီး အချိန်ကာလရှည်ကြာစွာအမှုထမ်းနိုင်တဲ့ လုပ်ငန်းခွင်ဖြစ်ဖို့ ဦးတည်ချက်ရှိထားပါတယ်။

What should you prepare?

Q&A to work for foreign companies



Forval Myanmar
Managing Director
Matsumura Ken

Q: Firstly, please teach us about trends in Myanmar's human resource market.

A: With the transition to civilian rule, Japanese and global companies are actually starting their business in Myanmar and there is a severe shortage of high quality labor who can speak English. Also, the quality of a labor being sought is rising. For example, Japanese trading houses are seeking employees capable of conversing with Thai and Singapore expats. There are few people with these skills in Myanmar and Western companies are using headhunters to source such staff. Managers whose salary is up to USD 1,000-2,000 per

month, are emerging, and there are some companies trying to headhunt them even with double of that level. For managerial level positions, it is a seller's market for labor.

The companies seeking Japanese speakers are mainly small and medium sized Japanese companies, but with more such companies coming to Myanmar, demand for Japanese speakers is expected to increase. Regarding factory labor, there is a shortage in urban areas so it is difficult to hire in large volumes.

Q: What should you do if you want to work at Japanese and foreign-invested companies?

A: Firstly, you should know what you want out of the job. Is it money? Is it skill enhancement? Secondly, a fundamental and important step is to research companies. You need to research beforehand on the internet and from other sources on what kind of workplace the company provides.

For the job interview, you need to

know clearly what are your strengths and weaknesses. Your interviewer will want to know how you overcome problems. Also, you should look at the interviewer's eyes when talking, speak slowly.

Good skills to learn are IT ,English and so on, but don't learn them half-heartedly as a high level is required. For example in IT, you need to be able to use software such as Excel and Power Point proficiently.

Regarding the development of your resume or CV, you should avoid quitting positions after just a few months. You won't have learned much in just a few months and you won't have acquired any meaningful skills. You should at least be employed for 2-3 years. In Japanese and English, there is an expression that job hopping behavior "makes your CV dirty" and managers at large corporations will not interview with people who are repeatedly job hopping. Even if you are having trouble with some of your co-workers, you should stick it out and learn the skills of the job.

နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီတွေမှာ အလုပ်လုပ်ဖို့အတွက် ဘာတွေပြင်ဆင်ထားရမလဲ Forval Myanmar မှ အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ Matsumura Ken နှင့် အမေးအဖြေ

မေး ။ မြန်မာ့လူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ရဲ့ ဈေးကွက်အလားအလာကို ပြောပြပေးပါဦး။

ဖြေ ။ အရပ်သားအစိုးရ လက်ထက်မှာ ဂျပန်ကုမ္ပဏီတွေနဲ့ နိုင်ငံတကာက ကုမ္ပဏီတွေလုပ်ငန်းစတင်ဖို့ ဝင်ရောက်လာပေမယ့် အင်္ဂလိပ်လို ကျွမ်းကျွမ်းကျင်ကျင် ပြောတတ်ပြီး ထူးချွန်ထက်မြက်တဲ့ လူ့အရင်းအမြစ်က မလုံလောက်ပါဘူး။ ငြီးတော့ အရည်အချင်းပြည့်ဝန်ထမ်းလိုအပ်ချက်ကလည်း မြင့်မားလာပါတယ်။ ဥပမာပြောရရင် အထွေထွေကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးကုမ္ပဏီတွေမှာတိုင်းနိုင်ငံနဲ့ ဧဝံကုမ္ပဏီက ပညာရှင်များနဲ့လုပ်ငန်းအကြောင်း ပြောနိုင်တဲ့ အရည်အချင်းရှိတဲ့ လူ့အရင်းအမြစ်တွေ လိုအပ်ပါတယ်။ ဒါမျိုး လူ့အရင်းအမြစ်က ရှားပါးသလို အနောက်နိုင်ငံကကုမ္ပဏီများမှ အရည်အချင်းရှိသူများကို ခေါင်းပုံဖြတ်အလုပ်ခေါ်ယူမှု (Head Hunting) တွေ ရှိလာပါတယ်။ မန်နေဂျာအဆင့်တွေက တစ်လလျှင် လစာဒေါ်လာ (၁၀၀၀)မှ (၂၀၀၀)အထိ ပေးလာကြတာတွေရှိပြီး ဒီထက် နှစ်ဆပိုတဲ့လစာနဲ့ ခေါင်းပုံဖြတ် ခေါ်ယူတာတွေလည်း ရှိပါတယ်။ မန်နေဂျာအဆင့်ဆိုရင် တစ်ဖက်စွန်းရောက်နေတဲ့ ရောင်းသူချွေးကွက် ဖြစ်နေတယ်လို့ ပြောလို့ရပါတယ်။

ဂျပန်ဘာသာတတ်ကျွမ်းတဲ့ လူ့အရင်းအမြစ်ကို

လိုအပ်တဲ့ ကုမ္ပဏီတွေက အသေးစားနဲ့ အလတ်စား ကုမ္ပဏီတွေ ဆိုပေမယ့် တဖြည်းဖြည်း ဂျပန်ကုမ္ပဏီတွေ လာရောက်မြှုပ်နှံမှုများလာတာကြောင့် လိုအပ်ချက်တွေ များလာပါတယ်။ စက်ရုံအလုပ်သမား ခန့်ထားခြင်းနဲ့ပတ်သက်လို့ မြို့ပြမှာတော့ လုပ်သား အင်အားရှားပါးလာပြီး အများအပြား ခန့်ထားဖို့ဆိုတာ ခက်ခဲပါတယ်။

မေး ။ ဂျပန်ကုမ္ပဏီတွေနဲ့ နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီတွေမှာ အလုပ်ဝင်ဖို့ဆိုရင် ဘာတွေပြင်ဆင်ထားသင့်လဲ။

ဖြေ ။ ပထမဆုံး အလုပ်လုပ်တယ်ဆိုတာ ဘာကို လိုအပ်လို့လဲဆိုတာ တိတိကျကျသိဖို့ လိုပါတယ်။ ငွေကြေးအတွက်ကြောင့်လား၊ အသိပညာတိုးတက်ဖို့အတွက်လား ဆိုတာမျိုးပါ။ ချီအပြင် အခြေခံနဲ့ အရေးကြီးဆုံးအချက်ကတော့ ကုမ္ပဏီကို လေ့လာဖို့လည်း အရေးကြီးပါတယ်။ အင်တာနက်နဲ့ အခြားနေရာတွေတွေ့ဖော်နေ ဒီလုပ်ငန်းခွင်ဟာ ဘယ်လို လုပ်ငန်းခွင်ဖြစ်သလဲဆိုတာ အရင်ကြိုပြီး လေ့လာဖို့လိုပါတယ်။

လူတွေ့မေးမြန်းခြင်းမှာတော့ မိမိရဲ့အားသာချက်နဲ့ အားနည်းချက်တွေကို သေချာပြောတတ်အောင် လုပ်ထားရပါမယ်။ အခက်အခဲတစ်ခုခုကိုတယ်လို့ အနိုင်ရအောင် ကြိုးစားသွားနိုင်မလဲဆိုတာကို လူ

တွေ့မေးမြန်းသူက သိရှင်ပါတယ်။ ငြီးတော့ မေးတဲ့သူရဲ့ မျက်လုံးကိုကြည့်ပြီးတော့ စကားပြောခြင်း၊ စကားဖြည့်ခြင်းပြောခြင်း စတာတွေ လိုပါတယ်။

တတ်သင့်တဲ့နည်းပညာကတော့ အိုင်တီနည်းပညာနဲ့ အင်္ဂလိပ်စာ စတာတွေဖြစ်ပြီး ဘယ်အတတ်ပညာမဆို ဟိုမရောက် ဒီမရောက် မကျွမ်းကျင်တာမျိုး မဟုတ်ပါ။ အဆင့်မြင့်မြင့် တတ်ထားဖို့လိုလိမ့်မယ်။ ဥပမာအားဖြင့် အိုင်တီ နည်းပညာပိုင်းမှာဆိုရင် MS Word, Excel နဲ့ Power Point တို့ကို သေချာအသုံးပြုတတ်ဖို့ လိုပါတယ်။

အလုပ်ဝင်ပြီး လအနည်းအငယ်ကြာရုံနဲ့ ချက်ချင်း အလုပ်ထွက်တာမျိုးကို ရှောင်သင့်ပါတယ်။ ဒီအချိန်အနည်းငယ်အတွင်းမှာ သင်ယူလို့ မပြီးသေးတဲ့အပြင် နည်းပညာတွေကိုလည်း မမှတ်မိနိုင်သေးပါဘူး။ အနည်းဆုံး (၂)နှစ်၊ (၃)နှစ်လောက် အမှုထမ်းသင့်ပါတယ်။ ဂျပန်ဘာသာနဲ့ အင်္ဂလိပ်ဘာသာမှာ အလုပ် ခဏခဏပြောင်းခြင်းဟာ သင့်ရဲ့ ကိုယ်ရေးရာဇဝင်ကို ညစ်ပေးစေတယ် ဆိုတဲ့ ဆိုရိုးစကားနဲ့ တင်စားကြပါတယ်။ အလုပ်တစ်ခုပြီးတစ်ခု ပြောင်းလုပ်နေတဲ့လူကို ကုမ္ပဏီကြီးက အလုပ်ခန့်ထားရေးတာဝန်ခံက လက်ခံတွေ့ဆုံလေ့မရှိပါဘူး။ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်တွေနဲ့ ဆက်ဆံရေးအဆင်မပြေရင်တောင်မှ အလုပ်ကို တတ်မြောက်သည်အထိ သည်းခံပြီး လုပ်သင့်ပါတယ်။

Want to work for an international company?

Sharing experiences from senior staff

MYANMAR JAPON meets up with Ms. Ei Ei Nyein who has been working as senior secretary in Nippon Koei Engineering Consultants, Japan for more than seven years. She shares her experiences and gives advice to the fresh graduates who are willing to join international companies.



"I have been working in this company since March 2009 and we started as a project business for rehabilitation after Cyclone Nargis. At that time I changed my career from Hotel receptionist to office secretary. I studied a lot and prepared a lot. I worked like the Japanese seniors worked. Initially I was afraid that I can't do well but we worked like family and my worries went away. Working in a Japanese company, they all are kind and because they come from Asia, they understand our lack of experience and support us. Moreover, they treat all our employees equally and do not treat by seniors or juniors positions."

She then shares her view for the bright future of Myanmar youths with the best job opportunities and gives them guidelines about which qualities to develop and the moral principles to follow. "There may be many job opportunities coming and we need to prepare for this. For example, language skills and professional skills are important. If you have the courage to describe yourself and know well your responsibilities at job interview, you will not have trouble to get a job even though you have just graduated. There are many people job hopping these days and we have to think what moves may be effective for our career life. We also need to keep our morality and ensure we go to the office to get something for our career advancement and not just to maintain an ordinary daily routine with no growth. If we change our career or company, we need to think hard about the purpose of changing."

ဘင်္ဂါလီနှင့် နယ်တပ်များတွင် အလုပ်လုပ်လိုပါသလား

စီနီယာတစ်ယောက်ထံမှ လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံများနှင့် အကြံဉာဏ်များကို မျှဝေခြင်း

မြန်မာ့ကျွန်းပွင့်စင်က ဂျပန်နိုင်ငံကနေ မြန်မာနိုင်ငံမှာ ရုံးခွဲဖွဲ့လုပ်ထားတဲ့ Nippon Koei အင်ဂျင်နီယာအတိုင်ပင်ခံ ကုမ္ပဏီမှာ စီနီယာအတွင်းရေးမှူးတာဝန်ထမ်းဆောင်နေတဲ့ မအိအိဦးနဲ့ တွေ့ဆုံခဲ့ပါတယ်။ နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီတွေမှာ အလုပ်လုပ်ချင်တဲ့ လူငယ်တွေအတွက် သူမရဲ့ ခုနှစ်နှစ်ကျော် လုပ်သက်အတွေ့အကြုံများနှင့် အကြံဉာဏ်တွေကို ဝေမျှပေးခဲ့ပါတယ်။

"၂၀၀၉ ခုနှစ် မတ်လကနေ အလုပ်လုပ်ခဲ့ပြီး စေ့ဆော်မှုမှာ နာကျင်မှုပိုင်းကြောင့် ပျက်စီးသွားတာတွေကို ပြန်လည်ထူထောင်ပေးလုပ်တဲ့ ပရောဂျက်ကနေ စတင်ခဲ့ကြတာ ဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီအချိန်မှာ ဟိုတယ်စတုဂံကြီးအလုပ်ကနေ အတွင်းရေးမှူးအလုပ်ကို ပြောင်းပြီးလုပ်ကိုင်ခဲ့ပါတယ်။ အမှာကြီးတွေလော့ခရော့လို ပြင်ဆင်မှုတွေလည်း တော်တော် ဖျားရလေ့ရှိခဲ့တယ်။ စီနီယာကုမ္ပဏီလူမျိုးတွေ အလုပ်လုပ်တဲ့အတိုင်း လိုက်လုပ်ခဲ့တယ်။ အများတော့ မလုပ်နိုင်ဘူးလို့ထင်ပြီး ကြောက်ရွံ့တာမျိုးရှိပေမယ့် မိသားစုလိုအတွက်က လုပ်ကိုင်တာကြောင့် နှိုးရိုက်မှုတွေလည်း ပျောက်ကုန်ပါတယ်။ ဂျပန်ကုမ္ပဏီတွေမှာ အလုပ်လုပ်ရတာကတော့ သူတို့တွေကလည်း အာရှတိုက်ကပ်မို့လို့ အားလုံးဟာ ကြင်နာကြတာပဲ။ ကိုယ်တွေဘက်က လိုအပ်ချက်တွေ မပြည့်စုံတာကို နားလည်ပေးတဲ့အပြင် လက်တွဲပေါ်တတ်ကြပါတယ်။ ပြီးတော့ အသစ်ရောက်လာတဲ့သူရယ် ဝန်ထမ်းဟောင်းရယ် ဆိုပြီးလည်း မခွဲခြားဘဲ တန်းတူအခွင့်အရေးပေးတယ်" လို့ ဆိုပါတယ်။

ဆက်လက်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံက လူငယ်တွေအတွက် ပိုမိုကောင်းမွန်တဲ့ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းတွေ ရရှိလာမယ့် အနာဂတ်အကြောင်းနှင့် ဘယ်လိုအရည်အချင်းတွေလိုအပ်နေပြီး ဘယ်လိုစိတ်ဓာတ်တွေထားရှိသင့်တယ် ဆိုတာကိုလည်း ညွှန်ပြပြောဆိုခဲ့ပါတယ်။ "မောက်ပိုင်းမှာ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းတွေ ဒီထက်ပိုမိုများပြားလာမှာ ဖြစ်သလို ဒီအတွက်လည်း ပြင်ဆင်ထားဖို့ လိုပါတယ်။ ဥပမာပြောရရင် ဘာသာစကားရယ် ကိုယ်ကျွမ်းကျင်တဲ့ ပညာရပ်ဆိုင်ရာနယ်ပယ်လိုအပ်ပါ။ ကျောင်းပြီးခါစဆိုပေမယ့် အလုပ်အကိုင်တာတွေမှာ ကိုယ်အကြောင်းကို ကောင်းမွန်စွာ ပြောပြနိုင်သလို ကိုယ်လုပ်ရမယ့်အလုပ်တာဝန်တွေကိုလည်း သေသေချာချာသိရှိထားပြီး ပြောပြနိုင်တယ်ဆိုရင် အလုပ်မရနိုင်စရာ အကြောင်းမရှိပါဘူး။ ဒါ့ပြင်လုပ်ငန်းခွင်လာတဲ့အခါမှာလည်း မျှော်မှန်းတက်ဖို့ဆင်ခြင်စဉ်မှာ ကိုယ် လုပ်ငန်းခွင်ကနေ တစ်ခုခုရသွားချင်တဲ့စိတ်နဲ့ လာတယ်ဆိုတဲ့ စိတ်ကလေးထားဖို့ လိုပါတယ်။ ပြီးရင် အလုပ်တစ်ခုကနေ တစ်ခုကိုပြောင်းတဲ့အခါမှာဖြစ်စေ၊ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းလိုင်းကိုပြောင်းတဲ့အခါမှာဖြစ်စေ ဘာကြောင့်ပြောင်းတယ်ဆိုတဲ့ ရည်ရွယ်ချက်ကို သေသေချာချာလေး စဉ်းစားသင့်ပါတယ်" လို့ ပြောပြသွားခဲ့ပါတယ်။

Voice of applicants for foreign company

When working at foreign investments, I assume that those companies may provide higher salaries and facilities than local companies. In previous years, we needed to work abroad to get the knowledge and experiences from foreigners and to get higher salaries but nowadays we don't need to go outside Myanmar. We can work at the foreign companies like joint venture companies.



Mr. Hein Min Soe
in MPT Job Fair
B.E (Mechatronics)

I am a new graduate from university this year and I haven't applied for jobs before. When Japanese companies are coming here and making job opportunities for us, I think we can get many experiences from them about the jobs we would like to be working. Salaries may be higher and I hope there may be more opportunities for our future too.



Ms. Kay Zin
in MPT Job Fair
BBA

In our daily routine, we attend 9 to 5 office hours from Monday to Friday, even Saturday and we haven't got enough time to study more and to learn from others on subjects we are interested in. If we are working at foreign companies, we have to speak English. So our language skills can be improved. Sometimes, we are working but we may not be happy. So we need to find the dream job and we can find the workplace that keeps us happy.



Ms. Aye Khaine Zarin
in Top Career Fair
B. Sc (Botany)

နိုင်ငံခြားက ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွေဝင်လာတဲ့အခါ ဒီကုမ္ပဏီတွေဟာ ပြည်တွင်း ကုမ္ပဏီတွေထက်တော့ လစာရော တခြားခံစားခွင့်တွေရော ပိုပြီးထောက်ပံ့ပေးနိုင်တယ်လို့ ယူဆပါတယ်။ ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်တွေတုန်းကတော့ အတွေ့အကြုံတွေ၊ အသိပညာတွေအပြင် လစာကောင်းကောင်းရရှိအတွက် ပြည်ပမှာ အလုပ်သွားလုပ်ခဲ့ရတယ်။ အခုချိန်မှာတော့ အဲဒီလိုအပြင်ထွက် အလုပ်လုပ်စရာ မလိုတော့ပါဘူး။ ဖက်စ်ကုမ္ပဏီတွေ၊ နိုင်ငံတကာ ကုမ္ပဏီတွေမှာ အလုပ်လုပ်ခြင်းအားဖြင့် အလုပ်အတွေ့အကြုံတွေ၊ အသိပညာတွေ ရနိုင်ပါပြီ။

MPT Job Fair က ကိုဟိန်းမင်းစိုး
B.E (Mechatronics)

ကျွန်မကတော့ တက္ကသိုလ်က အခုမှ ဘွဲ့ရတာဖြစ်ပြီး အလုပ်လျှောက်ပေးသေးပါဘူး။ အခုလို ဂျပန်ကုမ္ပဏီတွေ ဝင်လာပြီး အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းတွေပေးတဲ့အခါ ကိုယ်လုပ်ချင်တဲ့ အလုပ်တွေနဲ့ ဆက်စပ်ပြီး အတွေ့အကြုံတွေ၊ အခွင့်အလမ်းတွေ အများကြီးရလာမယ်လို့ ထင်ပါတယ်။ လစာတွေလည်းပိုကောင်းလာသလို အနာဂတ်မှာ ပိုပြီးများတဲ့ အခွင့်အလမ်းတွေကိုလည်း မျှော်လင့်ထားပါတယ်။

MPT Job Fair မှာ တွေ့ရတဲ့ မကောဇင်
BBA

ကျွန်မတို့ရဲ့ လုပ်ငန်းခွင်က တစ်ခုလုံးကနေ သောကြာနေ့အထိ တချိန်တွေဆို စနေ့ အပါအဝင် ၉ နာရီကနေ ၅ နာရီအထိ အလုပ်လုပ်ကြရတာကြောင့် ကိုယ်စိတ်ဝင်စားတဲ့အရာတွေနဲ့ပတ်သက်ပြီး မျောက်ထပ် လေ့လာဖို့ အချိန်မလုံလောက်တာမျိုး ကြုံရတာပဲပါတယ်။ ပြည်ပကလားဖွဲ့တဲ့ ကုမ္ပဏီတွေမှာ ဝင်အလုပ်လုပ်မယ်ဆိုရင်တော့အင်္ဂလိပ်လိုပြောရတဲ့အတွက် ဘာသာစကားပိုင်းမှာ ပိုတိုးတက်လာမယ်လို့ မြင်ပါတယ်။ တစ်ခါတလေမှာအလုပ်သားလုပ်နေပေမယ့် လုပ်ငန်းခွင်ထဲမှာ မပွင့်ရွှင်တာမျိုးတွေရှိတာပဲပါတယ်။ ဒါကြောင့် ကိုယ်လုပ်ချင်တဲ့ အလုပ်ကိုလိုက်ရှာဖို့ လိုပါတယ်။ ဒါမှလည်း ကိုယ့်ကိုမျှော်မှန်းမှုပေးတဲ့ လုပ်ငန်းခွင်ကိုတွေ့နိုင်မှာပါ။

Top Career Fair မှာတွေ့ရတဲ့ မအေးခိုင်စံ
B.Sc (Botany)

Teachings of a Myanmar Expert

In this section, MYANMAR JAPON's Mr. Nagasugi interviews Myanmar's leading personalities to uncover the realities of "Today's Myanmar"

Tin Oo
NLD Top Advisor

This month's theme: The new NLD government's economic policy



Tin Oo
NLD Top Advisor

Tin Oo was born in 1927. During WWII, he joined the Burmese Army and in 1974 was promoted to Defense Minister. In 1976, he was dismissed and some military officers repented to this by revolting. He received a life jail sentence for this. In 1980, he was freed under an amnesty. In 1988, he formed the National League for Democracy (NLD) with Aung San Suu Kyi. In 1989, he was put under house arrest along with Suu Kyi and then put in jail. In 1995, he was freed. In 2003, he was arrested during a regional campaign trip with Suu Kyi and put under house arrest. In 2010, he was freed. He and Suu Kyi are the poster faces of the NLD, and in 2015 he saw the realization of government change with the NLD winning the general election.

Welcoming foreign investment Adopting an open economic strategy

Nagasugi : Today is the second time for us to meet. Thanks for sharing your valuable time with us. The NLD's economic strategy is not written in detail in its Manifesto, but what kind of strategy will you adopt for the country's development going forward?

Tin Oo : You're right that economic details are not written in our Manifesto, but I believe the NLD will want to pursue an open economic policy. We welcome foreign companies to enter Myanmar. Due to the failures of the previous military government's economic policies, the necessary human resources and technologies for national development are missing. In particular, infrastructure-related facilities are undeveloped with many blackouts and some places still burning coal. Even if foreigners come to invest in Myanmar, there will be problems if infrastructure is undeveloped. Infrastructure is our top problem to solve and we have high expectations for infrastructure investment.

Nagasugi : What are your views on the shortage of high quality human resources which meet foreign standards?

Tin Oo : Nowadays, there are many young Myanmar people working overseas such as Thailand, Malaysia, and Singapore. I want these young people to come back to Myanmar and use the skills they've learned to help the country develop. I also want to encourage human resource development through foreign companies in Myanmar training Myanmar people.

Nagasugi : How do you plan to continue developing the Special Economic Zones (SEZ) such as Thilawa which the previous government promoted?

Tin Oo : We must continue the contracts which were started by the previous government. If we don't do that, then overseas investors will lose trust in us. Under the previous government, when they started large projects, they did not make announcements to the public. Going forward, the NLD government will always make information on such projects open. Amongst the contracts signed under the previous government, there are many incomplete disclosures, documents not made public, and cases where those responsible for the projects are not revealed. We will review such contracts and remove unfair terms. It is best if both Myanmar people and foreign companies investing in Myanmar can mutually profit.

မြန်မာ့အရေးကျွမ်းကျင်သူမှ သင်ကြားခြင်း

အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ် နာယက သူရဦးတင်ဦးအား မြန်မာ့ဂျပန်မှ အမှုဆောင်အရာရှိချုပ် မစ္စတာနာဂါဆုဂီ တွေ့ဆုံမေးမြန်းသည်။

NLD အစိုးရသစ်ရဲ့ စီးပွားရေးမူဝါဒ

နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကို ကြံ့ဆို့ပြီး စီးပွားရေးမူဝါဒများ ဖွင့်လှစ်သွားပါမယ်။

မစ္စတာနာဂါဆုဂီ : တန်ဖိုးရှိတဲ့အချိန်တွေကို ပေးတဲ့အတွက် ကျေးဇူးအများကြီး တင်ပါတယ်။ အခုတစ်ခါတွေ့တာနဲ့ဆို ၂ ကြိမ်ရှိပြီနော်။ ဖျော်ဦးစွာမေးချင်တာကတော့ NLD ရဲ့ စီးပွားရေးမူဝါဒကြေညာစာတမ်း (Manifest) မှာ အသေးစိတ် မရေးထားပေမယ့် အနာဂတ်မှာ မြန်မာနိုင်ငံပွံ့ပြီးတိုးတက်မှုအတွက် ဘယ်လိုမူဝါဒတွေ ရေးဆွဲသွားမလဲဆိုတာ သိချင်ပါတယ်။

ဦးတင်ဦး : နောက်ပါတယ်။ စီးပွားရေးမူဝါဒကြေညာစာတမ်း (Manifest) မှာ အသေးစိတ် မရေးထားပေမယ့် NLD အနေနဲ့ စီးပွားရေးမူဝါဒကို ဖွင့်လှစ်သွားမလဲလို့ စဉ်းစားထားပါတယ်။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီတွေ အများအပြား ဝင်လာတာကို ဝမ်းသာအားရ ကြံ့ဆို့ပါတယ်။ အရင်အစိုးရရဲ့ စီးပွားရေးမူဝါဒတွေမှာ လိုအပ်ချက်တွေရှိတာကြောင့် တိုင်ပြည်တိုးတက်မှုလိုအပ်တဲ့ လူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်နဲ့ နည်းပညာတွေ မပြည့်စုံခဲ့ပါဘူး။ နောက်ပြီး အခြေခံအဆောက်အအုံတွေ မပြည့်စုံမလုံလောက်တာကြောင့် စီးပွားတာတွေမှာလည်း တစ်ချို့

နေရာတွေမှာ အခုထိ ကျောက်မီးသွေး သုံးနေရသေးတယ်။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီတွေ မြန်မာနိုင်ငံကို ရင်းနှီးမြှုပ်နှံဖို့ လာခဲ့ပေမယ့် အခြေခံအဆောက်အအုံတွေ မပြည့်စုံတာကြောင့် အဟန့်အတားတွေရှိပါတယ်။ ဖြေရှင်းဖို့ လိုအပ်တဲ့ အရေးကြီးကိစ္စအနေနဲ့ အခြေခံအဆောက်အအုံ ပြည့်စုံအောင်လုပ်ဖို့ပြင်ပြီး ဒီအတွက်လည်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွေကို ချွတ်လင့်ထားပါတယ်။

မစ္စတာနာဂါဆုဂီ : နိုင်ငံတကာစံနှိုင်းနဲ့ ကိုက်ညီသော ထူးချွန်တဲ့ လူ့အရင်းအမြစ်တွေမလုံလောက်တာနဲ့ ပတ်သက်ပြီး ဘယ်လို စဉ်းစားထားပါသလဲ။

ဦးတင်ဦး : အခုလက်ရှိအခြေအနေမှာ မြန်မာလူငယ် အများစုက ထိုင်း၊ မလေးရှား၊ စင်ကာပူတို့ကို အလုပ်သွားလုပ်နေပါတယ်။ ဒီလူငယ်တွေ မြန်မာနိုင်ငံကို ပြန်လာပြီး နိုင်ငံခြားမှာ သင်ယူလေ့လာခဲ့တဲ့ စက်မှု နည်းပညာအတွေ့အကြုံတွေကို တိုင်ပြည်တိုးတက်မှု လိုအပ်တဲ့နေရာမှာ တစ်တပ်တစ်အား ပါဝင်စေချင်ပါတယ်။ ပြီးတော့ မြန်မာနိုင်ငံမှာ လာရောက်ဖွင့်လှစ်တဲ့ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကုမ္ပဏီတွေကလည်း လူသားအရင်းအမြစ် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် ပြုပြင်ဆောင်

လေ့ကျင့်ပေးစေချင်ပါတယ်။

မစ္စတာနာဂါဆုဂီ : အရင်အစိုးရ လက်ထက်မှာ အကောင်အထည်ဖော် လုပ်ဆောင်ခဲ့တဲ့ သီလဝါအထူးစီးပွားရေးဇုန် (SEZ) လိုမျိုး အထူးစီးပွားရေးဇုန်တွေ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင် ဘယ်လို ဆက်လက်လုပ်ဆောင်သွားမလဲဆိုတာ သိချင်ပါတယ်။

ဦးတင်ဦး : အရင်အစိုးရလက်ထက်ကစပြီး ချုပ်ဆိုခဲ့တဲ့ စာချုပ်တွေကို ဆက်လက်ပြီး လုပ်ဆောင်သွားရမှာပါ။ အဲဒီလိုမှ မလုပ်ရင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမယ့် နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီတွေရဲ့ ယုံကြည်မှု ပျောက်ဆုံးသွားနိုင်ပါတယ်။ အရင်အစိုးရလက်ထက်မှာ ပရောဂျက်ကြီးတွေ စလုပ်တော့မယ့်ဆိုရင် ပြည်သူလူထုကို အသိပေးကြေညာတာမျိုးမရှိခဲ့ပါဘူး။ နောက်ပိုင်း NLD အစိုးရရသစ်တာဝန်ယူရင် အားလုံးအသိပေးပြီးမှ လုပ်ဆောင်သွားပါမယ်။ အရင်အစိုးရကချုပ်ခဲ့တဲ့ စာချုပ်တွေထဲမှာ မပြည့်စုံတဲ့ အချက်တွေ၊ အသိပေးကြေညာခြင်းမရှိတဲ့စာချုပ်တွေ၊ တာဝန်ယူမှု လျော့နည်းတာတွေ ရှိခဲ့ပါတယ်။ ဒီလိုမျိုး စာချုပ်တွေဆိုရင် အချက်အလက်တွေကို ပြန်ကြည့်ပြီးအကျိုးမရှိမယ့် စာချုပ်ပါ အချက်အလက်တွေ



at NLD headquarters in Yangon

**Targeting a free market economy
The stock market needs support**

Nagasugi : Myanmar is called Asia's last frontier, and it is being watched closely by Japan, by China from a while back, and now by the whole world. To attract investment from such a variety of countries, what kind of strategy is necessary?

Tin Oo : Currently, there are many joint businesses with Chinese companies, but our new government wants to engage with all countries. Myanmar has many unemployed people so companies can

secure labor, and also there are many natural resources. We do not have enough local capital, so we have no choice but to rely on foreign investment. To escape our status as one of the world's least developed countries, there is nothing we can do but work hard together. In addition, we are currently evaluating a plan, the details

**Focused on rising from Least Developed Country status
Utilizing Skilled Myanmar experts from overseas**

of which I cannot yet share, which will remove government controls on the economy and aim to establish a "free market economy". This direction was established two years ago through discus-

sions with Suu Kyi.
Another problem relates to stocks. A new stock exchange was set up in Yangon and soon shares will start trading. However, Myanmar doesn't have expertise in stock trading so we must be careful about brokers with bad character who want to cheat investors. I hope that foreign experts will come to help us so that we can reach international standards quickly.

**He can still sing Japanese military songs
Joined the army at 16 years old of age**

Nagasugi : You studied Japanese language during your high school days. What were your relations like with Japan?

Tin Oo : Japanese troops entered Myanmar at the start of WW II. In 1942, I was a high school student and English classes were dropped and replaced with Japanese classes. We learned how to write in Hiragana and Katakana. Now I have forgotten most of my Japanese, but if I studied for around 6 months I think I could speak Japanese again.

"♪ Umiyukaba mizukukabane yama yukaba kusamusukabane..."

Nagasugi : That is the Japanese military song "Umiyukaba" ("If I go away to sea"). That's great that you can sing it in Japanese.

Tin Oo : This song was played by the Japanese military to notify an honorable death, so when I sang it in front of

ကို ခယ်ထုတ်သွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ ပြည်သူလူထု အတွက်ရော၊ မြန်မာနိုင်ငံမှာ လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ မယ့် နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီတွေအတွက်ရော အပြန်အလှန် အကျိုးအမြတ်ရရှိအတွက် ဆောင်ရွက်သွားပါမယ်။

ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိတဲ့ စီးပွားရေးဝါဒကို ရှေ့မှ တော့ရှယ်သာ ရောင်းဝယ်မှုလုပ်ငန်းမှာ အကူအညီများလိုအပ်

မန္တတာနာဂါဆုဂိး : မြန်မာနိုင်ငံက အာရှရဲ့နယ်မြေ သစ်လို့ ပြောနေကြပြီး၊ ဂျပန်နိုင်ငံ၊ တရုတ်နိုင်ငံတို့ရဲ့ အနီးကပ် စောင့်ကြည့်ခံရနေသောမက ကမ္ဘာ့ကပါ အာရှ ဖိုက်စ်နေရပါတယ်။ အဲဒီလို တိုင်းပြည်တွေက ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုတွေနဲ့ နည်းပညာတွေ လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံဖို့ တယ်လိုပုဝါဒမျိုး လိုအပ်ပါသလဲ။

ဦးတင်ဦး : လက်ရှိမှာ တရုတ်နိုင်ငံနဲ့ အကျိုးတွေပေး ပေါင်းလုပ်ဆောင်တဲ့ လုပ်ငန်းတွေများပြား၊ အနီးရသစ် အနေနဲ့လည်း ဘယ်နိုင်ငံနဲ့မဆို လက်တွဲလုပ်ကိုင်သွား မှောင်ပါတယ်။ ပြည်တွင်းမှာ အလုပ်အကိုင်မရှိသေးတဲ့ သူတွေလည်း ရှိသေးတာကြောင့် ကုမ္ပဏီတွေအနေနဲ့ လုပ်အားအတွက် ပူဇော်မလိုတဲ့အပြင် သဘာဝ သယံဇာတတွေလည်း ပိုဝါသေးတယ်။ ဒါပေမယ့် ပြည် တွင်းမှာ လုံလောက်တဲ့ မတည်ငွေရင်းနှီးမှုနဲ့ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကို အားကိုးနေရတဲ့အခြေအနေပါ။ ကမ္ဘာ

အဆင်းရဲဆုံးနိုင်ငံထဲကတစ်ခုလို့ပြောခံရတဲ့ အခြေအနေ က ရုန်းကန်နေရတာတွေ အမျိုးမျိုး ပူးပေါင်း ဆောင် ရွက်ပြီး အာသွန်ခွန်ခိုက် ကြီးစားသွားဖို့ပဲပုံပါတယ်။ ဦးတော့ သုံးသပ်နေဆဲဖြစ်လို့ အဆေးစိတ်မပြောနိုင်ပေ မယ့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်မှု လုပ်ငန်းအားလုံးကို အစိုးရ က ထိန်းချုပ်တာမျိုးမဟုတ်ဘဲ လွတ်လပ်စွာ ကူးသန်း ရောင်းဝယ်နိုင်တဲ့ ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိတဲ့စီးပွားရေးဝါဒ" ကို ရှေ့လှိုင်းတည်သွားပါမယ်။ ဒီလမ်းစဉ်ကို လွန်ခဲ့တဲ့ ၂ နှစ်လောက်ကတည်းက ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်နဲ့ ဆွေးနွေးခဲ့ပါတယ်။

နောက်တစ်ခုကတော့ စော့ကုမ္ပဏီယာနဲ့ပတ်သက်တဲ့ ကိစ္စပါ။ ရန်ကုန်စော့ကုမ္ပဏီကို အသစ်ပွင့်လှစ်ခဲ့ပြီး ရှယ်ယာရောင်းဝယ်မှုတွေ စတင်လုပ်ကိုင်ပါတော့မယ်။ ဒါပေမယ့် မြန်မာနိုင်ငံမှာ ရှယ်ယာအရောင်းအဝယ်နဲ့ ပတ်သက်တဲ့ ကျွမ်းကျင်သူတွေ မရှိသေးတာကြောင့် လူလိမ်ကြာဆွဲစားတွေရဲ့အလိမ်မမိရအောင် သတိထားဖို့ လိုလိမ့်မယ်။ နိုင်ငံတကာအဆင့်နဲ့အပြန်ဆုံး ရင်ပေါင် တန်းနိုင်ဖို့ နိုင်ငံခြားက ကျွမ်းကျင်သူတွေရဲ့ အကူအညီ တွေရရှိဖို့ ချွတ်လင့်ထားပါတယ်။

**အခုချိန်ထိ ဂျပန်စစ်သီချင်းကို ဆိုနိုင်တာပဲ
အသက် ၁၆ နှစ်မှာ တပ်မတော်သို့ ဝင်ရောက်ခဲ့**

မန္တတာနာဂါဆုဂိး : အထက်တန်းတန်းက ဂျပန်စာကို သင်ကြားခဲ့ရတာပဲလို့သိရပြီး ဂျပန်နဲ့ဘယ်လိုဆက်နွယ်

ပတ်သက်မှုမျိုး ရှိပါသလဲ။

ဦးတင်ဦး : ၂တိယကမ္ဘာစစ်ကြီးဖြစ်တော့ ဂျပန် တပ်တွေ မြန်မာနိုင်ငံထဲ ဝင်လာချိန် ၁၉၄၂ ခုနှစ်မှာ အထက်တန်းကျောင်းသားအထိသင်ခဲ့ရတဲ့အင်္ဂလိပ်စာကို မသင်ရတော့ဘဲ အဲဒီအစား ဂျပန်စာ စသင်ရပါတယ်။ သင်ခန်းစာမှာ ဟိရဂန် (Hiragana) နဲ့ ခတခန (Katakana) လည်း သင်ခဲ့ရပါတယ်။ အခုတော့ အကုန်လုံးလိုလို မှေးနေပေမယ့် ဇိ-လလောက် ပြန် လေ့လာလိုက်ရင် ဂျပန်စကား ပြန်ပြောတတ်လာမယ် ထင်ပါတယ်။

သီချင်း - "Umi yukaba Mignaku Kabane, Yama yukaba Kusa musu kabane"

မန္တတာနာဂါဆုဂိး : ဂျပန်တပ်မတော်ရဲ့ "Umi yukaba" စစ်သီချင်းနဲ့အတူ ဂျပန်လိုဆိုနိုင်တာ အရမ်း ချီမွမ်းဆုံကြည့်ကောင်းပါတယ်။

ဦးတင်ဦး : ဒီသီချင်းက ဂျပန်စစ်တပ်မှာ ကျဆုံးသွား တဲ့ စစ်သည်တွေကို ဂုဏ်ပြုတဲ့သီချင်းအဖြစ် ထုတ်လွှင့် တဲ့သီချင်းပါ။ ကျွန်တော်က ဂျပန်လူမျိုးတွေတွေ့ရမှာ ဒီသီချင်းဆိုရင် သူတို့ကို စိတ်မသက်သာ ဖြစ်စေ- ့တယ်။ စစ်ကြီးပြီး တော့ ဂျပန်အစိုးရက စိတ်ကြားလို့ ဂျပန်ကို ရောက်ဖူး ပါတယ်။

စာမျက်နှာ ၂၀ သို့

from page 19

Japanese, it created a somber mood. After WWII, I received an invitation from the Japanese government and visited Japan. I stayed in the reception hall and I ate with the current Emperor and Empress.

I came to Yangon when I was 16 and joined the Burmese Army. The next year, when Suu Kyi's father General Aung San was recruiting people for military school, I took the Military Officer entrance exam and passed. The Military Officer Training School was under the command of the Japanese army and the school head was Japanese. The Japanese I learned at the Military Academy was much rougher than regular daily life Japanese. We were also taught Japanese military songs. After the defeat of Japan, I was promoted up to the rank of Defense Minister.

Suu Kyi is always cheerful and full of energy

Nagasugi : Last year, when I was helping out with the donation of school bags to Myanmar orphanages, I was very grateful for the help of the Daw Khin Kyi Foundation. You have worked closely with Suu Kyi for a long time and have been through many ups and downs together. What is she like up close?

Tin Oo : General Aung San and his wife Daw Khin Kyi were a very generous and wonderful couple. Suu Kyi inherited the best characteristics of her parents. Daw

Khin Kyi worked at the Embassy in India so Suu Kyi lived overseas for a long time, but her Burmese is surprisingly good. She is always active, cheerful and intelligent. I am ready to cooperate with Suu Kyi without expecting anything in return.

Nagasugi : Now, NLD have got power. What do you think about the past and the future?

Tin Oo : During military rule, I spent a total of 16 long years in jail and under house arrest. But I want to forgive for all the past things. Especially now, I want to work for reconciliation with the past government, each ethnic group, and all the people so that Myanmar can develop.

Nagasugi : Even though you are 89 years old, you have high spirits and are extremely healthy. What is your secret to good health? If there is some secrets, please let me know.

Tin Oo : If you do what you believe in, you can live a long and healthy life.
* ♪ Yuyakekoyake de hi ga kurete yama no otera no kaneganaru"

Nagasugi : Wow, now you're singing the Japanese children's song "Yuyake Koyake". Can you remember the second verse? I can't remember the second verse. Well, please continue to support the new government with your strong spirit and health. I pray for the further development of Myanmar and success in your future activities.



NAGASUGI YUTAKA
CEO, MYANMAR JAPON CO., LTD.

The publisher of the Japanese language magazine MYANMAR JAPON and English language magazine MYANMAR JAPON +PLUS. As a Myanmar-based business journalist, he interviewed Myanmar Ministers and Japanese first lady Abe Akie, Nippon Foundation Chairman Mr. Sasakawa Yohei, his coverage ranges from business and economics to culture and arts using various sources such as government ministers, public information, and independent reporting. He provides a wide range of business expansion and investment advisory support services for foreign companies in Myanmar including market research, business matching, and company formation. He is President of Yangon Wakyo Kai, Vice President of the Japan Myanmar Friendship Association, and Special Committee Member of the Japan New Business Council Association.

စာမျက်နှာ ၁၉ မှ

နိုင်ငံတော် စည်းကမ်းများ တည်ဆောက်ပြီး အခု လက်ရှိ ဂျပန်စာတမ်း၊ မိမိတို့ကြီးတို့နှင့်အတူ ထမင်းစားခဲ့ပါ တယ်။

ကျွန်တော် အသက် (၁၆)နှစ်မှာ ဂျပန်ကိုရောက်ခဲ့ ပြီး မြန်မာတပ်မတော်ထဲ ဝင်ခဲ့ပါတယ်။ တပ်ထဲဝင်ပြီး နောက်နှစ်မှာ ခေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်အဖေ ဝိလ်ဇွန် အောင်ဆန်းက မြန်မာတပ်မတော်အတွက် စစ်ဗိုလ်တွေ ခေါ်ယူတဲ့အခါ တပ်မတော်အရာရှိကြောင်းဝင်ခွင့်စာမေး ပွဲကို ဝင်ရောက်ဖြေဆိုအောင်မြင်ခဲ့ပါတယ်။ တပ်မတော် အရာရှိကြောင်းက ဂျပန်တပ်မတော်ရဲ့ ကွပ်ကဲမှုအောက် မှာရှိပြီး ကျောင်းအုပ်ကြီးကလည်း ဂျပန်လူမျိုးပါ။ အဲဒီ ကျောင်းမှာသင်ခဲ့တဲ့ ဂျပန်ဘာသာစကားက သာမန်သုံး နေတဲ့ စကားထက်ကြမ်းတမ်းခက်ထန် ပါတယ်။ ဂျပန် စစ်သိချင်းလည်း သင်ခဲ့ရပါတယ်။ ဂျပန် စစ်ပွဲပြီး နောက် မြန်မာတပ်မတော်ထဲမှာ ရာထူးတိုင်းပြီး နောက် ဆုံးမှာတော့ တပ်မတော်ကာကွယ်ရေးဦးစီးချုပ် ဖြစ်လာ ပါတယ်။

ခေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်က အမြဲတက်ကြွ ချစ်လန်းနေပါတယ်

မစ္စတာနဂါဆုဂါး : ကျွန်တော် မနှစ်က မိဘမဲ့ဘုန်း ကြီးကျောင်းကို ဂျပန်ကကျောင်းဆီထဲမှာ လူရှိသွား

ရောက်ကူညီတဲ့အခါ ခေါ်အောင်မြင် ခောင်မေးရုံဒီက အကူအညီတွေ အများကြီးပေးခဲ့ပါတယ်။ ခေါ်အောင် ဆန်းစုကြည်နဲ့ အချိန်အကြာကြီး အလုပ်အကိုင်လုပ်လာ ခဲ့သလို ဆင်းရဲဒုက္ခတွေလည်း အတူတူခံစား ဖြတ် ကျော်လာခဲ့တာကြောင့် အနီးကပ်ကြည့်ရင် ခေါ်အောင် ဆန်းစုကြည်က ဘယ်လိုပုဂ္ဂိုလ်မျိုးပါလဲ။

ဦးတင်ဦး : ဝိလ်ဇွန်အောင်ဆန်းနဲ့ခေါ်အောင်မြင်က အရပ်သားတောထဲကလေးပြီး ထူးခြားတဲ့ ပုဂ္ဂိုလ်တွေပါ။ ခေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်က မိဘနှစ်ပါးရဲ့ ကောင်းတဲ့ အချက်တွေအားလုံး အမွေရခဲ့တယ်လို့ ပြောရမလားပဲ။ ခေါ်အောင်မြင်က အိန္ဒိယမှာ သံအမတ်ကြီး လုပ်ခဲ့တာ ကြောင့် ခေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်က နိုင်ငံခြားမှာ အနေ ကြာခဲ့ပေမယ့် မြန်မာကား အသုံးအနှုန်းကို ခုံညီ လောက်အောင် ကျွမ်းကျင်ကျင့်ကျင့်ပြောဆိုနိုင်ပါတယ်။ အမြဲတမ်းတက်ကြွခွင့်လန်းနေပြီး ဉာဏ်ပညာထက်မြက် ပါတယ်။ ကျွန်တော့်အနေနဲ့ကတော့ ခေါ်အောင်ဆန်းစု ကြည်ထံမှ တက်ဖွဲ့မှု မမျှော်လင့်ဘဲ ပုပေါင်းကူ- ညီဆောင်ရွက်သွားမယ်လို့ စိတ်ဆုံဖြတ်ထားပါတယ်။

မစ္စတာနဂါဆုဂါး : အခုချိန်မှာ NLD ပါတီက အာ ထာရဂြိုဟာပြိုင်စာတယ်။ ပြိုင်တဲ့အတိုင်းနဲ့ အနာဂတ် အတွက် ဘယ်လိုမျိုး ခွင့်အားထားပါသလဲ။

ဦးတင်ဦး : ကျွန်တော်က စစ်အစိုးရလက်ထက်မှာ (၁၆)နှစ်ကြာ ထောင်သွင်းအကျဉ်းခံခဲ့ရပြီး နေအိမ်

အကျယ်ချုပ်ခွန်ခံခဲ့ရပါတယ်။ ဒါပေမယ့် အရင်အတိုက် တုန်းက ကိစ္စအားလုံး စိတ်ထဲမထားဘဲ ခွင့်လွှတ်ပေး မယ်လို့ စိတ်ကူးထားပါတယ်။ အခုချိန်မှာ တိုင်းပြည်တိုး တက်ဖို့အတွက် အရင်အစိုးရ၊ တိုင်းရင်းသားပေါင်းစုံနဲ့ ပြည်သူလူထု အားလုံးပြန်လည်သင့်မြတ်ပြီး အတူတကွ ပိုင်ဆိုင်ပေးပိုင်လာအောင် ကြိုးစား ဆောင်ရွက်ပေးချင်ပါ တယ်။

မစ္စတာနဂါဆုဂါး : အသက် (၉၅)နှစ် ဖြစ်ပေမယ့် စိတ်ဓာတ်မိုင်းမာပြီး အရမ်းကျွမ်းမာနေတဲ့ လျှို့ဝှက်ချက် က ဘာပါလဲ။ ပြောပြပေးပါလား။ (ရယ်လျက်)

ဦးတင်ဦး : ကိုယ်ယုံကြည်တဲ့အလုပ်ကို လုပ်နေရရင် ကျန်းမာပြီး အသက်ရှည်ပါတယ်။

"Yuyake Koyakede Hi ga Kurete Yama no Otera no Kane ga Naru" (ဂျပန်သီချင်းသီဆို)

မစ္စတာနဂါဆုဂါး : ဒီတစ်ခါတော့ "Yuyake Koyake" သီချင်းနော်၊ ဂျပန်လို ဒုတိယအပိုဒ်အထိ မှတ်မိနေလား။ ကျွန်တော်ကတော့ ဒုတိယအပိုဒ်မေးသွား ပါပြီး ဒီလိုကျွန်းကျန်းမာမာနဲ့ ယခုမှ မေ့ညီအနီးရ အသစ်ကိုဆက်လက်အကူအညီပေးသွားနိုင်ရန်နဲ့မြန်မာ နိုင်ငံနဲ့ ပြီးတိုးတက်စေဖို့၊ စွမ်းဆောင်ရည်အပြည့်ဖြင့် တိုင်းပြည်အတွက် အကျိုးပြုနိုင်ပါစေလို့ ဆုတောင်းပါ တယ်။

A visit to the Myanmar Beer factory



Myanmar Beer is not just popular with Myanmar people, but also has many fans amongst foreign residents in Myanmar. The company which was bought by Kirin Holdings last year has a factory on the outskirts of Yangon. Known for producing beer with a distinctive rich flavor, we visit the Myanmar Beer factory to see the production process.



Myanmar Beer getting bottled

Centralized management from the control room

Stepping inside the factory, I experience the rich aroma of malt combined with humidity wafting around me. Inside a massive vat which would require more than 5 people's arm-spans to encircle it, the wheat starch undergoes an enzymatic reaction to gradually become a sugar. This room is 40-50 degrees and after just 10 minutes inside, my sweat starts to pour out.

Inside the factory, I notice that there are very few workers. The brewing process is controlled by computer from a centralized control room which manages room temperature, the timing of the production process, and all aspects. A Kirin engineer explained "The system was set up prior to us coming here. You could say it was already an international standard facility. It has been proven that our "Kirin Ichiban" brand can already be produced here." In 1995, Myanmar

Brewery was established in partnership with Singapore's Asia Pacific Brewery. Under guidance from the foreign investors, the local staff learned the factory skills and now the factory is run by Myanmar people.

Producing 80% of Myanmar's total consumption

In the Myanmar Beer production process, the first step is to add boiling water to the crushed malt and rice to start the conversion into sugar. Then the husk and other waste is removed leaving the "wort". Hops are then added and the

mixture is boiled to bring out the components of aroma, bitterness, and foam. This mixture is cooled down and yeast is added to produce beer. The factory packages the beer in bottles, cans, and barrels for shipping.

The bottling is done by round-shaped machines which rapidly take in bottle after bottle and instantly fill them up with beer and cap them. There are machines and people to check that the bottles are filled with the exact amount of beer and that there is no damage to the bottles. Furthermore, there are engineers to check that the finished products meet the targeted flavor and to evaluate "factors that can't be measured" using their five senses. Myanmar beer's unique sweetness comes from the way it suppresses the bitterness and brings out the malt's original sweetness.

Myanmar Beer's factory produces 80% of the country's consumption volume and operates 24 hours per day. Last year the company was bought by Kirin and introduced Black Shield dark beer and in March will launch Kirin Ichiban, Myanmar Premium, and many other new items so the staff are very busy.

A marketing manager commented, "To meet the rising consumption, we need to improve productivity. Staff are motivated and working hard."

At the factory, in addition to Myanmar Beer, there is also a beer server set up for you to try Andaman Gold. There are also original goods like mugs and T-shirts which are only available for sale at the factory. Currently the factory tour is not open to public.



A large vat where the malt converts into sugar

မြန်မာဘီယာစက်ရုံသို့ သွားရောက်လေ့လာခြင်း

မြန်မာဘီယာဟာ မြန်မာတွေသာမက ရန်ကုန်မှာနေတဲ့ နိုင်ငံခြားသားတွေကြားမှာပါ ခွဲခွဲမြဲမြဲ ကြိုက်နှစ်သက်လာတာကို တွေ့ရပါတယ်။ ဂျပန်နိုင်ငံက မိရင်းဦးပိုင် ကုမ္ပဏီ (Kirin Holdings)မှ မနှစ်ကဝယ်ယူလိုက်တဲ့ Myanmar Brewery ဟာ ရန်ကုန် မြို့ပြင်ကစက်ရုံမှာ ဘီယာချက်လုပ်ပါတယ်။ ထူးခြားပြီး ကွဲပြားခြားနားတဲ့ အရသာနဲ့ ဘီယာကို တယ်လိုချက်လုပ်သလဲဆိုတာ စက်ရုံကိုသွားရောက် သတင်းရယူခဲ့ပါတယ်။



ထိန်းချုပ်ခန်းမှ တစ်သမတ်တည်းထိန်းချုပ်ခြင်း

စက်ရုံ အဆောက်အအုံထဲကို ဝင်လိုက်တာနဲ့ မှ ယောစပါးရဲ့အနံ့က ရေခန်းတွေနဲ့အတူ နှာခေါင်းထဲ တိုးဝင်လာပါတယ်။ လူ(၅)ယောက်မက်စာ လောက်ရှိတဲ့ အိုးကြီးထဲမှာ မုယောစပါးမှုန့်ကို ကစော်ဖောက်ပြီး တဖြည်းဖြည်း သကြားမာတ် ရရှိလာပါတယ်။ ဒီကစော်ဖောက်တဲ့ အခန်းမှာ တစ်သမတ်တည်းအပူချိန် (၄၀ ဒီဂရီ) မှ (၅၀ ဒီဂရီ) ထားထားပြီး အဲဒီအခန်းထဲမှာ (၁၀)မိနစ် လောက်နေရုံနဲ့ ဈေးတဒီးဒီး ကျလာပါတယ်။

စက်ရုံထဲရောက်သွားတာနဲ့ သတိထားမိတာက အလုပ်သမား အနည်းငယ်သာ တွေ့ရပါတယ်။ ကစော်ဖောက်တဲ့ လုပ်ငန်းအဆင့်ဆင့်ကို ကွန်ပျူတာနဲ့တစ်သမတ်တည်း ထိန်းချုပ်ခန်းကနေထိန်းချုပ်ပြီး၊ အပူချိန်ထိန်းချုပ်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းစဉ်ကို ဆက်လုပ်ဖို့ အချိန်ကိုက်ခြင်းနဲ့ အစရှိတဲ့ ကိစ္စတွေကိုပါ ထိန်းချုပ်ပါတယ်။ မိရင်းဦးက နည်းပညာရှင်တွေက "ဒီစက်ရုံနဲ့စည်းပုံက ကျွန်တော်တို့ မရောက်ခင်ကတည်းက ရှိပြီးသားပါ။ နိုင်ငံတကာ စံချိန်၊ စံနှုန်းကိုက်ညီတဲ့ စက်ရုံလို့ ပြောနိုင်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် "Kirin Ichiban" အမှတ်တံဆိပ်ဘီယာကို ဒီမှာထုတ်လုပ်နိုင်တယ်ဆိုတာ သက်သေပြနိုင်ခဲ့ပါတယ်။ ၁၉၉၉ ခုနှစ်မှာ တည်ထောင်တဲ့ Myanmar Brewery ဟာ စင်ကာပူနိုင်ငံက Asia Pacific Brewery တို့နဲ့ အကျိုးတူပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ခြင်းက စတင်ခဲ့ပါတယ်။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနဲ့ ဦးဆောင်လမ်းညွှန်မှုအောက်မှာ ဒေသခံဝန်ထမ်းများက နည်းပညာကို တတ်ကျွမ်းနားလည်အောင် သင်ယူခဲ့သလို အခုအချိန်မှာလည်း မြန်မာလူမျိုးတွေကပဲ ဆက်လက် တာဝန်ယူ ဆောင်ရွက်နေပါတယ်။



မှာ မုယောစပါးနွဲဖယ်ထားတဲ့ မုယောရည် ရရှိပါတယ်။

ဘီယာချက်ဖို့ သုံးရတဲ့ တဆေးသီး အဖူးအမည် အခြောက်ထည့်ပြီး ပေါင်းမိခြင်းဖြင့် ဈေးရနံ့နဲ့ ခါးသက်သက်အရသာ၊ အမြှုပ်ဆိုတဲ့ အာနိသင်တွေ ဖြစ်လာပါတယ်။ ဒါတွေကို အအေးမဲပြီး "တဆေး" ထည့်ပြီး ကစော်ဖောက်လိုက်ရင် ဘီယာရပါတယ်။ ဒီစက်ရုံမှာ ဘီယာကို ပုလင်း၊ သံပွဲနဲ့ စည်တွေမှာ ထည့်ပြီး ဈေးကွက်သို့ ပို့ပါတယ်။

ဘီယာကို ပုလင်းထဲ စက်နဲ့ထည့်ပုံအဆင့်ဆင့်ကတော့ အပူနဲ့မြန်မြန် ဆက်တိုက်လာနေတဲ့ပုလင်းဟာ စက်ပိုင်းပုံ ထည့်သွင်းမယ့်စက်ကို တစ်ပတ်လည်သွားဖို့လို့ ထပ်တဲ့အချိန်မှာ ဘီယာထည့်ပြီး အနံ့ပိတ်ပြီးသား ဖြစ်သွားပါပြီ။ သေချာသတ်မှတ်ထားတဲ့ ပမာဏထည့်ထားသလား၊ ပုလင်းမှာအနာအဆာ ရှိသလားဆိုတာ စက်မှစစ်ပြီးနောက် စက်ရုံဝန်ထမ်းများက ထပ်မံစစ်ဆေးပါတယ်။

ကုန်ချောအဖြစ် ထွက်လာတဲ့ဘီယာကို သတ်မှတ်ထားတဲ့ စံနှုန်းအရသာရှိရဲ့လားဆိုတာကို ကိန်းဂဏန်းနဲ့ တိုင်းတာလို့မရတာလည်း ရှိတာကြောင့် ပညာရှင်တွေရဲ့အာရုံ(၅)ပါးနဲ့အတူ အကြံကိုအားထားပြီးအနံ့အရသာကို သေချာအောင်စစ်ဆေးရပါတယ်။ ထူးခြားပြီး အချို့အရသာရှိတဲ့ မြန်မာဘီယာ ဖြစ်ပေမယ့် အခါအရသာကို ထိန်းထားတဲ့အတွက်

မုယောစပါးရဲ့ မူလအမျိုးစားကို ပိုမိုထွက်ပေါ်တယ်။

မြန်မာနိုင်ငံ ဘီယာသောက်သုံးမှု ပမာဏရဲ့ ၈၀ ရာခိုင်နှုန်းကို ထုတ်လုပ်နေတဲ့ စက်ရုံဟာ ၂၄ နာရီပတ်လုံး လည်ပတ်နေပါတယ်။ မိရင်းဦးကုမ္ပဏီမှ မနှစ်က ရှယ်ယာဝယ်ယူပြီးနောက်ပိုင်းမှာ ဘီယာအပြင်းစား Black Shield Stout တံဆိပ်ကို ထပ်မံတိုးချဲ့ခဲ့ပါတယ်။ မတ်လကုန်မှာ Kirin Ichiban, Myanmar Premium နဲ့ ကုန်ပစ္စည်းအသစ်တွေ စတင်ဖြန့်ချိဖို့အတွက် ဝန်ထမ်းများ အလုပ်ရှုပ်နေကြပါတယ်။

"သောက်သုံးသူတွေ များပြားလာတဲ့ အတွက် ကုန်ထုတ်ခွမ်းအားကိုတိုးမြှင့်ဖို့ လိုအပ်လာပါတယ်။ ဝန်ထမ်းများက ခွဲလွဲလွဲနဲ့ တက်တက်ကြွကြွ ကြိုးစားပေးနေပါတယ်" လို့ အရောင်းမြှင့်တင်ရေး တာဝန်ခံက ပြောပါတယ်။

ဘီယာစက်ရုံမှာတော့ မြန်မာဘီယာ အပြင် Andaman Gold စတဲ့ ဘီယာတွေကို မြည်းစမ်းလို့ရတဲ့ Beer Server ကိုလည်း ထားရှိပေးထားပါတယ်။ ဝယ်ဖို့မလွယ်ကူတဲ့ မြန်မာဘီယာတံဆိပ်ပါ ဘီယာခွက်နဲ့ တီရှပ်တွေကိုလည်း ရောင်းချပေးနေပါတယ်။ လက်ရှိအချိန်မှာတော့ စက်ရုံကို အများပြည်သူ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုလေ့လာခွင့် မပြုထားသေးပါဘူး။

နိုင်ငံတွင်း ဘီယာသောက်သုံးမှုရဲ့ ၈၀ ရာခိုင်နှုန်း ထုတ်လုပ်

မြန်မာဘီယာထုတ်လုပ်မှုမှာ အရင်ဆုံး ကျိတ်ချေထားတဲ့ မုယောစပါးနဲ့ ဆန်တို့ကို ရေခန်းနဲ့ခေ့ပြီး ကစော်ဖောက်ခြင်းက စတင်ပါတယ်။ အဲဒီနောက်

God of Management

Founder of Panasonic, Matsushita Konosuke (4)

Establishing a new factory and Head Office in Kadoma, Osaka: in 1933 at age 38

The company was now manufacturing more than 200 products, and with business continuing to grow rapidly, Konosuke felt it was time once again to expand.



Matsushita Konosuke

After learning the hard lessons from the failure of his father's business, he set up Matsushita Electrical Industrial Co., the predecessor of Panasonic, which he built into one of the world's leading electronics manufacturers. With his saying "Build people before building things", he focuses on human resource development. In addition to founding a publishing house, he is involved in various social activities to develop leadership. He is nicknamed "God of Management" and is included amongst the legendary managers of Japan.

So in July of 1933, the company moved into a new factory and Head Office in Kadoma, northeast of Osaka.

Establishing an Employee Training Institute: in 1934 at age 39

"Business is people" was one of Konosuke's favorite sayings. He had long believed in developing the capabilities of his employees, and in 1934, opened an Employee



စီမံခန့်ခွဲမှု နတ်ဘုရား

ပင်နာဆိုနစ် တည်ထောင်သူ မတ်ဆုရှိတ ကိုနိုဆုခဲ (၄)

ဆိုတာကရီ"ခိုမ" တွင် နုံးချုပ်နှင့် ခက်နဲသစ် ထူထောင်ခြင်း (၁၉၃၃ - အသက် ၃၈ နှစ်)

ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ ပစ္စည်းအမျိုးအစား အရေအတွက် ၂၀၀ ကျော်ထိ ထုတ်လုပ်နေပြီဖြစ်ပြီး အချိန်ကောင်းကောင်းဖြင့် ဆက်တိုက်ကြီးထွားလာသော စီးပွားရေးအတွက် နောက်ထပ်မျှထွင်ရန် အချိန်ကျပြီဟု ကိုနိုဆုခဲ ဧည့်အသိလာသည်။ ထို့ကြောင့် ၁၉၃၃ ခုနှစ် ဇူလိုင်လတွင် ဆိုတာကရီ အရှေ့မြောက်အရပ်ရှိ ခိုမ အရပ်သို့ သူ၏ နုံးချုပ်ကို ပြောင်းရွှေ့ပြီး ခက်နဲအသစ် တည်ထောင်ခဲ့သည်။



မတ်ဆုရှိတ ကိုနိုဆုခဲ

ခေတ်ပြစ်သူ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ အပွင့်ပေါ်၍ ပင်ပန်းဆင်းရဲခက်ခဲသော အချိန်ကာလများ ကျော်ဖြတ်ခဲ့ရပြီး ဝင်နာဆိုနစ် ကုမ္ပဏီ၏ ပထမဦးဆုံး ဖြေလှမ်းတစ်ခုဖြစ်သည့် Matsushita Electric Industrial ကုမ္ပဏီကို တောင်တည်ထောင်ခဲ့သည်။ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းတွင် လှုပ်ခတ်ပစ္စည်း ထုတ်လုပ်ထုတ်ချသော ကုမ္ပဏီတစ်ခုအဖြစ် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်နိုင်ခဲ့သည်။ အထူးတကွပစ္စည်းများ မထုတ်လုပ်မီ လူသားအရင်းအမြစ်ကို ဦးစွာပထမဦးဆုံး ထောင်မည် ဟုဆိုပြီး အားသွန်ခွန်ခိုက် အလေ့အလာကြီးမားဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။ ထို့အပြင် စာအုပ်ထုတ်လုပ်ဖြန့်ချိခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်နေစဉ်တွင်လည်း လူသားအရင်းအမြစ်ဖြန့်ချိထောင်ခြင်းလုပ်ငန်းအား အားတက်သဖြင့် ကြီးမားဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။ စီမံခန့်ခွဲမှုလောက၏ နတ်ဘုရားတစ်ဆူဟူ၍ နာမည်တစ်ခုတွင်ခဲ့ပြီး ကုန်နိုင်ငံ၏ မြေပုံရိပ်တစ်ဦးအဖြစ် သတ်မှတ်ခြင်းခံရသည်။

ဝန်ထမ်းလေ့ကျင့်ရေးသိပ္ပံထူထောင်ခြင်း (၁၉၃၄ ခု - အသက် ၃၉ နှစ်)

စီးပွားရေးသမားဟူသည့် အသုံးအနှုန်းသည် ကိုနိုဆုခဲ၏ အနှစ်သက်ဆုံးစကားလုံးတစ်ခုဖြစ်သည်။ သူ၏ ဝန်ထမ်းများအတွက် စွမ်းရည်မြှင့်တင်ပေးခြင်းအပေါ် ကာလရှည်လျားစွာ ယုံကြည်ခဲ့သည့်အလျောက် ၁၉၃၄ ခုနှစ်တွင် ဝန်ထမ်းလေ့ကျင့်ရေးသိပ္ပံကို ခိုမ ခက်နဲ၌ ဖွင့်လှစ်ပြီး မူလတန်းအောင် ကျောင်းသားများအတွက် စီးပွားရေးနှင့် အင်ဂျင်နီယာဘာသာရပ် ၃ နှစ်သင်တန်းကို ပို့ချပေးခဲ့သည်။

Training Institute at the Kadoma factory to offer primary school graduates a three-year course that combined the study of engineering and business.

The Company Incorporated: in 1935 at age 40

In 1932, Konosuke set up a trade department to research and develop the company's international sales potential. With exports increasing, Konosuke incorporated the trade department as the Matsushita Electric Trading Company in August of 1935. At the time, this was an unusual move for an electrical products manufacturer, but he felt that as much attention should be devoted to overseas business as to domestic business, and that the company should carry out operations consistent with Matsushita's basic business philosophy.

Then, on December 15 of the same year, Konosuke incorporated the company and renamed it "Matsushita Electric Industrial Company limited." Addressing his employees, he said " Our company has expanded both in sales and its number of its employees. It has become a large manufacturing organization with a significant place in society. So, now, as we continue to grow,



we have a responsibility to report our economic status to society at large."

War in the Pacific Break Out Effort to Produce High Quality Products Continues : in 1940 at age 45

As war broke out between Japan and China in 1937, the militarization of Japan's economy intensified. Fearing that these changes would compromise the company's principles, Konosuke issued a series of directives clarifying his management philosophy. Then, in January of 1940, Konosuke gave his first management address, calling for a company-wide effort to maintain product quality, which had been affected by wartime material shortages.

With the start of the War in the Pacific in 1941, the company was pressured to accept to military contracts, which led to the establishment of the Matsushita Shipbuilding Company in 1943, followed by the Matsushita Airplane Company.

Finally, the war that cost Japan one quarter of its national assets came to an end. Panasonic had lost 32 factories and offices, mainly in Tokyo and Osaka. Miraculously, the Head Office and main factory were spared, but the company would virtually have to be rebuilt itself from scratch.

To be continued

ကော်ပိုရေးရှင်းကုမ္ပဏီပြုလုပ်ခြင်း (၁၉၃၅ ခု - အသက် ၄၀)

၁၉၃၂ ခုနှစ်တွင် ကုမ္ပဏီ၏ အလားအလာရှိသော နိုင်ငံတကာဈေးကွက်တိုးတက်ရန် သုတေသနဌာနတစ်ခုကို ကိုနိုဆုမိ တည်ထောင်ခဲ့သည်။ ဝါကုန်များ မြင့်တက်လာသည်နှင့်အညီ ကုန်သွယ်ရေး သုတေသနဌာနအား မတ်ဆုဂိုတာ လျှပ်စစ်ပစ္စည်းဆိုင်ခမ်းကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉၃၅ ခု ဩဂုတ်လတွင် ပေါင်းစည်းခဲ့သည်။ ထိုအချိန်က ထိုကဲ့သို့ လုပ်ဆောင်ချက်မှာ လျှပ်စစ်ပစ္စည်း ထုတ်လုပ်သူလောကတွင် ထူးဆန်းနေခဲ့သည်။ သို့ရာတွင် ကိုနိုဆုမိက ကမူ ပြည်တွင်းစီးပွားရေးထက် ပြည်ပစီးပွားရေးဈေးကွက်တွင် မြှုပ်နှံရန် အာရုံစိုက်သင့်ကြောင်း မိမိယူဆခဲ့သည်။ ဤသည်မှာ ကုမ္ပဏီအနေနှင့် မတ်ဆုဂိုတာ၏ အခြေခံစီးပွားရေး ဝါသနာနှင့်အညီ စီမံကိန်းလုပ်ငန်းတစ်ခုလုံး လိုက်လျောညီထွေရှိစေမည်ဖြစ်သည်။

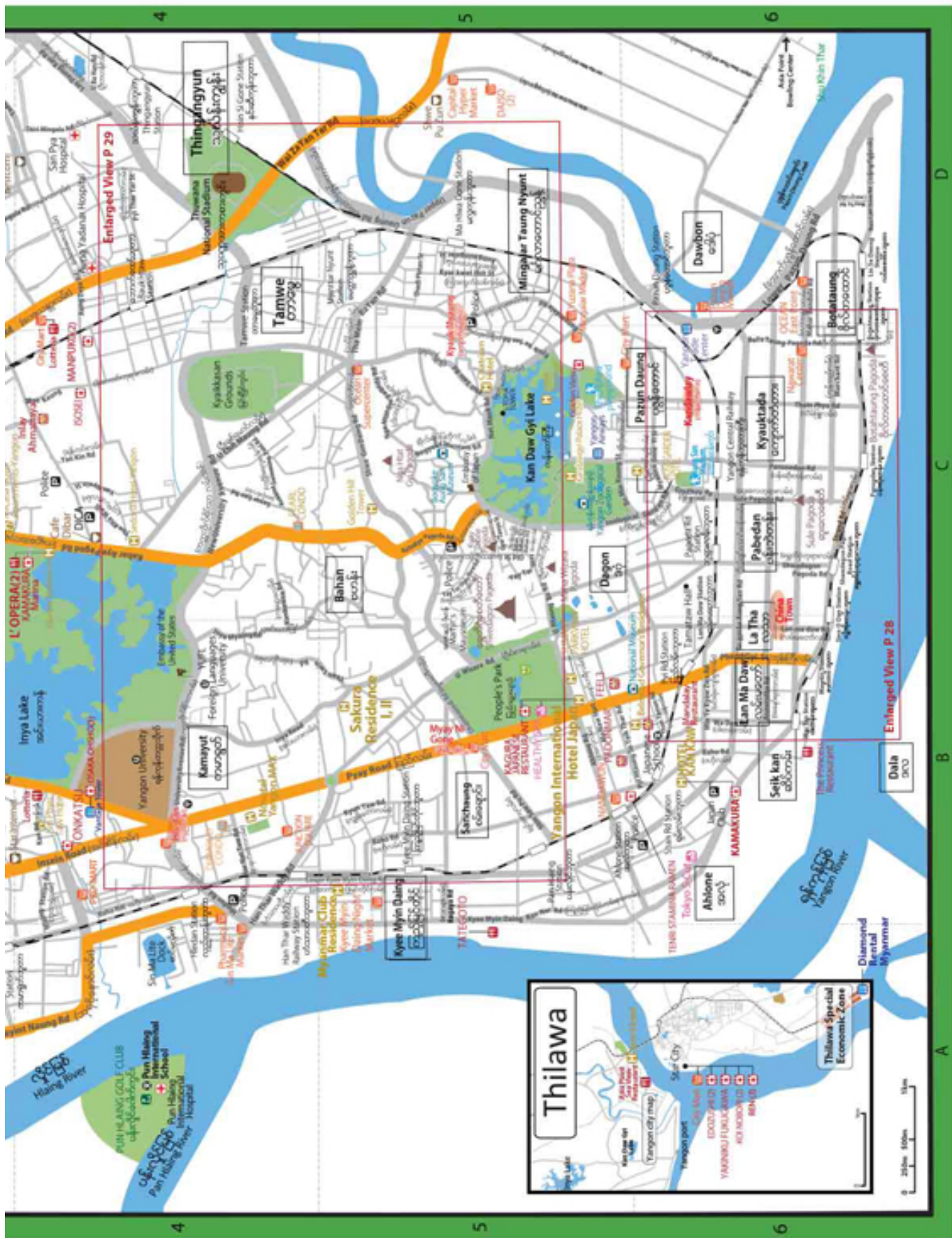
ထို့နောက် ယင်းနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ၁၅ ရက်တွင် ကိုနိုဆုမိသည် ကုမ္ပဏီအား "မတ်ဆုဂိုတာ လျှပ်စစ်ပစ္စည်းထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီ လီမိတက်"ဟု အမည်ပြောင်းလဲခွင့်ရခဲ့သည်။ သူ၏ဝန်ထမ်းများအား သူက "ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ကုမ္ပဏီဟာ ဝန်ထမ်းအင်အားရေး၊ ဆောင်ရွက်မှု၊ မျှော်လင့်ခြင်းတက်လာခဲ့ပါတယ်။ ဝါဟာ လူ့အဖွဲ့အစည်းအတွင်းမှာ ထင်သာမြင်သာရှိတဲ့ ငြိမ်းမေးကျယ်ပြောလှတဲ့ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းကြီးတစ်ခုအနေနဲ့ မြင်လာတာဖြစ်တယ်။ ဝါကြောင့် အခုအခါမှာ ကျွန်တော်တို့ ဆက်လက်ကြီးထွားလှပါမယ်။ ကျွန်တော်တို့အနေနဲ့ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ စီးပွားရေးအခြေအနေကို လူ့အဖွဲ့အစည်းထဲ ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့် အစီရင်ခံရပါလိမ့်မယ်။"

ပစ်ပတ်စေသ စစ်ပွဲကြောင့် အရည်အသွေးမြှင့်ပစ္စည်းများ အခြေတင်အများ ဆက်လက်ထုတ်လုပ်ခွင့်ရခြင်း (၁၉၄၀ - အသက် ၄၅ နှစ်)

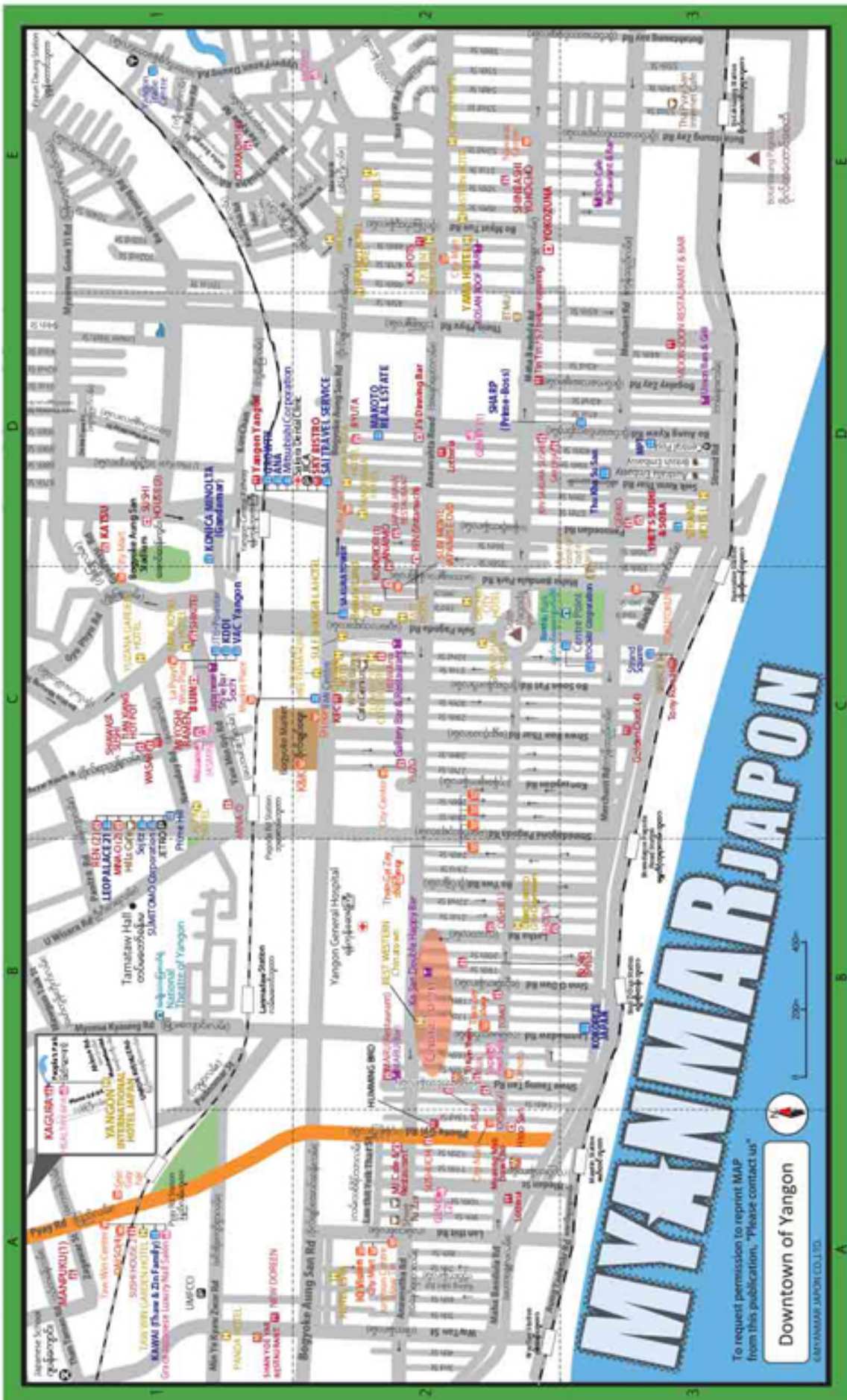
၁၉၃၇ ခုနှစ်တွင် တရုတ်-ဂျပန် စစ်ပွဲဖြစ်ပွားခဲ့စဉ် အတောအတွင်း စစ်ထုတ်ချုပ်ရေးအောက်တွင် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးသည် အရှိန်မြင့်ခဲ့သည်။ ဤအပြောင်းအလဲကြောင့် ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ ညှိနှိုင်းရန် လိုအပ်လာနိုင်သည်ဟု ခိုးရိပ်စိတ်များရှိခဲ့ပြီး ကိုနိုဆုမိသည် သူ၏ စီးပွားရေး စီမံခန့်ခွဲမှု ဝါသနာများအား ရှင်းလင်းချက်နှင့် ညွှန်ကြားချက် စီမံခန့်ခွဲမှု ထုတ်ပြန်ခဲ့သည်။ ထို့နောက် ၁၉၄၀ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလတွင် ကိုနိုဆုမိက သူ၏ ပထမဆုံးသော စီမံခန့်ခွဲရေး မိန့်ခွန်းကို ပြောကြားခဲ့သည်။ အဆိုပါ ဟောပြောချက်ကို ထုတ်ကုန်အရည်အသွေး တည်မြဲရေးဆိုင်ရာ ကုမ္ပဏီတန်တလျားအားထုတ်ဖူးဟု ခေါ်ဆိုပြီး စစ်ပွဲကာလ ကုန်ပစ္စည်းဗိုလ်လပ်မှုကို ထင်ဟပ်စေခဲ့သည်။ ၁၉၄၁ ခုနှစ်တွင် ပစ်ပတ် စေသအတွင်း စစ်ပွဲစတင်လာသည့်အခါ စစ်တပ်နှင့် စာချုပ်ချုပ်ဆိုရန် ကုမ္ပဏီမှာ မိအားပေးခံခဲ့ရသည်။ ထို့ကြောင့် ၁၉၄၂ ခုနှစ်တွင် မတ်ဆုဂိုတာ သင်္ဘောတည်ဆောက်ရေး ကုမ္ပဏီအား ထုထောင်ခဲ့ပြီး မတ်ဆုဂိုတာ လေယာဉ်ထုတ်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီကိုလည်း ထုထောင်ခဲ့ရသည်။

နောက်ဆုံးတွင် ဂျပန်နိုင်ငံ အမျိုးသားရိုင်ဆိုင်မှုများ၏ လေ့လာစံပုံမှာ စစ်ပွဲကြောင့် ဆုံးရှုံးခဲ့ရသည်။ ပင်နားဆိုးနစ်၏ အဓိကနေရာများဖြစ်သော တိုကျိုနှင့် ဆိုဆာကာတို့တွင် စက်ရုံနှင့်ရုံးပေါင်း ၃၂ခု ဆုံးရှုံးခဲ့သည်။ ရုံးချုပ်နှင့်အဓိကစက်ရုံများကို မဖြစ်မနေခွဲထုတ်လိုက်ရသည်။ သို့ရာတွင် ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် အစိတ်စိတ်အမွှာမှာ ကျဲထွက်သွားသည့်အနေအထားကို မဖြစ်မနေပြန်လည်တည်ဆောက်ခဲ့သည်။

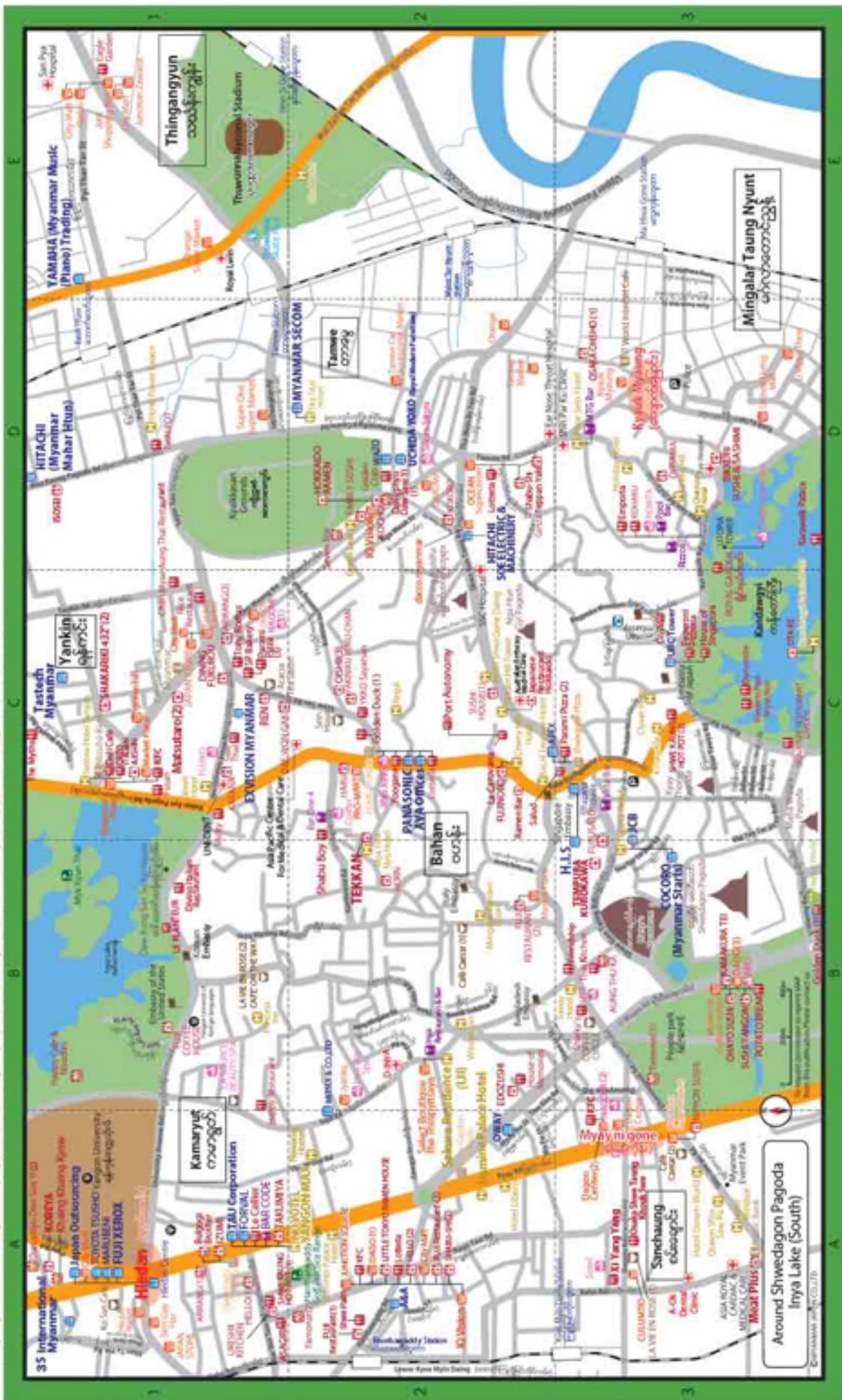
ဆက်လက်ဖော်ပြပါမည်။



* Whenever you go outside don't forget the Myanmar MAP if you forget Myanmar MAP don't go outside. • • http://myanmarjapon.com/Myangon_MAP.pdf (Edition)



*Whenever you go outside don't forget Myanmar MAP if you forget Myanmar MAP don't go outside. - <http://myanmarjapan.com> (Yangoon MAP - PDF Edition)



USEFUL INFORMATION

*** Information as of March 1, 2016. Details may change without notice.
Dear business owners, please notify us of any changes to your information. se.edit@myanmarjapan.com

Gourmet and Restaurants

☞—benefits discount of Japanese Association ... (5% to 10%, conditions vary depending on the shop)
☞☞—(There is some preferential discount with JCB Card)

Japanese cuisine

AKAKARA ☞☞ P26-C3

☞ No. 300, Kabar Aye Pagoda Road, Kabar Aye Gamone Pwint, Mayangone Tsp, Yangon ☞ 01-653644(Ex-8080) ☞ 11:00–22:00 (Open Daily)

ANAIMO ☞☞ P28-C2 ☆

☞ 300, Mahabandula Park Street, Kyauktada Township, Yangon ☞ 01-378022 ☞ 11:30–14:00 / 17:30–22:30 (Saturday night evening and Sunday off)

Anaimo's Kitchen

☞ No. 70, Kyauk Ka San Rd, Tarmwe Township, Yangon ☞ 09-250437706 ☞ 09:00–19:00 (Closed on weekends)

BURN ☞☞ P28-C1

☞ No. (26-B), Yaw Min Gyi Street, Dagon Township, Yangon ☞ 01-252261 ☞ 17:30–23:00 (Sunday Off)

BIKURI SUSHI & SASHIMI JAPANESE RESTAURANT ☞☞ P29-D3

☞ No. 16, Natmauk Road, Tarmwe Township, Yangon ☞ 09-799566917, 09-36714873 ☞ 11:00–22:00 (Open Daily)

DINING FUKUROU ☞☞ P29-C1

☞ No. 81(C), New University Avenue Road, Bahan Township, Yangon ☞ 01-542871 / 09-420231330 ☞ 11:00–15:00 / 17:00–22:00 (Open Daily)

EDOZUSHI (1) ☞☞ P29-B2

☞ No. 290-B, U Wisanya Road, 10 Ward Kamaryut Township, Yangon ☞ 09-259040853 ☞ 11:00–14:30 / 17:30–23:00 Sunday 17:00–21:00

(2) ☞☞ P27-D6 ☞ A-1, Star City, Kyauk Khauk Pagoda Road, Thanlyin Township, Yangon

☞ 056-23150–53 / 056-23313–318 (Ext-1183) / 09-2560-75020 ☞ 11:00–21:00 (Open Daily)

(3) YAKINIKU FUKAGAWA ☞☞ P27-D6

☞ A-1, Star City, Kyauk Khauk Pagoda Road, Thanlyin Township, Yangon ☞ 056-23150–53 / 056-23313–318 (Ext-1184) / 09-2560-75020 ☞ 11:00–21:00 (Open Daily)

FAMILY SUSHI ☞☞ P29-D2

☞ Room 104, Building 27, U Chit Maung Housing, Tarmwe Township, Yangon ☞ 09-73119456 / 09-5077223 ☞ 10:00–23:00 (Open Daily)

FUJINOBO ☞☞ P29-C2

☞ (Cherry Hills Hotel) No. 520/4 A, Kabar Aye Pagoda Road, Shwegon Daing, Bahan Township, Yangon ☞ 09-450067052 ☞ 6:00–10:00 (LO 9:30) / 11:30–15:00 (LO 14:00) / 17:00–23:00 (LO 22:00) (Open Daily)

FUJI JAPANESE RESTAURANT

(1) ☞☞ P29-A2 ☞ 37, Hanthawaddy Road, Kamaryut Township, Yangon ☞ 09-73022338–9 / 01-514776 ☞ 11:00–21:30 (Daily)

FURUSATO ☞☞ P29-B3

☞ No. 137, West Shwe Gon Daing, Bahan Township, Yangon ☞ 01-556265 / 09-73081914 ☞ 11:00–14:00 / 17:00–22:00 (Open Daily)

GEKKO ☞☞ P28-D3

☞ 535, Merchant Street, Kyauktada Township, 4th Quarter, Yangon ☞ 01-386986 ☞ 11:30–14:00 (Open Daily)

HARU ☞☞ P29-C2

☞ 81, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon ☞ 09-421149721 ☞ 11:00–14:00 / 18:00–22:00 (Open Daily)

HOKKAIDO ☞☞ P29-D2

☞ S-4, U Chit Maung Housing, Tarmwe Township, Yangon ☞ 09-254191597 ☞ 11:30–14:00 / 17:30–22:00 (Open Daily)

HORN ☞☞ P29-B2

☞ No. 36(A), Golden Valley Street, Quarter(2), Bahan Township, Yangon ☞ 01-513404 / 09-42003996 ☞ 11:00–14:00 / 17:00–22:00 (Open Daily)

Htoo San ☞☞ P28-A2

☞ No. 789, Mahabandoola Road (In front of China town City Mart), Lanmadaw Township, Yangon ☞ 01-229265, 09-783601091, 09-799601091 ☞ 09:45–23:00 (Open Daily)

ISOSEI ☞☞ P27-C4

☞ 47/B, Moe Kaung Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon ☞ 09-250059308 ☞ 11:00–14:00 / 17:00–22:00 (Monday off)

IZUMI ☞☞ P29-A1 ☆

☞ 8G Diamond Condominium, Pyay Road, Kamaryut Township, Yangon ☞ 01-1221262 / 09260911585 ☞ 11:00–14:00 / 17:30–22:00 (No fixed holiday)

JAPANESE RESTAURANT HOKKAIDO ☞☞ P29-C2

☞ No. 24/26, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon ☞ 11:30–14:00 / 17:00–22:00 (Sunday and Public Holiday Off) ☞ 09-250537315

KAGURA JAPANESE RESTAURANT ☞☞ P28-B2

☞ No. 330, Ahlone Road (Inside of Yangon International Hotel), Ahlone Township, Yangon ☞ 10:00 – 22:30 (Open Daily) ☞ 01-2316001–4

KAMAKURA ☞☞ P27-B6

☞ 1 Floor, HOTEL KAN KAW, No. 93(A), Hnin Si Kone Street, Ahlone Township, Yangon ☞ 01-228566 (Ext. 122) ☞ 7:00–9:30 / 11:00–14:30 / 17:00–23:00 (Open Daily)

KAMAKURA Marina ☞☞ P27-C4

☞ (Inside of Marina Residence) 8 Kaba Aye Pagoda Road, Ward No. 10 Mayangone Township, Yangon ☞ 01-650651 (Ext. 8100) / 09-420048231 ☞ 11:00–14:00 / 17:00–22:00 (Open Daily)

KAMAKURA TEI ☞☞ P29-B4

☞ Myanmar Culture Valley (B16), People's Park People's Square, U Wisaya Road, Dagon Tsp, Yangon ☞ 09-32359047 ☞ 9:00–17:00 (Open Daily)

KATANA ☞☞ P29-C1

☞ 138 C, New University Avenue Road, Bahan Township, Yangon ☞ 01-400842 ☞ 11:30–14:00 / 17:30–23:00 (LO 22:00) (Open Daily)

KATSU ☞☞ P28-D1

☞ No. 8-2, Aung San Stadium (North Side), Yangon ☞ 01-381233 / 09-250402200 ☞ 11:30–14:00 / 17:30–22:00 (2nd & 4th Sunday off)

KATSU(2) (Nay Pyi Taw) ☞☞ P26-B3

☞ No. 164, Theriyadanar Shopping Complex, Zabutheri Township, Naypyitaw ☞ 067-421368, 09-253227579 ☞ 10:00–14:00 / 17:00–21:00 (Sunday Off)

KNSAKURA ☞☞ P28-D2 ☆

☞ BAK, Olympic Tower, 1st Floor, Bo Aung Kyaw Road, Kyauktada Township, Yangon ☞ 01-256720, 09-5147840, 09-250150816 ☞ 11:00–21:00 (Open Daily)

KOBEYA ☞☞ P29-A1 ☆

☞ 615(B), Marlar Street, Pyay Road, Kamaryut Township, Yangon ☞ 01-535072 / 09-420015401 ☞ 11:00–14:00 / 17:00–23:00 (Open Daily)

KOCHO ☞☞ P29-D2

☞ S-4, U Chit Maung Housing, Tarmwe Township, Yangon ☞ 09-254191597 ☞ 11:30–14:00 / 17:30–22:00 (Open Daily)

KOMAKU ☞☞ P29-D3 ☆

☞ (Chaerium Hotel) No. 40, Natmauk Road, Tarmwe Township, Yangon ☞ 01-544500 (Ext. 6231) ☞ 11:30–14:00 / 18:00–22:30 (Open Daily)

KOI NOBORI (1) ☞☞ P28-C2

☞ No. (285), Bandoohla Panchan Street, Upper Block, Kyauktada Township, Yangon ☞ 097-9527-4691 ☞ 11:00–24:00 (Open Daily)

(2) ☞☞ P27-D6 ☞ Star City, Kyauk Khauk Pagoda Road, Thanlyin Township, Yangon ☞ 11:00–23:00 (Open Daily)

Ko San 19th Street ☞☞ P28-B2

☞ 108, 19th Street, Latha Township, Yangon ☞ 01-503232 / 09-428038032 ☞ 12:00–24:00

Ke San Cafe ☞☞ P29-A1

☞ 18, U Tun Lin Chan Street, Hledan, Yangon ☞ 01-706437 ☞ 9:00–23:00 (Open Daily)

MANPUKU (1) ☞☞ P28-A1

☞ 30, Sagawar Street, Dagon Township, Yangon ☞ 01-214284 / 09-8300426 / 09-5046736 ☞ 15:00–23:00 (LO 22:00) (Open Daily)

(2) ☞☞ P27-C4

☞ 26/26-E, Aung Zay Ya Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon ☞ 09-961555966, 09-961555977, 09-8300426 ☞ 15:00–23:00 (LO 22:00) (Open Daily)

MARU GRILL RESTAURANT ☞☞ P28-B2

☞ No. 134 Ground Floor, Shwe Taung Tan Road, 7 Quarter, Lanmadaw Township, Yangon ☞ 01-1221568 / 09-420308350 ☞ 11:30–14:00 / 17:30–22:00 (Open Daily)

MATSUTARO (1) ☞☞ P26-C3

☞ No. (33-A), Thit Sar Road, South Okkalapa Tsp, Yangon ☞ 09-799570207 ☞ 10:00–21:00 (LO-20:00) Open Daily

(2) ☞☞ P29-C1

☞ Industrial Zone(1) St, East of Central Bank, Beside Telenor Office, Yankin Township, Yangon ☞ 09-786431442, 09-973935808 ☞ 10:00–21:00 Open Daily

MINA-O ☞☞ P28-C1

☞ No. 284/286, Yaw Min Gyi Street, Dagon Tsp, Yangon ☞ 01-242433 ☞ 11:30–22:00 (Open Daily)

MIYOSHI RAMEN ☞☞ P28-C1 ☆

☞ 42/E, Bo Yar Nyunt Street, Dagon Township, Yangon ☞ 09-420098866 ☞ 11:00–15:00 / 17:00–22:30 (Sunday off)

MIYAKO ☞☞ P26-D3

☞ No. 850, 10 Ward, Than Thu Mar Road, South Okkalapa Township, Yangon ☞ 01-579781 ☞ 11:00–23:00 (Open Daily)

NAGASAKI TEI ☞☞ P26-B3 ☆

☞ No. 56(B), Thin Marlar Street, 7.5 Mile, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon ☞ 01-661350 / 09-5133506 ☞ 11:30–14:30 / 17:30–22:00 (Tuesday off)

OHSAMA ☞☞ P29-D3

☞ No. 28/B, Pho Sein Road, Natmauk Quarter, Tarmwe Township, Yangon ☞ 01-555539 ☞ 09-31382082 / 09-30224438 ☞ (16:00-23:00 Daily)

OSAKA OHSHO (1) ☞☞ P29-D3

☞ 216, Kyauk Ka San Street, Tarmwe, Yangon ☞ 09-258676611 ☞ 10:00–22:00 (Open Daily)

(2) ☞☞ P28-E1

☞ 73, Yaw Kyaw Street, Pa Zun Taung Township, Yangon ☞ 09-258676622 ☞ 10:00–22:00 (Open Daily)

(3) ☞☞ P29-A1

☞ No. 623, Pyay Road, University P.O, Kamaryut Tsp, Yangon ☞ 09:00–20:00 (Saturday half day off/Sunday off)

OTA-KE ☞☞ P29-C3

☞ Kandawgyi Palace Hotel/Kan Yeik Tha Rd, Yangon ☞ 01-249255-9 (Ext-7444, 7999) ☞ 11:30–14:00 / 18:30–22:30 (Open Daily)

REN (1) ☞☞ P29-C2

☞ 53, Sayasan Street, Bahan Township, Yangon ☞ 01-1222488 ☞ 11:00–24:00 (Open Daily)

(2) ☞☞ P28-C1

☞ Prime Hill Business Square, Dagon Township, Yangon ☞ 11:00–19:00 (Sat, Sun Off)

(3) ☞☞ P27-D6

☞ Wing(8), Star City, Kyauk Khauk Pagoda Rd, Thanlyin Tsp, Yangon ☞ 09-261957711 ☞ 11:00–23:00 (Open Daily)

REN (Shitamachi) ☞☞ P28-C2

☞ No. 285, Bandoohla Panchan Street, Upper Block, Kyauktada Township, Yangon ☞ 11:00–23:00 (Open Daily)

RYUTA ☞☞ P28-D2

☞ No. 249-B, Gf, Corner of 40th Street & Bogyoke Aungsan Road, Kyauktada Township, Yangon ☞ 09-250191419 ☞ 11:30–14:00 / 17:00–22:00 (Open Daily)

SAKURA ☞☞ P28-D2

☞ 150, 40th Street (Lower Block), Kyauktada Township, Yangon ☞ 01-245160 ☞ 12:00–15:00 / 17:00–21:30 (Closed on Monday)

SHAKARIKI 432* (1) ☞☞ P26-C3

☞ No. 51(D), Kabaraye Pagoda Road, 10th Quarter (Inside of Super Hotel-1st Floor), Mayangone Township, Yangon ☞ 09-262356075 ☞ 6:30–24:00 (Open Daily)

(2) ☞☞ P29-C1

☞ Building 215, Room(8), Yan Shin Street, Yankin Tsp, Yangon ☞ 09-425339777 ☞ 6:30–23:00 (Open Daily)

SHIKI-TEI ☞☞ P28-C1

☞ (Park Royal Yangon), No. 33, Alan Pya Phaya Road, Dagon Township, Yangon ☞ 01-250388 (Ext. 8119) ☞ 11:00–14:30 / 17:30–23:00 (Open Daily)

SHINBASHI YOKOCHO ☞☞ P28-E2

☞ No. 80, 50th Street (Middle Block) Pazundaung Township, Yangon ☞ 01201689 ☞ 09-261766526 ☞ 11:00–22:00 (Open Daily)

SUSHI ICHI ☞☞ P28-A2

☞ No. 105, Phone Gyi Road (Middle Block), Lanmadaw Township, Yangon ☞ 01-218282–4 ☞ 10:00–22:00 (Open Daily)

TAKUMIYA ☞☞ P29-A2

☞ Inside Novotel Yangon Max, 3rd Floor, Kamaryut Township, Yangon ☞ 09-261766526 ☞ 11:00–14:00, 17:30–21:30 (Open Daily)

TEKKAN ☞☞ P29-B2

☞ No. 20, RM-01, City Channel Complex, Pearl Street, Bahan Tsp, Yangon ☞ 09-31062647 ☞ 11:30–14:00 / 17:30–22:00 (LO 21:30) (Open Daily)

TEMPURA KUROKAWA ☞☞ P29-B3

☞ No. 99, West Shwe Gon Daing Street, Bahan Township, Yangon ☞ 09-253440001 ☞ 11:00–14:00 / 17:00–22:00

TENRI STAMINA RAMEN ☞☞ P27-B6

☞ 24, Bahu Street, Ahlone Township, Yangon ☞ 09-73238771 ☞ 10:00–22:00 (Open Daily)

TONKATSU ☞☞ P27-B4

☞ No. 144(D), Insein Road, Sin Yaetwin Street (Bus Stop), Kamaryut Township, Yangon ☞ 09-791445536 / 01-511535 ☞ 11:00 ~ 15:00 / 17:00 ~ 22:00 (Close on Second and Third week Saturday)

WASABI ☞☞ P28-C1

☞ No. 38/40, Boyamyunt Street, Dagon Township, Yangon ☞ 09-5039139 / 09-425020667 ☞ 11:30–15:00 (LO 14:30) / 17:30–22:30 (LO 21:30) (Monday off)

- YAKINIKU FUKU-CHAN** P29-C2 ☆
 No.28(A), Koking Swimming Pool Lane, Sayar San Main Road, Bahan Township, Yangon
 ☎ 01-544156 / 09-5177176
 ☎ 11:00–14:00 / 18:00–22:00 (Open Daily)
- YHET'S SUSHI&SOBA** P28-D3
 No.57, Ground Floor, 37th Street(Lower Block), Kyauktada Township, Yangon
 ☎ 01-377212 ☎ 11:00–23:00 (L.O. 22:00)

Myanmar cuisine

- AUNG THU KA** P29-B3
 17(A), 1st Street, West Shwe Gone Daing Road, Bahan Township, Yangon
 ☎ 01-525194 / 09-5005296 / 09-5100683
 ☎ 9:00–21:00 (Open Daily)
- FEEL 3** P27-B5
 No.124, Pyithaungzue Yeiktha Street, Dagon Township, Yangon
 ☎ 09-73208132 / 09-73048783 ☎ 6:00–20:30 (Daily)
- HAPPY CAFE & NOODLES** P29-B1
 104B Inya Road, Kamaryut Township, Yangon
 ☎ 01-536985 ☎ 7:00–23:00 (Open Daily)
- Khaing Khoing Kyaw** P29-A1
 No.617(A), Marlar St., Pyay Road, Kamaryut Township, Yangon
 ☎ 01-524208, 09-421006055, 09-43158411
 ☎ 5:30–20:00 (Open Daily)
- PADONMAR RESTAURANT** P27-B5
 No.105/107, Kha-Yae-Bin Road, Dagon Township, Yangon
 ☎ 01-538895 / 01-1220616 / 09-73029973
 ☎ 11:00–23:00 (Open Daily)
- SHAN YOE YAR RESAURANT** P28-A1
 No.169, War Tan Street, Lanmadaw Township, Yangon
 ☎ 01-221524, 09-250-566-695
 ☎ 06:00–22:00 (Last Order 21:30)(Open Daily)

Other cuisine

- ASAGIRI Bar & Restaurant** P29-A1
 Corner of Kyun Taw Road and Nar Nat Taw Road, Kamaryut Township, Yangon
 ☎ 01-539598 ☎ 09:00–23:00 (Daily)
- Asia Point Sea View Restaurant** P27-D6
 View Point Amusement Park, Thaketa Shukhintha, Dawbon Tsp, Yangon
 ☎ 09-798559233, 09-798559266
 ☎ 11:30–22:30 (Open Daily)
- Cafe Caesar**
 (1) P29-B2
 No.41/1, Inya Myaing Street, Golden Hill Avenue, Bahan Township, Yangon
 ☎ 09-32230038, 09-781685338, 01-538557, 01-537307
 ☎ 10:00–21:30 (Open Daily)
- (2) P29-A3
 No.86, Shin Saw Pu Road, Sanchaung Township, Yangon.
 ☎ 09-420207233, 09-250108513
 ☎ 10:00–21:30 (Open Daily)
- CAFE DIBAR** P29-B1
 No.9(Kabaraye Pagoda Road, Corner of Thit Sar Road, Yankin Township, Yangon
 ☎ 09-500-6143 / 09-511-4932 ☎ 10:00–22:00 (Open Daily)
- Chok Somboon Seafood Thai Restaurant** P26-B2
 Store No.5, No.34, A1 Bus Stop, Pyay Road, 9-Miles, Mayangone Tsp, Yangon
 ☎ 09-253774466, 09-47140898
 ☎ 10:00–22:00 (L.O. 21:15) Open Daily
- DIVINO Italian Restaurant** P29-B1
 No.61, University Avenue Road, Bahan Township, Yangon.
 ☎ 01-525935, 09-254394384
 ☎ 12:00–14:30 (Lunch) / 18:00–22:30 (Dinner) (Open Daily)
- GOLDEN DUCK Restaurant**
 Saryasan Branch P27-C4
 ☎ 09-73163366 / 09-73163377 ☎ 11:00–21:45(Daily)
- HOUSE OF MEMORIES** P29-B2
 290, U Wizara Road, Kamaryut Township, Yangon
 ☎ 01-534242 / 01-525195 ☎ 11:00–23:00 (Daily)
- Humming Bird** P28-A2
 76 Phone Gyi Street, Lanmadaw Township
 ☎ 09-792327282
 ☎ 9:00 ~ 23:00 (Open Daily)
- Karawek Palace** P29-D3
 Inside of Kandawgyi Lake.
 ☎ 01-290546, 01-290547
 ☎ 11:00–15:00 / 18:00–21:00 (Buffer) (Open Daily)
- LA CAROVANA** P29-C2
 No.22, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon
 ☎ 09-262230070
 ☎ 12:00–14:30 / 18:00–23:00 (Sunday Off)
- L'OPERA** P26-C3
 No.62/D, U Htun Nyein Street, Mayangone Township, Yangon(Near Inya Lake) Hotel
 ☎ 01-665516 / 01-660976 / 09-730 30755
 ☎ 11:00–14:00 / 18:00–22:30 (Open Daily)

- MEAT PLUS** P29-A3
 No.4, Baho Road, Sanchaung Township, Yangon, (near Asia Taw Win Hospital)
 ☎ 09 7777 444 50, 09 7777 444 05
 ☎ 10:00–22:30 (L.O. 22:00) (Open Daily)
- MOONSOON RESTAURANT & BAR** P28-D3
 No.85-87, Thein Phyu Road, Botataung Township, Yangon
 ☎ 01-295224 / 01-378421 / 09-5015653
 ☎ 10:00–23:00 (Open Daily)
- ONIX** P29-C3
 No.12, Bo Gyoke Museum Street, Bahan Township, Yangon.
 ☎ 09-977442961 / 09-5071847 ☎ 11:00–23:00 (Open Daily)
- ORZO ITALIAN RESTAURANT** P29-C1
 No.1 Kabaa Aye Pagoda Road Yankin Township Yangon
 ☎ 01-666 900 ☎ 18:30–22:00 (Open Daily)
- PARAMI PIZZA**
 (1) P26-C3
 No-11/C, Corner of Malikha and Parami Rd, Mayangone Township, Yangon
 ☎ 09-261767616 ☎ 11:00–23:00 (Open Daily)
- (2) P29-C3
 No-A, 001, Ground Floor, Shwe Gone Plaza Bahan Township, Yangon
 ☎ 09-262625862 ☎ 11:00–23:00 (Open Daily)
- (3) P29-C1
 No.56, Sayar San Road, Bahan Township, Yangon.
 ☎ 01-8604809, 09-774660037
 ☎ 11:00–23:00 (L.O. 22:30) Open Daily
- SALUD** P29-C3
 No.70/C, Shwe Gone Daing Road, Bahan Township, Yangon.
 ☎ 09-450061748
 ☎ 18:00–23:00 (L.O. 22:30) Monday Off
- SIGNATURE RESTAURANT/GARDEN** P29-C3
 Corner of Bahan Street & Kan Yeh Thar Street, Bahan Tsp, Yangon
 ☎ 01-546487-8 / 01-543387
- SKY BISTRO** P28-C2
 20th Floor, Sakura Tower, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon
 ☎ 01-255277 ☎ 9:00–22:00 (Open Daily)
- THE EMPORIA RESTAURANT** P29-D3
 Ground Level, CHATRIUM HOTEL No.40, Natmauk Road, Tamwe Township, Yangon.
 ☎ 01-544500 (Ext:6253)
 ☎ 06:00–10:30 / 11:30–14:30 / 18:00–22:30 (Daily)
- TIN TIN(Pop-up) Restaurant** P28-D2
 No.116/118, Bogalayjay Street Botataung Township, Yangon
 ☎ 01-245904 ☎ 11:00–23:00 (Open Daily)
- XI YANG YANG** P29-A3
 No.4, Nyaung Tong Road, Sanchaung Township, Yangon
 ☎ 01-502582 ☎ 08:00–22:00 (Open Daily)
- YOOGANE** P29-D1
 Building (C) Ground Floor, Pearl Condo Bahan Tsp, Yangon
 ☎ 09-421176800 ☎ 10:00–22:00 (Open Daily)

COFFEE / FAST FOOD

- ACACIA TEA SALON** P29-C1
 No.52 Sayar San Road, Bahan Township, Yangon
 ☎ 01-554739, 0973115812 ☎ 10:00–22:00 (Daily)
- LA VIE EN ROSE**
 (1) P29-A3
 No.136, Banpyar Road, Sa Ya Tun Street Corner, Sanchaung Township, Yangon
 ☎ 01-503373 ☎ 10:00–20:00 (Open Daily)
- (2) P29-B1
 Cafe ON THE WAY/No.121-E, Than Lwin Road, Kamaryut Township, Yangon
 ☎ 09-250988271 ☎ 9:00–21:00 (Open Daily)

BAR NIGHTSPOT

- 50th Street Cafe' Restaurant & Bar** P28-E3
 No.520, (A 3/4), Kabaraye Pagoda Road, Shwe Gon Daing, bahan Township, Yangon
 ☎ 01-8603045 ☎ 24 Hours (Daily)
- BarCode Bar and Karaoke Lounge** P29-A2
 No.316, 3 rd floor, Novotel Yangon Max, Kamaryut Tsp, Yangon
 ☎ 09-260669330, 09-260669331 ☎ 18:00–2:00 (Open Daily)
- NO SAN DOUBLE HAPPY BAR** P28-B2
 No.108, 19th Street, Latha Tsp, Yangon
 ☎ 01-503232
- NO SAN ROOF BAR** P28-E2
 YAMA DORMITORY HOTEL 9F 195, Bo Myat Htun Road, 9 Block, Botataung Township, Yangon
 ☎ 01-503232 ☎ 17:00–23:00 (Soft Opening)
- Union Bar & Grill** P28-D3
 No.42 Strand Road, Yangon
 ☎ 09-31018272
 ☎ 10:00–1:00 (Daily)
- VISTA BAR** P29-C3
 No.168, Corner of Shwegordine Road and Yaedanshay Road, Bahan Township, Yangon
 ☎ 09-51559481 ☎ 17:00–25:00 (Open Daily)

- WINE BAR MARU** P28-B2
 No.130 Ground Floor, Shwe Taung Tan Road, 7 Quarter, Lanmadaw Township, Yangon
 ☎ 01-1221568 / 09-420308350 ☎ 18:00–24:00 (Daily)
- Yangon Yangon** P28-C2
 20th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon.
 ☎ 01-255131 ☎ 17:00– (Open Daily)

HOTEL

- BELMOND GOVERNOR'S RESIDENCE** P27-B6
 No.35, Taw Win Road, Dagon Township, Yangon
 ☎ 01-229860 / 01-229861
- BEST WESTERN GREEN HILL HOTEL** P29-D3
 12, Pho Sein Road, Tamwe Township, Yangon
 ☎ 01-209299 / 01-209300, 209343, 209345.
- CENTRAL HOTEL** P28-C2
 335-337, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Township, Yangon
 ☎ 01-241001–20
- CHATRIUM** P29-D3
 No.40, Natmauk Road, Tamwe Township, Yangon
 ☎ 01-544500 / 01-544244
- CERRY HILLS HOTEL** P29-C2
 No.520/4 A, Kabar Aye Pagoda Road, Shwegon Daing, Bahan Township, Yangon
 ☎ 01-559722
- HOTEL KAN KAW** P27-B6
 No.93(A), Hnin Si Gone Road, Hlone Township, Yangon
 ☎ 01-228566 / 01-2301700 / 01-1221731
- INYA LAKE HOTEL** P26-C3
 No.37, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon
 ☎ 01-9662866 / 01-9662857–9
- JASMINE PALACE HOTEL** P29-A2
 No.341, Pyay Road, Sanchaung Township, Yangon.
 ☎ 01-230-4402, 01-230-4403
- MICASA HOTEL** P26-C3
 No.17, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Inya Lake, Yangon
 ☎ 01-650933
- PARK ROYAL** P28-C1
 33, Alan Pya Phaya Road, Dagon Township, Yangon
 ☎ 01-250388
- ROSE GARDEN HOTEL** P27-C5
 171, Upper Pansodan Road, Yangon, Myanmar
 ☎ 01-371992 / 09-421131606
- SAVOY HOTEL** P29-B3
 129, Corner Of Dhammazedi Road & Inya Road, Yangon
 ☎ 01-526289 / 01-526298 / 01-526305
- SEDONA HOTEL** P29-C1
 No.1, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon
 ☎ 01-8605377
- SUPER HOTEL** P26-C3
 No.51/D, Kabaraye Pagoda Road, 10th Quarter, Mayangone Township Yangon.
 ☎ 09-9797209000
- THE STRAND YANGON** P28-D3
 No.92, Strand Road, Yangon
 ☎ 01-243377
- SULE SHANGRI-LA** P26-C2
 No.223, Sule Pagoda Road, Kyauktada Township, Yangon
 ☎ 01-242828
- SUMMIT PARKVIEW HOTEL** P15-B5
 350, Ahlone Road, Dagon Township, Yangon.
 ☎ 01-211888 / 01-211966
- VINTAGE LUXURY YATCH HOTEL** P27-C6
 No.6, Botataung Jetty, Botataung Township Yangon.
 ☎ 01-9010533 / 01-9010999
- YAMA HOTEL** P28-E2
 195, Bo Myat Htun Road, 9 Block, Botataung Township, Yangon.
 ☎ 01-203712

Shopping

- CULUMTIO** P29-A3
 No.134 (G/F and 1F), Bargary Road, Sanchaung Township, Yangon.
 ☎ 09-420116065 / 09-260284447
 ☎ 10:00–18:00 (Sunday Off)
- dacco.myanmar** P29-D2
 No.102(Rm D2) 1st Floor, Aung Chan Thar Compound, Shwe Gone Dine Road, Bahan Township, Yangon
 ☎ 09-262226481 / 09-260185424 ☎ 10:00–18:00 (Open Daily)
- greenhill** P29-C1
 Building(352), Room No.4, No.1 Industrial Road, Yankin Township, Yangon.
 ☎ 09-254278216
 ☎ 9:00–18:00 (Sunday Off)
- Select Boutique the Thiripyitsaya –jewels & textiles** P29-B2
 Sakura Residence, No.9 Inya Road, Kamaryut Township, Yangon, Myanmar
 ☎ 01-525001 ☎ 10:00–18:00 (Tuesday off)
- SHINON** P28-C2
 No.5/6 East A-block, Bo Gyoke Aung San Market, Yangon Myanmar.
 ☎ 09-420263133, 01-653454, 01-650665 (Ext 812)
 ☎ 9:00–17:00 (Monday Off)

MYAN-JAPO information

This section introduces new products, services, events, campaigns, news and various information on Yangon.

Generous overnight packages



Located in Yangon with good access to the airport, the "Jasmine Palace Hotel" is offering special overnight promotions for a limited time. The Family Package including breakfast and dinner is especially attractive.

Water Festival Promotions

Superior rooms for 2 nights including breakfast USD 149 Nett
April 10-22

Family Package

Deluxe Room for 2 adults and 1 child (2 beds) for 2 nights
USD 179 Nett

Dinner (4 course with drinks) 1 time, 2 free breakfasts

Restaurant and laundry service 20% off

Both promotions include free use of the Bar, Gym, and Pool

Jasmine Palace Hotel ☎ 01-2304402 ~ 3

Enjoy a long stay at beach resort



The "Hilton Ngapali Resort & Spa" at Myanmar's leading beach resort area which is ranked 8th on Trip Advisor is offering special long-term stay packages during the Water Festival. Based on your wishes, they can arrange a variety of plans. The packages are valid until May so they are good for people who want to avoid the busy periods.

Hilton Ngapali Resort & Spa

☎ 01-2302307

Taste of Bungo in your lunch set



TEKKAN, a Teppanyaki restaurant from Oita, is restarting its lunch and Bento delivery service. From classic dishes to creative combos, the restaurant offers a wide variety of set lunches.

Lunch and Bento delivery service

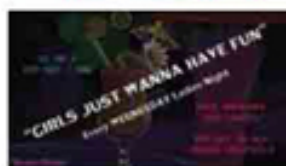
1 meal from Ks 5,900

For orders greater than 10 sets, please reserve one day in advance

Check for delivery areas

☎ 09-31062647 11:30 ~ 14:00/17:30 ~ 23:00 (Daily)

Every Tuesday, Wednesday "Kanpai" toast lively



The rooftop bar "Yangon Yangon" on top of the Sakura Tower has started weekly promotions. Every Tuesday will feature different live bands performing. Every Wednesday is Ladies Night with DJ music from 8pm onwards.

Showcase Tuesday

Every Tuesday 19:00-22:00 live band music

Ladies Night

Every Wednesday: ladies free entrance and frozen cocktails are half price

Yangon Yangon

☎ 01-255131 17:00 ~ (Daily)



勝 KATSU
Japanese restaurant in NAYPYITAW!

Exquisite, Genuine Japanese Cuisine.
All menu items crafted by our Celebrity Chef.

Ph: 067-421368 09-253227579
No.164, Theriyadanar Shopping Complex,
Zubutheri T/S, Naypyitaw, Myanmar
Open : 10am-2pm 5-9pm Close on Sunday



**Tsukiji
Tempura
Kurokawa**

Address : No(99), West Shwegone Duing St,
Dahan TSP, Yangon

Phone : 092-6344-0001

eMail : tempurakurokawa@gmail.com

Opening hour : 11:00 - 14:00 (Lunch)

17:00 - 22:00 (Dinner: B.S.V.F)

TEMPURA
"KUROKAWA"
WILL OPEN AT YANGON.
ONE OF THE FAMOUS
TEMPURA RESTAURANT
WHICH HAS OVER
20 YEARS EXPERIENCE
AT TSUKIJI FISH
MARKET IN JAPAN.

1st floor

WINE BAR
GOLF BAR

2nd floor

GOLF BAR

Roof Top

SKY BAR

3BAR OPEN

Yangon International Hotel Japan

No.330 Ahlone Road, Dagon Township, Yangon TEL:+95-1-2316001~4
http://y-intl-hotel.com E-mail: ygnithotel@gmail.com

Tekkan style A la carte from \$ 4

Course dinner using premium Bungo beef available

29th of every month
"A day of NIKU (meat)"
 200g beef steak \$50
 *First 35 persons only
 *Tax excluded

No.20, Rm01, City Channel complex,
 Pearl Street, Bahan Township Tel 09-31062647
 OPEN 11:30-14:00 / 17:30-23:00 (OS:22:30)
 *Closed 12-17th Apr business as usual
 from 18th Apr dinner

Japanese BBQ & Shabu Shabu

KOBE-YA
 JAPANESE RESTAURANT

Myanmore Awards 2016 BEST YAKINIKU

No.615/B, Marlar Street, Pyay Road,
 Kamayut Township, Yangon (Near Hledan Center, 5 mile)
 TEL 01-535072 / 09-4200-15401. OPEN AM 11:00 ~ PM 11:00

Maguro Tuna brought direct from Tsukiji Market using quasi hibernation induction technique rather than freezing. Eat real raw Maguro in Yangon.

Closed Apr 9th to 19th for Water Festival. Reopen from 20th

Yhet's SUSHI & SOBA

Corner of Merchant Rd. & 37th St.
 Kyauktada Tsp, Yangon
 ☎ 01-377-212/0925-262-8280
 Open daily 11:00-23:00 (L.O. 22:00)

Since 1997

L'OPERA Italian Restaurant & Bar
 620, U Hsun Myeth Street, Mayangone Tsp, Yangon

Tel: 01 66 95 16, 01 66 09 76
 Reservations 06 7303 0766

Reservations: 06 7303 0766

NEW OSAKA RESTAURANT
SHAKERIK 432"
 OSAKA SINCE 2002
SECOND BRANCH OPEN!
OPEN DURING THINGYAN HOLIDAY

WiFi FREE

Super Hotel Branch
 51 D, Kabar Aye Pagoda Road, 10 Quarter,
 Mayangone Township, Yangon.
 Open Daily 6:30-24:00 Call 09-262356075

Second Branch (Map)
 Building 215, Room (8), Yan Shin Street,
 Yanikin Township, Yangon.
 Open Daily 11:00-23:00 Call 09-425339777

It's another world on top of Yangon's highest point
 Enjoy the night sky with cocktails

Yangon Yangon

From left, Sakura Rooftop, Frozen Cocktails, Yangon's Angel

Opened at the end of November, Yangon Yangon has become popular as Yangon's highest rooftop bar. In February, it was selected by English gourmet magazine MYANMORE as Best Rooftop Bar. There is a happy hour from 5-7pm everyday with entrance charge of Ks 5,000 including one drink. You can sip cocktails and enjoy watching the sky turn from sunset red to jet black. Yangon Yangon's unique signature cocktails are popular. There are 6 types including Sakura Rooftop and Top of Yangon so you can go as a couple and have fun trying various types. From 7pm onwards, there are nighttime events. On Wednesday Ladies Night, ladies enjoy free entrance and the music is Hip Hop and R&B. There were two DJ events a month, where the venue transformed into a lively dance club atmosphere. Fashionable celebrities often show up at this new spot for Yangon, making it a center of trend and style for Myanmar.

DJ night is rocking

Meat Plus

Quality pork skirt meat BBQ.

No. 4, Baho Road, Sanchaung Township, Yangon.
 (near Asla Taw Win Hospital).
 TEL : 09 7777 444 50, 09 7777 444 05 (10:00 am ~ 10:30 pm)

Yangon Yangon MAP P2B-C2
 Roof top, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon.
 ☎ 01-255131 ☺ 17:00 ~



Myanmar Japon Real Estate

The No. 1 source of real estate information in Myanmar

အိမ်ရာရှာဖွေရန်
ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်



<p>01 3LDK 2,500 Area 150m² USD/ Month</p> <p>Near by Japanese Restruant, Fully Finished</p> <p>Living Area Layout</p>  <p>Dagon Township ~Floor/~Building Floor 4/8 Floor Building Elevator</p>	<p>02 2LDK 600 Area 60m² USD/ Month</p> <p>New Building, Fully Finished</p> <p>Living Area Layout</p>  <p>Thanlyin Township ~Floor/~Building Floor 2/8 Floor Building Elevator</p>	<p>03 3LDK 3,800 Area 200m² USD/ Month</p> <p>High Class Condominium in Mayangone, Fully Finished</p> <p>Living Area Layout</p>  <p>Mayangone Township ~Floor/~Building Floor 6/8 Floor Building Elevator</p>
<p>04 3LDK 2,900 Area 150m² USD/ Month</p> <p>15 minutes walking from Inya Lake, can be negotiate price</p> <p>Living Area Layout</p>  <p>Hlaing Township ~Floor/~Building Floor 4/8 Floor Building Elevator</p>	<p>05 2LDK 3,000 Area 180m² USD/ Month</p> <p>1 year Building, Fully Finished, 15 minutes walking from Inya lake</p> <p>Living Area Layout</p>  <p>Bahan Township ~Floor/~Building Floor 7/8 Floor Building Elevator</p>	<p>06 2LDK 2,500 Area 120m² USD/ Month</p> <p>Negotiation Price will be Ok. So silent and transportation will be ok.</p> <p>Living Area Layout</p>  <p>Dagon Township ~Floor/~Building Floor 4/8 Floor Building Elevator</p>

We will find the best rental house for your stay or office !!

Please Contact to Ms. Mihara or Ms. Su for free to discuss further.

09-3101-9178 **info@myanmarjapon.com**

MYANMAR JAPON Real Estate DIVISION (MRC Co., Ltd.)

Register Number of MRESA 2014 (Myanmar Real Estate Service Association)
We work with you to secure the best contracts and provide thorough follow-up services.

MYANMAR JAPON **FIND**

Business & Economy MYANMAR plus JAPON

Renewal!

Available at over 100 outlets including City Mart, Ocean, Marketplace in Yangon, Naypyidaw, Mandalay, Yangon International Airport; Embassy of Japan in Myanmar; Myanmar Airways International, KBZ Banks and all major Hotels and Restaurants in Yangon. Delivered direct to Myanmar executives.

to Myanmar executives and businessman spreading your information in English & Burmese

MAI | Myanmar Always International | International Flight in-flight magazine

Your Ad Here! info@myanmarjapon.com 09-31019178 Mihara (Ms), Nakamura (Ms)

Panasonic

Bright hope for the future

Panasonic delivers a sustainable lighting solution for non-electrified area in Myanmar to develop higher standard of living and education. Illuminate the future of Myanmar with us.



enloop solar storage

A Better Life, A Better World



Panasonic is looking for partners who can cooperate with us to deliver the LIGHTS for Myanmar. Please feel free to contact us for any enquiry.

Panasonic Asia Pacific Pte. Ltd. (Myanmar Branch) TEL : 01-8604657
G-15, Tower D, Pearl Condominium, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon

<http://www.panasonic.com/mmv/>

Sharp eyes on energy conservation



The Fuji Xerox ApeosPort-V series combines energy-saving efficiency with outstanding user convenience. Our proprietary Smart Energy Management technology monitors the control panel, controller, scanner, and printer components, reducing electricity consumption and CO² emissions by delivering power only to the components that actually need it. What's more, eco-friendly performance is further enhanced by an improved IH fuser that draws no power in standby mode, yet is ready to print in just 3.1 seconds*. Wait time is also reduced by Smart WelcomEyes, a unique dual sensor system that detects your approach and activates the control panel in just 2 seconds.

The Fuji Xerox ApeosPort-V series — it's a no-compromise solution for maximum energy savings and user convenience.

*In copying mode, on ApeosPort-V C3375/C2275

Revolutionizing the way offices work

ApeosPort-V C7775 / C6675 / C5575 / C4475 / C3375 / C2275

Fuji Xerox provides Global Quality Support locally in Myanmar.

Fuji Xerox has established its business operations in Myanmar to serve our customers better here.

Having set up our local presence, we have Fuji Xerox direct sales representatives & specialized engineers to provide prompt support and quality service in offering our products and solutions to meet your business needs.

For more information, please contact a Fuji Xerox sales representative now.

Kazuhiko Kiji
木地和彦

Global Account Sales (Yangon Resident)

E-mail kazuhiko.kiji@mnr.fujixerox.com

Mobile 0925-443-2319 (Weekdays 9 a.m. – 5 p.m.)



Yuki Ohara
小原由紀

Global Account Sales (Yangon Resident)

E-mail yuki.ohara@mnr.fujixerox.com

Mobile 0978-870-8953 (Weekdays 9 a.m. – 5 p.m.)



日本語でもお気軽にご連絡ください。

Fuji Xerox Co., Ltd. www.fujixerox.co.jp/

Xerox, Xerox and Design, as well as Fuji Xerox and Design are registered trademarks or trademarks of Xerox Corporation in Japan and/or other countries and are used under license.

Fuji Xerox Asia Pacific Pte Ltd (Myanmar Branch) www.fxap.com.sg/

#517, 5th Floor, Hledan Center, Corner of Pyaw Road & Hledan Road, Kamaryut Township, Yangon, Union of Myanmar TEL 01-2305-624625

FUJI XEROX 

 [fujixeroxmyanmar](https://www.facebook.com/fujixeroxmyanmar)